

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 97

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
12 Απριλίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

KANONISMΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 387/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 388/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 389/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών 5

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 390/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντισταμπινγκ στις εισαγωγές υπεροξειδικών (υπερθεϊκών) αλάτων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 391/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, για τη θέσπιση λεπτομερειακών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, αναφορικά με τις δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των καθεστώτων παρακολούθησης και ελέγχου στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής 30

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 392/2007 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής που απαιτούνται από την 2α έως τις 6 Απριλίου 2007 για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών 39

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Οδηγία 2007/21/EK της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά τις ημερομηνίες λήξης των προθεσμιών για την καταχώριση των δραστικών ουσιών azoxystrobin, imazalil, kresoxim-methyl, spiroxamin, azimsulfuron, prohexadion-calcium και fluroxypyr στο παράρτημα Ι ⁽¹⁾ 42

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/226/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη διάθεση στην αγορά βιοκτόνων τα οποία περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες που δεν έχουν εξεταστεί στο πλαίσιο του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1545] 47

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην οδηγία 2007/19/EK της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/72/EK σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καταλόγου των προσομοιωτών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (ΕΕ L 91 της 31.3.2007) 50
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 372/2007 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό μεταβατικών ορίων μετανάστευσης για πλαστικοποιητές σε παρεμβύσματα σε καπάκια που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (ΕΕ L 92 της 3.4.2007) 70



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 387/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει αρχίζει να ισχύει στις 12 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	104,8
	TN	143,7
	TR	158,1
	ZZ	135,5
0707 00 05	JO	171,8
	TR	67,0
	ZZ	119,4
0709 90 70	MA	69,8
	TR	77,1
	ZZ	73,5
0709 90 80	IL	84,1
	ZZ	84,1
0805 10 20	EG	48,8
	IL	51,4
	MA	45,1
	TN	55,3
	TR	74,9
	ZZ	55,1
0805 50 10	IL	65,6
	TR	68,4
	ZZ	67,0
0808 10 80	AR	85,0
	BR	80,2
	CA	124,4
	CL	89,4
	CN	82,4
	NZ	122,4
	US	118,1
	UY	68,4
	ZA	94,3
	ZZ	96,1
0808 20 50	AR	78,7
	CL	104,4
	ZA	87,1
	ZZ	90,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 388/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 46 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα V παράγραφος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει στο σημείο 3 τη δυνατότητα παρέκκλισης από τη συνολική μέγιστη περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη, εφόσον αυτό καθίσταται αναγκαίο λόγω των κλιματικών συνθηκών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 όσον αφορά ιδίως τις συνολικές μέγιστες περιεκτικότητες των οίνων σε θειώδη ανυδρίτη. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4, το παράρτημα ΧΙΙΑ του εν λόγω κανονισμού περιλαμβάνει τον κατάλογο των περιπτώσεων στις οποίες τα κράτη μέλη, λόγω κλιματικών συνθηκών, μπορούν να επιτρέπουν την αύξηση κατά μέγιστο όριο 40 χιλιοστά του γραμμαρίου ανά λίτρο των συνολικών μέγιστων περιεκτικότητας σε θειώδη ανυδρίτη που είναι κατώτερες από 300 χιλιοστά του γραμμαρίου ανά λίτρο.
- (3) Με την επιστολή της 12ης Ιανουαρίου 2007, η γερμανική κυβέρνηση ζήτησε να της δοθεί η δυνατότητα να επιτρέψει, για τους οίνους της συγκομιδής 2006 που έχουν παραχθεί στο έδαφος των περιφερειών Βάδης-Βυρτεμβέργης, Βαυαρίας, Έσσης και Ρηνανίας-Παλατινάτου την αύξηση των συνολικών

μέγιστων περιεκτικότητας σε θειώδη ανυδρίτη οι οποίες είναι κατώτερες από 300 χιλιοστά του γραμμαρίου ανά λίτρο, κατά μέγιστο όριο 40 χιλιοστών του γραμμαρίου ανά λίτρο λόγω εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών. Κρίνεται σκόπιμο να δοθεί συνέχεια στο αίτημα αυτό.

- (4) Από τις επιστημονικές εκθέσεις οι οποίες διαβιβάστηκαν από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές προκύπτει ότι οι ποσότητες σε θειώδη ανυδρίτη που είναι αναγκαίες για να εξασφαλιστεί η ορθή οινοποίηση και η καλή διατήρηση των οίνων ώστε να είναι κατάλληλοι για διάθεση στην αγορά πρέπει να αυξηθούν πέραν της κανονικής επιτρεπόμενης περιεκτικότητας. Το εν λόγω προσωρινό μέτρο αποτελεί τη μόνη διαθέσιμη επιλογή ώστε να μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν τα σταφύλια που επηρεάστηκαν σοβαρά από τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες για την παραγωγή οίνων κατάλληλων για διάθεση στην αγορά.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΧΙΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2030/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 40).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙα

Αύξηση της συνολικής μέγιστης περιεκτικότητας σε θειώδη ανυδρίτη εφόσον αυτό καθίσταται αναγκαίο λόγω των κλιματικών συνθηκών

(Άρθρο 19)

	Έτος	Κράτος μέλος	Αμπελουργική(ές) ζώνη(ες)	Οίνοι
1.	2000	Γερμανία	Όλες οι αμπελουργικές ζώνες του γερμανικού εδάφους	Όλοι οι οίνοι που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά το 2000
2.	2006	Γερμανία	Οι αμπελουργικές ζώνες των περιφερειών Βάδης-Βυρτεμβέργης, Βαυαρίας, Έσσης και Ρηνανίας-Παλατινάτου	Όλοι οι οίνοι που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά το 2006»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 389/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 46 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει ιδίως ορισμένους όρους χρήσης ουσιών η οποία επιτρέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Ειδικότερα, το παράρτημα ΙΧα προβλέπει ότι η προσθήκη πυροκαρβονικού διμεθυλίου πρέπει να πραγματοποιείται λίγο πριν από την εμφιάλωση. Η μετάφραση του όρου «εμφιάλωση» και η διαφορετική σημασία του σε ορισμένες γλώσσες οδήγησαν σε διαφορετικές ερμηνείες του πεδίου εφαρμογής της διάταξης αυτής από τους εμπορευομένους και τις αρχές ελέγχου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων ⁽³⁾ ορίζει τον όρο «εμφιάλωση» για τους σκοπούς της εφαρμογής του στο άρθρο 7.

- (3) Για την εξασφάλιση ενιαίας ερμηνείας των διατάξεων που εφαρμόζονται στη χρήση πυροκαρβονικού διμεθυλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο ορισμός του όρου «εμφιάλωση» που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 753/2002 και να χρησιμοποιηθεί για να διευκρινιστούν οι εν λόγω διατάξεις που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000. Κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί το παράρτημα ΙΧα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η πρώτη περίπτωση της δεύτερης παραγράφου του παραρτήματος ΙΧα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Η προσθήκη πρέπει να πραγματοποιείται λίγο πριν από την εμφιάλωση, η οποία ορίζεται ως η τοποθέτηση για εμπορικούς σκοπούς του σχετικού προϊόντος σε περιέκτες περιεχομένου 60 λίτρων ή λιγότερο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2030/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 40).

⁽³⁾ ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2016/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 38).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 390/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές υπεροξοθεικών (υπερθεικών) αλάτων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

- (1) Στις 31 Μαΐου 2006 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με υπεροξοθεικά (υπερθεικά) άλατα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ»), Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ταϊβάν, η οποία υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού από το CEFIC (Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικών Βιομηχανιών) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 100 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής υπερθεικών αλάτων.
- (2) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ και τη σημαντική ζημία που προκλήθηκε από αυτό, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.
- (3) Στις 13 Ιουλίου 2006 κινήθηκε η διαδικασία με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

2. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ, στη ΛΔΚ και στην Ταϊβάν, τους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες, τους προμηθευτές και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους αντιπροσώπους των ΗΠΑ, της ΛΔΚ και της Ταϊβάν για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα

να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

- (5) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης στους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε άλλους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που είχαν εκδηλώσει ενδιαφέρον μέσα στις προθεσμίες που ορίζονταν στην ανακοίνωση της έναρξης διαδικασίας. Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι συνδεδεμένες εταιρείες τους πώλησης ζήτησαν, κατά περίπτωση, να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ή να τους χορηγηθεί ΑΜ εφόσον η έρευνα καταδείξει ότι δεν πληρούν τους όρους για την αναγνώριση ΚΟΑ.

- (6) Λόγω του προφανούς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, η Επιτροπή σημείωσε, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, ότι μπορεί να εφαρμοστεί δειγματοληψία στην έρευνα για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

- (7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ κλήθηκαν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά το ημερολογιακό έτος 2005, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

- (8) Λόγω του ότι μόνον έξι παραγωγοί-εξαγωγείς συμμετείχαν στην έρευνα, αποφασίστηκε ότι δεν απαιτείται δειγματοληψία.

- (9) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλλθηκαν εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Ελήφθησαν απαντήσεις από έξι παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, δύο παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ, έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Ταϊβάν και έναν παραγωγό της ανάλογης χώρας, της Τουρκίας. Πλήρεις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια ελήφθησαν επίσης από δύο κοινοτικούς παραγωγούς και δύο εισαγωγείς που συμμετείχαν απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Κανένας από τους χρήστες δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και κανένας άλλος χρήστης δεν παρέχει στην Επιτροπή στοιχεία ούτε αναγγέλλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 162 της 13.7.2006, σ. 5.

- (10) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προσωρινό καθορισμό του ντάμπινγκ, της προκύπτουσας ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας και διεξήγαγε επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

— Degussa Initiators GmbH & Co. KG, Pullach, Γερμανία

— RheinPerChemie GmbH, Hamburg, Γερμανία

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd, Shanghai και η συνδεδεμένη με αυτήν εμπορική εταιρεία Shanghai AJ Import and Export Co., Ltd, Shanghai

— ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd, Shanghai και η συνδεδεμένη με αυτήν εμπορική εταιρεία Siancity Xiamen Co., Ltd, Xiamen

— Hebei Jiheng Group Co., Ltd, Hengshui

— Hebei Yatai Electrochemistry Co., Ltd, Wang Jia Jing

— Shaanxi Baohua Technologies Co., Ltd, Baoji

— Shangyu Jiehua Chemical Co., Ltd, Shangyu

γ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ

— E.I. DuPont De Nemours, Wilmington, Delaware

— FMC Corporation, Tonawanda, New York

δ) Συνδεδεμένος έμπορος στην Ελβετία

— DuPont De Nemours International SA, Geneva

ε) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν

— San Yuan Chemical Co., Ltd, Chiayi.

- (11) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους ενδέχεται να μην αναγνωρισθεί ΚΟΑ, διεξήχθη επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας, στην προκειμένη περίπτωση της Τουρκίας, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

Παραγωγός στην Τουρκία

— Ak-kim Kimya Sanayi Ve Ticaret A.Ş., Istanbul.

3. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (12) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2006 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ήταν σημαντικές για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι υπεροξειδικά (υπερθειικά) άλατα καταγωγής ΗΠΑ, ΛΔΚ και Ταϊβάν («υπό εξέταση προϊόν»). Το υπό εξέταση προϊόν δηλώνεται κανονικά ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ 2833 40 00 και ex 2842 90 80 (κωδικοί ΣΟ από την 1η Ιανουαρίου 2007).
- (14) Τα υπερθειικά άλατα είναι λευκές, κρυσταλλικές, άοσμες ουσίες που περιλαμβάνουν τέσσερις κύριους τύπους: υπερθειικό αμμώνιο ($(\text{NH}_4)_2\text{S}_2\text{O}_8$), υπερθειικό νάτριο ($\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_8$), υπερθειικό κάλιο ($\text{K}_2\text{S}_2\text{O}_8$) και μονοϋπερθειικό κάλιο ($2\text{KHSO}_5 \cdot \text{KHSO}_4 \cdot \text{K}_2\text{SO}_4$).
- (15) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται ως εκκινητής ή ως οξειδωτική ουσία σε μια σειρά εφαρμογών. Ορισμένα παραδείγματα αφορούν τη χρήση του ως εκκινητή πολυμερισμού κατά την παραγωγή πολυμερών, τη χρήση του για χάραξη πλακετών τυπωμένου κυκλώματος, σε καλλυντικά για τα μαλλιά, σε αποκολλάρισμα υφασμάτων, στην παραγωγή χάρτου, ως μέσου καθαρισμού της οδοντοστοιχίας καθώς και ως απολυμαντικού.
- (16) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τις ΗΠΑ ισχυρίστηκε ότι το μονοϋπερθειικό κάλιο («KMPS») δεν πρέπει να θεωρείται μέρος του ίδιου προϊόντος λόγω του ότι έχει διαφορετική χημική σύνθεση και δομή, διαφορετικές τελικές χρήσεις και διαφορετικούς πελάτες. Διατυπώθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το KMPS πωλείται σε διαφορετική τιμή από τους άλλους τύπους του προϊόντος.

- (17) Η έρευνα κατέδειξε, ωστόσο, ότι, παρά τις διαφορές στο χημικό τύπο και τις εν μέρει διαφορετικές χρήσεις, οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος έχουν όλοι τα ίδια βασικά χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τους ίδιους βασικούς σκοπούς. Αναγνωρίζεται ότι δεν χρησιμοποιούνται όλοι οι τύποι για όλες τις εφαρμογές, αλλά διαπιστώθηκε ότι όλοι είναι εναλλάξιμοι τουλάχιστον για ορισμένες σημαντικές εφαρμογές. Όσον αφορά τα διαφορετικά επίπεδα τιμών, υπενθυμίζεται ότι αυτό το γεγονός από μόνο του δεν είναι καθοριστικό για το εάν οι διάφοροι τύποι προϊόντος συνιστούν ένα ενιαίο προϊόν. Λόγω του ότι διαπιστώθηκε ότι και οι τέσσερις τύποι διαθέτουν όμοια χαρακτηριστικά και κοινές τελικές χρήσεις, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε. Επομένως, και οι τέσσερις τύποι θεωρείται προσωρινά ότι αποτελούν ενιαίο προϊόν για το σκοπό της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

- (18) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των υπερθειικών αλάτων που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, των υπερθειικών αλάτων που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, της ΔΔΚ και της Ταϊβάν καθώς και των υπερθειικών αλάτων που εισάγονται στην Κοινότητα από τις χώρες αυτές, καθώς και εκείνων που παράγονται και πωλούνται στην Τουρκία, την ανάλογη χώρα, είναι τα ίδια και ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν τις ίδιες χρήσεις.
- (19) Συνεπώς, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα αυτά αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενική μεθοδολογία

- (20) Η γενική μέθοδος που περιγράφεται κατωτέρω εφαρμόστηκε σε όλους τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ και της Ταϊβάν, καθώς και στους συνεργασθέντες κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ. Επομένως, τα πορίσματα περί πρακτικής ντάμπινγκ για καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες περιγράφουν μόνο την ειδική κατάσταση που επικρατεί σε καθεμία από τις χώρες εξαγωγής.

1.1. Κανονική αξία

- (21) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων ήταν ίσος με ή μεγαλύτερος από το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.
- (22) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε, μεταξύ των τύπων του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά από τις

εταιρείες που πραγματοποίησαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, εκείνους που ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

- (23) Θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές εφόσον ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.
- (24) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις για κάθε τύπο υπερθειικών αλάτων που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από κάθε εταιρεία σε κάθε εξαγούσα χώρα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, υπολογίστηκε, για κάθε τύπο εξαχθέντος προϊόντος, το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας, ως εξής:
- (25) Όταν ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος, το οποίο πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση με ή υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση με ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι.
- (26) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, ή όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου του προϊόντος ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, που υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των κερδοφόρων πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου του προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω πωλήσεις αντιστοιχούσαν στο 10 % τουλάχιστον του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου του προϊόντος.
- (27) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οποιουδήποτε τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου, θεωρήθηκε ότι ο συγκεκριμένος αυτός τύπος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

- (28) Στις περιπτώσεις όπου οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου του προϊόντος που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εφαρμόστηκε διαφορετική μέθοδος. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αντ' αυτού υπολόγισε την κατασκευασμένη κανονική αξία ως εξής:
- (29) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο (προσαρμοσμένο, όταν χρειαζόταν) κόστος παραγωγής κάθε εξαγωγέα, για τους εξαχθέντες τύπους, ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (Π&ΓΔ) καθώς και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.
- (30) Σε όλες τις περιπτώσεις τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος καθορίστηκαν σύμφωνα με τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος που πραγματοποίησε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.

1.2. Τιμή εξαγωγής

- (31) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλ. με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.
- (32) Στις περιπτώσεις που η εξαγωγική πώληση πραγματοποιήθηκε μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα που έχει την έδρα του στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπώληθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δέοντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα έξοδα Π&ΓΔ, καθώς και το κέρδος. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα Π&ΓΔ των συνδεδεμένων εισαγωγέων. Το περιθώριο κέρδους καθορίστηκε με βάση στοιχεία που παρείχαν οι συνεργασθέντες μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.
- (33) Για τις εξαγωγικές πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εμπόρου εγκατεστημένου εκτός Κοινότητας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πρώτες τιμές μεταπώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα.

1.3. Σύγκριση

- (34) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου».
- (35) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

1.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (36) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, τα περιθώρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν με βάση τη σύγκριση, ανά τύπο προϊόντος, μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής, οι οποίες καθορίστηκαν σύμφωνα με τις προαναφερόμενες μεθόδους.
- (37) Για να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, καθορίστηκε κατ' αρχάς ο βαθμός άρνησης συνεργασίας. Προς το σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ του όγκου των εξαγωγών στην Κοινότητα που αναφέρθηκε από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και των αντίστοιχων στατιστικών της Eurostat για τις εισαγωγές.
- (38) Λόγω του ότι το επίπεδο συνεργασίας στις ΗΠΑ και την Ταϊβάν ήταν υψηλό (στην πράξη 100 %) και του ότι δεν υπήρχε λόγος να θεωρηθεί κανείς ότι κάποιος παραγωγός-εξαγωγέας στις χώρες αυτές απείχε εσκεμμένα από τη συνεργασία αυτή, κρίθηκε σκόπιμο να καθοριστεί υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς σε καθεμία από τις εν λόγω χώρες στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε για έναν συνεργασθέντα εξαγωγέα.
- (39) Όσον αφορά τη ΛΔΚ, το εκτιμώμενο επίπεδο συνεργασίας στο επίπεδο της χώρας ήταν επίσης πολύ υψηλό (άνω του 85 %). Η συγκεκριμένη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα διευκρινίζεται κατωτέρω.

2. ΗΠΑ

2.1. Κανονική αξία

- (40) Και για τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς ο συνολικός όγκος εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικός, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, για όλους τους τύπους του προϊόντος η κανονική τιμή καθορίστηκε με βάση τις καταβλητέες ή καταβληθείσες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στις ΗΠΑ, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 24 και 25, καθώς οι εν λόγω πωλήσεις αντιστοιχούσαν σε όλες τις περιπτώσεις τουλάχιστον στο 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του τύπου.

2.2. Τιμή εξαγωγής

- (41) Οι εξαγωγές ενός από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε, κατά συνέπεια, για τον εν λόγω εξαγωγέα με βάση την πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

- (42) Όσον αφορά τον άλλο εξαγωγέα, όλες οι πωλήσεις του προς την Κοινότητα πραγματοποιούνται μέσω συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας στην Ελβετία. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 33.
- (43) Επιπροσθέτως, σημαντικό μέρος των εξαγωγικών πωλήσεων αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα από τις ΗΠΑ προς την Κοινότητα μέσω της συνδεδεμένης με αυτόν εταιρείας στην Ελβετία διεξαγόταν προς συνδεδεμένη εταιρεία που χρησιμοποιούσε το υπό εξέταση προϊόν ως πρώτη ύλη για την παραγωγή άλλου προϊόντος που δεν θεωρείται ομοειδές προϊόν υπό την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (44) Λόγω του ότι διαπιστώθηκε πως οι τιμές που καθορίστηκαν για τις συναλλαγές μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και της συνδεδεμένης με αυτόν εταιρείας στην Κοινότητα μέσω της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας στην Ελβετία είχαν επηρεαστεί από τη σχέση μεταξύ των τριών εταιρειών, οι τιμές αυτές δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής στο πλαίσιο των συναλλαγών αυτών.
- (45) Λόγω του ότι δεν ήταν δυνατόν να κατασκευαστεί η τιμή εξαγωγής με βάση την τιμή μεταπώλησης που εφαρμόζε η συνδεδεμένη εταιρεία για τους ανεξάρτητους πελάτες, καθώς το υπό εξέταση προϊόν υφίσταται ουσιαστική μεταποίηση πριν από την παραγωγή του τελικού προϊόντος από τη συνδεδεμένη εταιρεία, δεν ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής όλες αυτές οι συναλλαγές που αντιστοιχούσαν σε δεσμευμένη χρήση.

2.3. Σύγκριση

- (46) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», όπως περιγράφεται ανωτέρω, με προσαρμογές, όπου χρειαζόταν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις επί της τιμής, οι μειώσεις, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και οι εισαγωγικοί δασμοί.
- (47) Όσον αφορά τις πωλήσεις που δρομολογούνται από έναν παραγωγό-εξαγωγέα μέσω του συνδεδεμένου με αυτόν εμπόρου στην Ελβετία, έγινε προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή αυτή έγινε με βάση το εμπορικό περιθώριο που έλαβε ο συνδεδεμένος έμπορος στην Ελβετία, αλλά στον υπολογισμό αυτό το πραγματικό κέρδος του συνδεδεμένου εμπόρου δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί καθώς η σχέση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου είχε σημαντική επίδραση στις τιμές μεταβίβασης. Για το λόγο αυτό, το εμπορικό περιθώριο υπολογίστηκε ως το άθροισμα των εξόδων Π&ΓΔ της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας κατά την ΠΕ και ενός λογικού περιθωρίου κέρδους, το οποίο σε αυτό το στάδιο καθορίστηκε στο 5 % λόγω έλλειψης ουσιαστικής ενημέρωσης από τις συνεργασίες μη συνδεδεμένες εταιρείες που είχαν παρόμοιες δραστηριότητες.

- (48) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στις ΗΠΑ ζήτησε να γίνει προσαρμογή για το επίπεδο εμπορίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού λόγω του ότι ορισμένες από τις εγχώριες πωλήσεις του δεν ήταν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, συγκρίσιμες προς τις εξαγωγικές πωλήσεις του εξαιτίας της ύπαρξης κατηγοριών πελατών στην εγχώρια αγορά αναφορικά με τις οποίες ο παραγωγός-εξαγωγέας αναλάμβανε διαφορετικές λειτουργίες. Ωστόσο, κατά την έρευνα αποδείχθηκε ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν ήταν έγκυρος καθώς η εταιρεία δεν παρείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν τις υποτιθέμενες διαφορές στις λειτουργίες. Επιπροσθέτως, οι υποτιθέμενες διαφορές στις τιμές μεταξύ των κατηγοριών που αποτέλεσαν αντικείμενο του ισχυρισμού διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν σταθερές για τους διάφορους τύπους προϊόντος. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

2.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (49) Λόγω του ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό και δεν υπήρχε λόγος να θεωρηθεί κανείς ότι κάποιος παραγωγός-εξαγωγέας απείχε εσκεμμένα από τη συνεργασία, το υπόλοιπο περιθώριου για όλους τους άλλους εξαγωγείς στις ΗΠΑ καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με αυτό που καθορίστηκε για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.
- (50) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

E.I. DuPont De Nemours	28,3 %
FMC Corporation	84,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	84,1 %

3. Κίνα

3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (51) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς που, όπως διαπιστώθηκε, πληρούσαν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (52) Εν συντομία και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:
- 1) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται με βάση τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση και το κόστος των σημαντικότερων εισρώνων αντικατοπτρίζει σε μεγάλο βαθμό τις τιμές της αγοράς·

- 2) οι επιχειρήσεις τηρούν σαφή λογιστική καταγραφή, υποκείμενη σε ανεξάρτητο έλεγχο, βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων (ΔΛΠ), η οποία και πρέπει να ακολουθείται σε κάθε περίπτωση·
- 3) δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς της ελεγχόμενης οικονομίας·
- 4) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος, και
- 5) οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται στις τιμές της αγοράς.
- (53) Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να τύχουν καθεστώς οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντη-

σαν στην αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς για παραγωγούς-εξαγωγείς εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε στις εγκαταστάσεις των εταιρειών αυτών όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στις αιτήσεις για την αναγνώριση ΚΟΑ και θεωρήθηκαν απαραίτητες. Η έρευνα κατέδειξε ότι ήταν δυνατόν να αναγνωριστεί ΚΟΑ μόνο σε τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς, ενώ έπρεπε να απορριφθούν οι αιτήσεις των τριών άλλων παραγωγών-εξαγωγών. Πρέπει να σημειωθεί ότι για τον έναν από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, η απόφαση αυτή υπόκειται σε περαιτέρω εξέταση όσον αφορά ορισμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν αργά και τα οποία δεν ήταν δυνατόν να εξετασθούν πλήρως στο παρόν στάδιο, όπως αναφέρεται κατωτέρω. Εάν, στο πλαίσιο της περαιτέρω εξέτασης, τα στοιχεία αυτά επιβεβαιωθούν, είναι δυνατόν να επιφέρουν σημαντική τροποποίηση του συνόλου των στοιχείων βάσει των οποίων αναγνωρίστηκε ΚΟΑ στην εν λόγω εταιρεία, καθώς ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στην πλήρωση του κριτηρίου 1. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει συνοπτικά τα αποτελέσματα για τις τρεις εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ως προς καθένα από τα πέντε κριτήρια που αναφέρθηκαν ανωτέρω:

Εταιρεία	Κριτήρια				
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
2	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
3	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται

- (54) Η έρευνα έδειξε ότι οι προαναφερθείσες εταιρείες 1, 2 και 3 δεν πληρούν τις απαιτήσεις των κριτηρίων 1, 2 και 3 που αναφέρθηκαν ανωτέρω.
- (55) Πιο συγκεκριμένα, και οι τρεις εταιρείες δεν απέδειξαν ότι οι επιχειρηματικές αποφάσεις τους λαμβάνονται σύμφωνα με τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση.
- (56) Όσον αφορά την εταιρεία 1, διαπιστώθηκε πράγματι ότι στην πλειονότητά τους τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένου του προέδρου, ο οποίος κατέχει σημαντικό μερίδιο της εταιρείας, είναι τα ίδια όπως και πριν από την ιδιωτικοποίηση και ότι είχαν οριστεί από το κράτος. Διαπιστώθηκε επίσης ότι είναι μέλη του κομμουνιστικού κόμματος. Επιπροσθέτως, η εταιρεία δεν κατέστη δυνατόν να αποδείξει την καταβολή πληρωμής για τις μετοχές κατά τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης. Όσον αφορά την εταιρεία 2, η οποία συστάθηκε ως κρατική επιχείρηση και ιδιωτικοποιήθηκε το 2000, η έρευνα έδειξε ότι τρία διευθυντικά στελέχη που ασκούσαν τα καθήκοντά τους πριν από την ιδιωτικοποίηση διεξήγαγαν την ιδιωτικοποίηση και εξακολουθούσαν να έχουν υπό τον έλεγχό τους τα κύρια όργανα λήψης αποφάσεων της εταιρείας. Διαπιστώθηκε επίσης ότι τα τρία αυτά άτομα είναι μέλη του κομμουνιστικού κόμματος. Η εταιρεία 2 βρέθηκε ότι παρείχε λανθασμένες πληροφορίες σχετικά με την ιδιοκτησία των μετοχών της και τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης, αποκρύπτοντας κατά τον τρόπο αυτό την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης. Όσον αφορά την εταιρεία 3, υπήρχαν ισχυρές ενδεί-

ξεις ότι το κεφάλαιο που χρησιμοποιήθηκε για την εκκίνηση της εταιρείας αποκτήθηκε από επιχειρήσεις που ανήκαν σε κοινότητα και το δημόσιο και τις οποίες διηύθυνε ο σημερινός πρόεδρος της εταιρείας καθώς και ότι η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να εξηγήσει και να αποδείξει την προέλευση του κεφαλαίου.

- (57) Επιπροσθέτως, οι λογαριασμοί και των τριών εταιρειών δεν ήταν σύμφωνοι με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα (ΔΛΠ) και βρέθηκαν ενδείξεις σοβαρής παράλειψης κατά τον έλεγχο των λογαριασμών αυτών.
- (58) Τέλος, διαπιστώθηκε ότι στρεβλώσεις λόγω του καθεστώτος ελεγχόμενης οικονομίας είχαν επίδραση στο κόστος και για τις δύο εταιρείες, ιδιαίτερα στο κόστος των αποκτηθέντων δικαιωμάτων χρήσης γης (εταιρείες 1 και 3) ή των στοιχείων του ενεργητικού κατά την ιδιωτικοποίηση (εταιρεία 2).
- (59) Όσον αφορά τους τρεις άλλους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς εξήχθη αρχικά το συμπέρασμα ότι οι εταιρείες πληρούσαν και τα πέντε κριτήρια.
- (60) Ωστόσο, μετά την αποκάλυψη των ενδιαφερόμενων μερών, στα οποία δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τις ανωτέρω διαπιστώσεις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι σε δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς (εφεξής καλούμενους «εταιρεία 4» και «εταιρεία 5») που προτάθηκε να λάβουν ΚΟΑ, δεν θα έπρεπε να αναγνωριστεί το καθεστώς αυτό.

- (61) Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι, όσον αφορά την εταιρεία 4, υπήρξε κρατική παρέμβαση στη διοίκηση καθώς και στη χρηματοδότηση της εταιρείας.
- (62) Όσον αφορά την εταιρεία 5, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανέφερε ότι η εν λόγω εταιρεία δήλωσε μικρότερο αριθμό εργαζομένων και εξέφρασε τον προβληματισμό του σχετικά με τον τρόπο πληρωμής του αρχικού κεφαλαίου. Αμφισβήτησε επίσης τις ζημίες που σημείωσε συνδεδεμένη εμπορική επιχείρηση.
- (63) Όσον αφορά την εταιρεία 4, δεν κατέστη δυνατό να εξαχθεί συμπέρασμα στο παρόν στάδιο σχετικά με το εάν οι ισχυρισμοί συνιστούν επαρκείς λόγους άρνησης της αναγνώρισης ΚΟΑ. Παρά το γεγονός ότι οι ισχυρισμοί θεωρούνται σοβαροί, επί του παρόντος είναι αβέβαιο εάν υπάρχουν πραγματικά γεγονότα που να στηρίζουν τους ισχυρισμούς αυτούς. Είναι απαραίτητη η πραγματοποίηση περαιτέρω αναλύσεων σχετικά με τις πληροφορίες που υπέβαλε η εταιρεία καθώς και πρόσθετων ερευνών προτού ληφθεί η τελική απόφαση. Υπό τις ιδιαίτερες αυτές συνθήκες, θεωρήθηκε σκόπιμο, προκειμένου να προστατευθεί το δικαίωμα υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών, να αναγνωριστεί ΚΟΑ στην εταιρεία 4 στο παρόν στάδιο και να συνεχιστεί η έρευνα αναφορικά με το αίτημά της για αναγνώριση ΚΟΑ.
- (64) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν κατά της εταιρείας 5, πρόκειται απλώς για υποθέσεις. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες που υπέβαλε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας και συμπέρανε ότι οι ισχυρισμοί δεν είχαν βάση. Κατά συνέπεια, τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με την εταιρεία αυτή εξακολουθούν να ισχύουν.
- (65) Μετά τη γνωστοποίηση των πορισμάτων της Επιτροπής, και οι τρεις εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε το ΚΟΑ δήλωσαν ότι η διαπίστωση δεν ήταν ορθή, ότι πληρούσαν και τα πέντε κριτήρια ΚΟΑ και ότι πρέπει συνεπώς να τους αναγνωριστεί το καθεστώς αυτό.
- (66) Ιδιαίτερα η εταιρεία 1 ισχυρίστηκε ότι προσκόμισε στην Επιτροπή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πληρωμή των μετοχών τοις μετρητοίς και αρνήθηκε την ύπαρξη κρατικής παρέμβασης στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. Ισχυρίστηκε επίσης ότι οι λογαριασμοί της ήταν σύμφωνοι με τα ΔΛΠ και ότι το κόστος του δικαιώματος χρήσης γης ήταν σύμφωνο με τις τιμές της αγοράς.
- (67) Η εταιρεία 2 ισχυρίστηκε πως το γεγονός ότι τα ανώτατα διευθυντικά της στελέχη είναι μέλη του κομμουνιστικού κόμματος δεν πρέπει να οδηγεί στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κρατική παρέμβαση στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της εταιρείας και ανέφερε ότι υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για την πληρωμή των μετοχών κατά την ιδιωτικοποίησή της. Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι, παρά το γεγονός ότι δεν πληρούσε ορισμένα από τα ΔΛΠ, οι λογαριασμοί της ήταν σύμφωνοι με κινεζικά πρότυπα λογιστικής.
- (68) Η εταιρεία 3 δήλωσε ότι το κεφάλαιο που χρησιμοποιήθηκε για την έναρξη της εταιρείας είχε ως προέλευση άλλες εταιρείες που ήταν στην κατοχή του ίδιου μετόχου, ότι οι λογαριασμοί ήταν σύμφωνοι με τα ΔΛΠ και ότι οι τιμές των δικαιωμάτων χρήσης γης ήταν παρόμοιες με αυτές άλλων εταιρειών που δραστηριοποιούνται στην ίδια περιοχή και σύμφωνες με τις τιμές αγοράς.
- (69) Οι παρατηρήσεις αυτές ελήφθησαν υπόψη από την Επιτροπή. Δεν είχαν, ωστόσο, αντίκτυπο στη διαπίστωση ότι για τις τρεις αυτές εταιρείες δεν πρέπει να αναγνωρισθεί ΚΟΑ.
- (70) Ουσιαστικά, η εταιρεία 1 ισχυρίστηκε απλώς ότι τα αντίγραφα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών δεν χρησιμοποιούνται ευρέως στην Κίνα, αλλά δεν μπορούσε να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία ότι είχε πράγματι καταβληθεί πληρωμή για τις μετοχές για την ιδιωτικοποίησή της. Η εταιρεία δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι η διοικητική δομή της ήταν η ίδια όπως πριν από την ιδιωτικοποίηση ούτε και ότι ο πρόεδρος είναι μέλος του κομμουνιστικού κόμματος. Δεν αμφισβητήθηκε ούτε το γεγονός ότι δεν υπήρχε αντιπροσώπευση των κύριων μετόχων στο διοικητικό συμβούλιο. Κατά συνέπεια, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία δεν είχε παράσχει επαρκείς αποδείξεις ότι δεν αποτελεί αντικείμενο σημαντικής κρατικής παρέμβασης.
- (71) Επιπροσθέτως, δεν παρασχέθηκαν νέα στοιχεία που να καταργούν τα πορίσματα και να ενισχύουν τον ισχυρισμό ότι οι λογαριασμοί ήταν σύμφωνοι με τα ΔΛΠ καθώς και ότι το κόστος των δικαιωμάτων χρήσης γης ήταν εντός του πλαισίου της αγοράς.
- (72) Η εταιρεία 2 δεν συμφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής, αλλά δεν αρνήθηκε τα γεγονότα βάσει των οποίων συνήχθη το συμπέρασμα αυτό. Όσον αφορά τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης και την πληρωμή των μετοχών, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι παρείχε αποδεικτικά στοιχεία, αλλά δεν αναφέρθηκε στο γεγονός ότι τα εν λόγω έγγραφα ήταν ψευδή, όπως παραδεχθηκε ο γενικός διευθυντής κατά την επίσκεψη επαλήθευσης. Η εταιρεία επιβεβαίωσε επίσης ότι οι κύριες διευθυντικές θέσεις ανήκαν σε μέλη του κομμουνιστικού κόμματος.
- (73) Επιπροσθέτως, δεν παρασχέθηκαν νέα στοιχεία προκειμένου να ενισχυθεί ο ισχυρισμός ότι οι λογαριασμοί ήταν σύμφωνοι με τα ΔΛΠ. Η εταιρεία δήλωσε απλώς ότι οι λογαριασμοί αυτοί ήταν σύμφωνοι με τα κινεζικά λογιστικά πρότυπα.
- (74) Όσον αφορά την εταιρεία 3, η Επιτροπή διατηρεί τις αμφιβολίες της σχετικά με την προέλευση του κεφαλαίου της εταιρείας. Πράγματι, η εταιρεία 3 δήλωσε απλώς ότι το κεφάλαιο προήλθε από συνδεδεμένες εταιρείες που ανήκαν στον πρόεδρο της εταιρείας 3 μέσω δανείων που αποπληρώθηκαν εντός λίγων μηνών. Τα νέα αυτά στοιχεία διαπιστώθηκε ότι όχι μόνο αντιβαίνουν στις δηλώσεις των αντιπροσώπων της εταιρείας 3 στο πλαίσιο της επαλήθευσης που πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις της εταιρείας, κατά την οποία δεν διατέθηκαν τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία προς εξέταση, αλλά ότι είναι σαφώς ελλιπή καθώς ουδεμία ένδειξη παρέχουν σχετικά με την προέλευση των πόρων που χρησιμοποιήθηκαν για την αποπληρωμή των δανείων αυτών.

(75) Η εταιρεία επανέλαβε επίσης τη δήλωσή της ότι οι λογαριασμοί της ήταν σύμφωνοι με τα ΔΛΠ και ότι οι αναντιστοιχίες που εντοπίστηκαν κατά την έρευνα στην πραγματικότητα ήταν συμβιβάσιμες. Ωστόσο, παρείχε μερική μόνον πληροφόρηση προκειμένου να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό αυτό, δικαιολογώντας ένα πολύ μικρό μόνον μέρος των αναντιστοιχιών που εντοπίστηκαν. Σε κάθε περίπτωση, οι νέες αυτές πληροφορίες υποβλήθηκαν μόνον μετά τη διεξαγωγή έρευνας και τόσο αργά ώστε ήταν πρακτικά αδύνατο να γίνει επαλήθευση. Επιπροσθέτως, η εταιρεία δεν απέδειξε ότι η χαμηλή τιμή των δικαιωμάτων της χρήσης γης ήταν πράγματι σύμφωνη με τις τιμές της αγοράς.

(76) Σε αυτή τη βάση, αναγνωρίστηκε ΚΟΑ σε δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγών:

— Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd

— ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd

— Hebei Yatai Electrochemistry Co., Ltd.

3.2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

(77) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, υπολογίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να τύχουν ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ).

(78) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ είχαν επίσης υποβάλει αίτηση για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ) στην περίπτωση που δεν τύχαναν αναγνώρισης ΚΟΑ. Ωστόσο, και αυτή η αίτηση απορρίφθηκε διότι δεν πληρούσαν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 στοιχείο β). Σύμφωνα με τα κριτήρια αυτά οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες προσδιορίζονται ελεύθερα και δεν υπάρχει κρατική παρέμβαση που να επιτρέπει την παράκαμψη των μέτρων στην περίπτωση που για μεμονωμένους εξαγωγείς ορίζονται διαφορετικές τιμές δασμών.

3.3. Κανονική αξία

α) Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ

(79) Για τους τρεις συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικός, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω. Για ένα μέρος των τύπων του προϊόντος, η κανονική αξία βασίστηκε στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, από ανεξάρτητους πελάτες στη ΛΔΚ, όπως διευκρινίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26, και για τους τύπους του προϊόντος

για τους οποίους οι εγχώριες πωλήσεις ήταν ανεπαρκείς για να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές ή δεν πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με τον τρόπο που προβλέπεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 30.

(80) Στις περιπτώσεις που έπρεπε να κατασκευαστεί η κανονική αξία, τα περιθώρια για τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 30 βασίστηκαν στα πραγματικά έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα από τις εγχώριες πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

β) Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ

i) Ανάλογη χώρα

(81) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς πρέπει να καθοριστεί με βάση τις εγχώριες τιμές ή την κατασκευασμένη κανονική αξία της ανάλογης χώρας.

(82) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Ιαπωνία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν εν προκειμένω τις παρατηρήσεις τους. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

(83) Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με όλους τους γνωστούς παραγωγούς υπερθετικών της Ιαπωνίας, αλλά καμία εταιρεία δεν δέχθηκε να συνεργαστεί.

(84) Στη συνέχεια η Επιτροπή επικοινωνήσε και απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς υπερθετικών στις άλλες χώρες που γνώριζε ότι υπάρχουν εν λόγω παραγωγοί, πιο συγκεκριμένα στην Ινδία και την Τουρκία. Δεν ελήφθη απάντηση από τις εταιρείες στην Ινδία, αλλά ένα παραγωγός στην Τουρκία απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

(85) Η Επιτροπή εξέτασε στη συνέχεια εάν η Τουρκία αποτελεί βάσιμη επιλογή ανάλογης χώρας. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Τουρκία, παρά το γεγονός ότι διέθετε μόνον έναν παραγωγό για το υπό εξέταση προϊόν, ήταν ανοικτή αγορά με χαμηλό εισαγωγικό δασμό και σημαντικές εισαγωγές από τρίτες χώρες. Επιπροσθέτως, η εξέταση δεν έδειξε ότι συντρέχουν λόγοι, όπως υπερβολικά υψηλό κόστος πρώτων υλών ή ενέργειας, για να θεωρηθεί ότι η Τουρκία δεν επαρκεί για το σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

(86) Τα δεδομένα που παρασχέθηκαν στο πλαίσιο της απάντησης του συνεργαζόμενου τούρκου παραγωγού επαληθεύθηκαν επί τόπου και διαπιστώθηκε ότι αποτελούν αξιόπιστες πληροφορίες στις οποίες θα μπορούσε να βασιστεί η κανονική αξία.

(87) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η Τουρκία είναι κατάλληλη και εύλογη ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

ii) Κανονική αξία

(88) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ καθορίστηκε με βάση επαληθευμένες πληροφορίες που ελήφθησαν από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας, δηλαδή με βάση τις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές στην αγορά της Τουρκίας για συγκρίσιμους τύπους του προϊόντος, σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφηκε ανωτέρω.

(89) Λόγω του ότι οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά σε μη συνδεδεμένους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές και σε γενικές γραμμές επικερδείς, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει όλων των πληρωθεισών ή πληρωτέων τιμών στην τουρκική αγορά για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, για πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26.

3.4. Τιμές εξαγωγής

(90) Όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποιούσαν εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα είτε άμεσα προς ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα είτε μέσω συνδεδεμένων ή μη συνδεδεμένων εταιρειών που ήταν εγκατεστημένες στη ΛΔΚ, στο Χονγκ Κονγκ ή στην Κοινότητα.

(91) Για τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πραγματικά καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το εν λόγω προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(92) Στις περιπτώσεις που οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας εγκατεστημένης εκτός Κοινότητας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τη μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 33.

3.5. Σύγκριση

(93) Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και τις τραπεζικές επιβαρύνσεις και προμήθειες, σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, εύστοχες και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

(94) Για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εταιρειών, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις που καταδείχθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες δραστηριοποιούνταν κατά τρόπο παρόμοιο με έναν πράκτορα που εργάζεται βάσει προμηθειών. Από την άποψη αυτή, η κατανομή των εξόδων Π&ΓΔ που παρείχε η συνδεδεμένη εταιρεία διαπιστώθηκε ότι είναι αξιόπιστη και η προσαρμογή αυτή βασίστηκε στο ποσό των εξόδων Π&ΓΔ συν περιθώριο κέρδους της τάξεως του 5 %, καθώς επρόκειτο για εύλογο περιθώριο κέρδους ελλείψει σημαντικών στοιχείων από συνεργαζόμενους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς ή εμπόρους της Κοινότητας.

3.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

α) Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ

(95) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της εξαγωγικής τιμής έδειξε ότι για δύο από τους τρεις εξεταζόμενους εξαγωγείς το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν κάτω από 2 %, δηλαδή *de minimis*. Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής *cif* στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd	<i>de minimis</i>
Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd	14,4 %
Hebei Yatai Electrochemistry Co., Ltd	<i>de minimis</i>

β) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς

(96) Προκειμένου να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα το οποίο ισχύει για όλους τους άλλους εξαγωγείς στη ΛΔΚ, λόγω του ότι διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό όπως διευκρινίστηκε ανωτέρω, πραγματοποιήθηκε σύγκριση, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής των τριών συνεργαζόμενων εξαγωγέων στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ και της κανονικής αξίας που υπολογίστηκε βάσει των στοιχείων της ανάλογης χώρας.

(97) Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα καθορίστηκε προσωρινά στο 102,7 % της τιμής *cif* στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού.

4. Ταϊβάν

4.1. Κανονική αξία

- (98) Για τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα ο συνολικός όγκος εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικός, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, για όλους τους τύπους του προϊόντος η κανονική τιμή καθορίστηκε με βάση τις καταβλητέες ή καταβληθείσες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στην Ταϊβάν, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26, καθώς οι εν λόγω πωλήσεις αντιστοιχούσαν σε όλες τις περιπτώσεις τουλάχιστον στο 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του είδους.

4.2. Τιμή εξαγωγής

- (99) Οι εξαγωγές του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε, κατά συνέπεια, με βάση την πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή του υπό εξέταση προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

4.3. Σύγκριση

- (100) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», όπως περιγράφεται ανωτέρω, με προσαρμογές, όπου χρειαζόταν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας και οι πιστώσεις.
- (101) Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να γίνει προσαρμογή όσον αφορά το επίπεδο εμπορίου λόγω του ότι ορισμένες από τις εγχώριες πωλήσεις έγιναν, όπως ισχυρίστηκε, σε επίπεδο εμπορίου που δεν είναι δυνατόν να συγκριθεί με τις εξαγωγικές πωλήσεις. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο εμπορίου που δηλώθηκε για έναν από τους κύριους εγχώριους πελάτες ήταν εσφαλμένο, γεγονός που προκάλεσε σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την αξιοπιστία της κατανομής των πελατών που υποβλήθηκε προκειμένου να στοιχειοθετηθεί η προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου. Σε κάθε περίπτωση, οι υποτιθέμενες διαφορές στις τιμές μεταξύ των κατηγοριών διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν σταθερές για τους τύπους του προϊόντος κατά την ΠΕ και για το λόγο αυτό το αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.
- (102) Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε προσαρμογή όσον αφορά τις διαφορές στις καταβληθείσες προμήθειες, αναφερόμενος ιδιαίτερα στις προμήθειες που καταβλήθηκαν σε πράκτορα στην Ταϊβάν για πωλήσεις στην αγορά της Ταϊβάν. Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε, ωστόσο, ότι βάσει των στοιχείων που υπέβαλε ο παραγωγός-εξαγωγέας, ο πράκτορας πραγματοποιούσε παρόμοιες δραστηριότητες με αυτές που πραγματοποιούσε το τμήμα πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα για τις εξαγωγικές πωλήσεις. Παρά το γεγονός ότι διαπιστώθηκε πως πράγματι καταβλήθηκαν πληρωμές στον εν λόγω πράκτορα, δεν διαπιστώθηκε ότι είχαν αντίκτυπο στη συγκρισιμότητα των τιμών όσον αφορά τις εγχώριες τιμές και τις τιμές εξαγωγής. Ως εκ τούτου, απορρίφθηκε το αίτημα, λόγω του ότι δεν πληρούνταν οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

- (103) Επιπροσθέτως, ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε προσαρμογή για το κόστος μεταφοράς στην εγχώρια αγορά. Η εταιρεία δεν μπόρεσε, ωστόσο, να τεκμηριώσει επαρκώς το αίτημα αυτό και τα έγγραφα που υποβλήθηκαν ήταν εν μέρει παραπλανητικά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την εταιρεία ότι δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την εν μέρει συνεργασία. Ελλείψει ικανοποιητικής εξήγησης από την εταιρεία όσον αφορά τα υποβληθέντα έγγραφα, χρησιμοποιήθηκε ο υπολογισμός ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά το κόστος μεταφοράς στην εγχώρια αγορά. Η προσαρμογή είχε ως βάση τα ποσά που κατέστη δυνατό να επαληθευθούν μέσω τιμολογίων από πράκτορες μεταφοράς εμπορευμάτων.

4.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (104) Λόγω του ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό και δεν υπήρχε λόγος να θεωρηθεί ότι κάποιοι παραγωγός-εξαγωγέας απείχε εσκεμμένα από τη συνεργασία, το υπόλοιπο περιθωρίου για όλους τους άλλους εξαγωγείς στην Ταϊβάν καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με αυτό που καθορίστηκε για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα.
- (105) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

San Yuan Chemical Co., Ltd	22,6 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	22,6 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική παραγωγή και κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (106) Το ομοειδές προϊόν παρασκευάζεται στην Κοινότητα από δύο παραγωγούς που έχουν έδρα τη Γερμανία, εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία και οι οποίοι συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας. Κατά την ΠΕ, η παραγωγή τους κυμαινόταν μεταξύ 24 000 και 29 000 τόνων και αντιστοιχούσε στο 100 % της κοινοτικής παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι οι δύο παραγωγοί αποτελούν τον «κοινοτικό κλάδο παραγωγής», κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ένας από τους κοινοτικούς παραγωγούς εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από την Κίνα κατά την ΠΕ και, για το λόγο αυτό, θα έπρεπε να εξαιρεθεί από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, όπως αναφέρεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 151, τα επίπεδα εισαγωγών ήταν χαμηλά και οι εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν με μόνο σκοπό να διατηρηθούν οι καθολικοί πελάτες. Επιπροσθέτως, δεδομένου ότι τα μέσα επίπεδα των τιμών μεταπώλησης ήταν σε σημαντικό βαθμό υψηλότερα από τις τιμές των κινεζικών εισαγωγών, θεωρήθηκε ότι οι εισαγωγές στις οποίες προέβη ο κοινοτικός παραγωγός συνιστούσαν περισσότερο πράξη αυτοάμυνας ενάντια στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ απ' ό,τι αυτοεπιβληθείσα ζημία. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

2. Κοινοτική κατανάλωση

- (107) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο των πωλήσεων των δύο κοινοτικών παραγωγών στην κοινοτική αγορά, τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες και από άλλες τρίτες χώρες υπαγόμενες στους σχετικούς κωδικούς ΣΟ σύμφωνα με τη Eurostat και στην περίπτωση της Ταϊβάν και των ΗΠΑ με βάση τα πραγματικά επαληθευμένα στοιχεία. Όσον αφορά τη ΛΔΚ, ο αναφερθείς όγκος εισαγωγών των συνεργασθέντων κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων δεν αντιστοιχούσε στο σύνολο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Για το λόγο αυτό, όσον αφορά τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, θεωρήθηκε ότι για τον καθορισμό της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης τα στοιχεία της Eurostat συνιστούν την πιο αξιόπιστη πηγή πληροφόρησης.
- (108) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13, το υπό εξέταση προϊόν δηλώνεται επί του παρόντος ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ 2833 40 00 και ex 2842 90 80. Τα στοιχεία της Eurostat όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ ex 2842 90 80 αφορούν ένα συγκεκριμένο τύπο υπερθεικών (μονοϋπερθειικά) που εισάγονται κυρίως από τις ΗΠΑ και άλλα προϊόντα όπως άλατα ανόργανων οξέων ή υπεροξείων τα οποία δεν συνιστούν το υπό εξέταση προϊόν. Λόγω του ότι δεν ήταν δυνατόν να εξαχθούν από αυτήν την ευρύτερη κατηγορία προϊόντων δεδομένα μόνον για τα υπερθεικά, θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία εισαγωγής της Eurostat σχετικά με το συγκεκριμένο αυτό κωδικό ΣΟ δεν αντικατοπτρίζουν με αξιόπιστο τρόπο την κατάσταση και για το λόγο αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 107, όσον αφορά τις ΗΠΑ και την Ταϊβάν χρησιμοποιήθηκαν πραγματικά επαληθευμένα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές.
- (109) Βάσει των στοιχείων αυτών, βρέθηκε ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 7 %.

Πίνακας 1

Κατανάλωση στην ΕΕ (όγκος)

	2003	2004	2005	ΠΕ
Κατανάλωση σε τόνους (κλίμακες)	37 000-42 000	40 000-45 000	39 000-44 000	40 000-45 000
Κατανάλωση (δείκτης)	100	108	105	107

3. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των σχετικών εισαγωγών

- (110) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές υπερθεικών καταγωγής ΛΔΚ, Ταϊβάν και ΗΠΑ θα πρέπει να εκτιμηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (111) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε όσον αφορά τις εισαγωγές για καθεμία από τις εν λόγω χώρες ήταν υψηλότερο από το όριο de minimis όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ο όγκος εισαγωγών για κάθε μία από τις χώρες αυτές δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, δηλαδή το μερίδιο αγοράς τους έφτανε το 14,9 %, το 5,9 % και το 9,3 % αντίστοιχα κατά την ΠΕ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 95 για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε ήταν κατώτερο του ορίου de minimis. Ως εκ τούτου, δεν ελήφθησαν υπόψη οι εισαγωγές από τις εταιρείες αυτές.
- (112) Όσον αφορά τις συνθήκες ανταγωνισμού, η έρευνα έδειξε, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 18 ανωτέρω, ότι τα υπερθεικά που εισήχθησαν από τις οικείες χώρες και τα υπερθεικά του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν όμοια ως προς όλα τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους. Επιπροσθέτως, τα υπερθεικά που προέρχονται από τις χώρες αυτές, αφενός, και τα υπερθεικά που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα, αφετέρου, πωλούνταν μέσω συγκρίσιμων κυκλωμάτων πώλησης και υπό παρόμοιες συνθήκες εμπορίου· κατά συνέπεια, ήταν μεταξύ τους ανταγωνιστικά. Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι τιμές εξαγωγής από τη ΛΔΚ, την Ταϊβάν και τις ΗΠΑ παρουσίασαν παρόμοιες τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν σε σημαντικό βαθμό χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές.
- (113) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε προσωρινά ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες πρέπει επομένως να εξεταστούν σωρευτικά.

4. Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες

4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών

- (114) Οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες αυξήθηκαν κατά 43 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Το 2003 οι εισαγωγές αυτές αντιστοιχούσαν σε 8 778 τόνους, αλλά κατά την ΠΕ ανήλθαν σε 12 593 τόνους. Η αύξηση των εισαγωγών ήταν ιδιαίτερα αισθητή στο διάστημα μεταξύ του 2003 και του 2004 καθώς οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 31 %.

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες

Εισαγωγές (σε τόνους)	2003	2004	2005	ΠΕ
ΛΔΚ	3 214	5 228	5 811	6 235
Δείκτης	100	163	181	194
Ταϊβάν	2 080	2 760	2 700	2 480
Δείκτης	100	133	130	119
ΗΠΑ	3 484	3 499	3 818	3 878
Δείκτης	100	100	110	111
Σύνολο για τις ενδιαφερόμενες χώρες	8 778	11 487	12 329	12 593
Δείκτης	100	131	140	143

- (115) Το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι ενδιαφερόμενες χώρες αυξήθηκε μεταξύ του 2003 και της ΠΕ από 22,6 σε 30,2 %, δηλ. κατά 7,6 ποσοστιαίες μονάδες. Η αύξηση ήταν ιδιαίτερα αισθητή στο διάστημα μεταξύ 2003 και 2004, οπότε αυξήθηκε κατά 4,8 ποσοστιαίες μονάδες.

Πίνακας 3

Μερίδιο αγοράς των ενδιαφερόμενων χωρών

Μερίδια αγοράς	2003	2004	2005	ΠΕ
ΛΔΚ	8,3 %	12,5 %	14,3 %	14,9 %
Ταϊβάν	5,3 %	6,6 %	6,6 %	5,9 %
ΗΠΑ	9,0 %	8,3 %	9,4 %	9,3 %
Σύνολο για τις ενδιαφερόμενες χώρες	22,6 %	27,4 %	30,3 %	30,2 %

4.2. Τιμές

- (116) Από το 2003 έως την ΠΕ, οι τιμές εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες μειώθηκαν κατά 12 %. Παρατηρήθηκε, ως εκ τούτου, μείωση από 946 ευρώ ανά τόνο το 2003, σε 828 ευρώ ανά τόνο κατά την ΠΕ.

Πίνακας 4

Τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών

Τιμές μονάδας (ευρώ/τόνο)	2003	2004	2005	ΠΕ
Σύνολο για τις ενδιαφερόμενες χώρες	946	852	779	828
Δείκτης	100	90	82	88

4.3. Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (117) Για τον προσδιορισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, αναλύθηκαν τα στοιχεία που αφορούν τις τιμές κατά την ΠΕ. Οι σχετικές τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι καθαρές τιμές μετά την αφαίρεση των μειώσεων και των εκπτώσεων. Οι τιμές αυτές προσαρμόστηκαν, εφόσον ήταν απαραίτητο, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», δηλαδή εξαιρουμένων των εξόδων μεταφοράς στην Κοινότητα. Οι τιμές των εισαγωγών των ενδιαφερόμενων χωρών ήταν επίσης καθαρές, με αφαίρεση των εκπτώσεων και των μειώσεων και με προσαρμογή, κατά περίπτωση, στην τιμή cif στα σύνορα της Κοινότητας.
- (118) Οι τιμές των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι τιμές των εισαγωγών των ενδιαφερόμενων χωρών συγκρίθηκαν στο ίδιο εμπορικό επίπεδο, δηλαδή στο επίπεδο των ανεξάρτητων πελατών στην κοινοτική αγορά.
- (119) Κατά την ΠΕ τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, εκφραζόμενα ως εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ήταν 30,2 % για τον εξαγωγέα της Ταϊβάν, 30,3 % για τη ΛΔΚ και 7,4 % για τις ΗΠΑ. Το συνολικό σταθμισμένο μέσο περιθώριο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες ανήλθε σε 22,7 % κατά την ΠΕ.

5. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (120) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων που έχουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων που είχαν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για λόγους εμπιστευτικότητας, δεδομένου ότι η ανάλυση αφορά μόνο δύο εταιρείες, τα περισσότερα στοιχεία παρουσιάζονται με δεικτοποιημένη μορφή είτε ως εύρος τιμών.

5.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2003	2004	2005	ΠΕ
Παραγωγή σε τόνους (κλίμακα)	29 000-34 000	29 000-34 000	26 000-31 000	24 000-29 000
Παραγωγή (δείκτης)	100	100	90	86
Παραγωγική ικανότητα σε τόνους (κλίμακα)	37 000-42 000	37 000-42 000	37 000-42 000	37 000-42 000
Παραγωγική ικανότητα (δείκτης)	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	83 %	83 %	75 %	71 %

- (121) Στο διάστημα μεταξύ του 2003 και της ΠΕ ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εμφάνισε σαφή αρνητική τάση. Ενώ στο διάστημα μεταξύ του 2003 και του 2004 ο όγκος παραγωγής παρέμεινε σταθερός, το 2005 μειώθηκε ξαφνικά κατά 10 % και η τάση αυτή συνεχίστηκε κατά την ΠΕ. Παρά το γεγονός ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν μεγαλύτερη από 70 % κατά την ΠΕ, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε συνολικά κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (122) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή μεταξύ του 2003 και της ΠΕ.

5.2. Όγκος πωλήσεων, μερίδια αγοράς, μεγέθυνση και μέσες τιμές μονάδας στην ΕΚ

- (123) Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τις επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σχέση με τις πωλήσεις του σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα.

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων, μερίδια αγοράς και μέσες τιμές μονάδας στην Κοινότητα

	2003	2004	2005	ΠΕ
Τιμή πώλησης (δείκτης)	100	96	91	90
Μερίδιο αγοράς	100	89	87	84
Τιμές μονάδας σε ευρώ (κλίμακα)	1 000-1 400	900-1 300	900-1 300	850-1 250
Τιμές μονάδας (δείκτης)	100	93	93	92

- (124) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το γεγονός αυτό πρέπει να εξεταστεί λαμβάνοντας υπόψη την αυξανόμενη κατανάλωση στην ΕΚ.
- (125) Σε γενικές γραμμές, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσίασε συνεχή μείωση κατά 11 εκατοστιαίες μονάδες στο διάστημα μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Η μείωση ήταν ιδιαίτερα αισθητή στο διάστημα μεταξύ του 2003 και του 2004, όταν παρατηρήθηκε απώλεια της τάξεως των 7,6 εκατοστιαίων μονάδων. Η μείωση τόσο του όγκου των πωλήσεων όσο και των μεριδίων αγοράς θα πρέπει να εξεταστούν λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης, η οποία αυξήθηκε κατά 7 %, καθώς και την αύξηση των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά την περίοδο αυτή, το κόστος ανά μονάδα αυξήθηκε για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά 5 %. Πράγματι, η μείωση του όγκου παραγωγής την ώρα που η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των γενικών εξόδων ανά μονάδα.
- (126) Οι τιμές πώλησης ανά μονάδα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτή η μείωση των τιμών δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να μεταφέρει τη συνολική αύξηση του κόστους στους καταναλωτές. Αντιθέτως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να μειώσει τις τιμές έτσι ώστε να μη χάσει περισσότερους πελάτες ή παραγγελίες.

5.3. Αποθέματα

- (127) Τα παρακάτω στοιχεία αντιστοιχούν στον όγκο των αποθεμάτων στο τέλος της κάθε περιόδου.

Πίνακας 7

Αποθέματα

	2003	2004	2005	ΠΕ
Αποθέματα σε τόνους (κλίμακα)	2 000-2 500	1 800-2 300	2 700-3 200	2 100-2 600
Αποθέματα (δείκτης)	100	83	124	103

- (128) Η έρευνα έδειξε ότι τα αποθέματα δεν είναι δυνατόν να εκληφθούν ως σημαντικός παράγοντας ζημίας διότι στη συντριπτική πλειονότητά της η παραγωγή είναι το αποτέλεσμα παραγγελιών. Ως εκ τούτου, οι τάσεις όσον αφορά τα αποθέματα παρατίθενται για λόγους ενημέρωσης. Γενικά, το επίπεδο των αποθεμάτων παρέμεινε μάλλον σταθερό. Μειώθηκε κατά 17 % από το 2003 έως το 2004, στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 41 % έως το τέλος του 2005 και κατόπιν μειώθηκε πάλι κατά 21 % και έφθασε σχεδόν στο επίπεδο του 2003.

5.4. Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 8

Επενδύσεις

	2003	2004	2005	ΠΕ
Επενδύσεις (δείκτης)	100	21	28	55

(129) Στο διάστημα μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, οι επενδύσεις για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκαν κατά 45 %. Ύστερα από μια μεγάλη μείωση της τάξεως του 79 % κατά το διάστημα μεταξύ του 2003 και του 2004, παρέμειναν σε χαμηλό επίπεδο το 2004. Κατά την ΠΕ, η αξία των επενδύσεων αυξήθηκε κατά 27 %, αλλά, εν συγκρίσει με το 2003, παρέμεινε σε χαμηλό επίπεδο. Η έρευνα έδειξε ότι οι επενδύσεις σε κτίρια, μονάδες και μηχανήματα έγιναν κατά κύριο λόγο με σκοπό τη διατήρηση της παραγωγικής ικανότητας. Λόγω της προαναφερθείσας περιορισμένης χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, οι επενδύσεις σε καμία περίπτωση δεν έγιναν με σκοπό την αύξηση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας.

(130) Η έρευνα έδειξε ότι οι χρηματοοικονομικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκαν, αλλά όχι ότι επηρεάστηκε σοβαρά η ικανότητά του άντλησης κεφαλαίων κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5.5. Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές

Πίνακας 9

Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές

	2003	2004	2005	ΠΕ
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην ΕΚ (κλίμακα)	15-25 %	10-20 %	2-11 %	1-10 %
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην ΕΚ (δείκτης)	100	79	26	20
Απόδοση των συνολικών επενδύσεων (κλίμακα)	30-40 %	20-30 %	5-15 %	1-10 %
Απόδοση των συνολικών επενδύσεων (δείκτης)	100	77	26	19
Ταμειακές ροές (δείκτης)	100	88	41	28

(131) Η μείωση του όγκου των πωλήσεων σε συνδυασμό με τις μειούμενες τιμές πώλησης κατά το διάστημα μεταξύ 2003 και ΠΕ είχε σημαντικό αντίκτυπο στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η οποία μειώθηκε κατά 15,5 εκατοστιαίες μονάδες στο διάστημα μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Η αρνητική αυτή τάση ήταν ιδιαίτερα έντονη στο διάστημα μεταξύ 2004 και 2005 οπότε η αποδοτικότητα μειώθηκε κατά περισσότερο από 10 εκατοστιαίες μονάδες. Η απόδοση των συνολικών επενδύσεων υπολογίστηκε με την έκφραση του καθαρού προ φόρου κέρδους του ομοειδούς προϊόντος ως ποσοστού της καθαρής λογιστικής αξίας των πάγιων στοιχείων ενεργητικού που αφορούσαν το ομοειδές προϊόν. Ο δείκτης αυτός παρουσίασε παρόμοια τάση με αυτήν της αποδοτικότητας, εμφανίζοντας σημαντική μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η οποία ήταν ιδιαίτερα αισθητή το διάστημα μεταξύ 2004 και 2005, όταν η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε κατά 17 ποσοστιαίες μονάδες. Όσον αφορά τις ταμειακές ροές που προέκυψαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, διαπιστώθηκε η ύπαρξη παρόμοιας αρνητικής τάσης η οποία είχε ως αποτέλεσμα τη δραματική συνολική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

5.6. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

Πίνακας 10

Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

	2003	2004	2005	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων (δείκτης)	100	95	89	87
Κόστος απασχόλησης (δείκτης)	100	93	88	86
Μέσο εργατικό κόστος	100	98	99	99
Παραγωγικότητα (δείκτης)	100	105	101	99

- (132) Ο αριθμός των απασχολουμένων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε γενικά κατά 13 % λόγω, εν μέρει, της διαδικασίας αναδιάρθρωσης κατά την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά συνέπεια, παρά το γεγονός ότι το συνολικό κόστος απασχόλησης μειώθηκε σημαντικά, το ύψος του μέσου μισθού παρέμεινε σταθερό. Η μείωση του ποσοστού απασχόλησης ήταν όμοια με τη μείωση της παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να διατηρήσει το ίδιο επίπεδο παραγωγικότητας όπως το 2003.

5.7. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (133) Λόγω του όγκου και της τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ.

5.8. Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (134) Τον Δεκέμβριο του 1995 το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ για τα υπεροξειδιθειικά (υπερθειικά) άλατα καταγωγής ΛΔΚ ⁽¹⁾. Τα μέτρα αυτά έπαψαν να ισχύουν τον Απρίλιο του 2002 ⁽²⁾. Τα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά την παρούσα έρευνα υποδηλώνουν ότι, παρά την ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε σημαντικά μετά το 2002, όταν δηλαδή καταργήθηκαν οι δασμοί αντντάμπινγκ, και εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ έκαναν εκ νέου την εμφάνισή τους στην αγορά της Κοινότητας.

5.9. Μεγέθυνση

- (135) Η έρευνα έδειξε ότι παρά την αύξηση στην κατανάλωση κατά 7 %, ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (κατά 10 και 11 ποσοστιαίες μονάδες, αντίστοιχα). Ως εκ τούτου, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αποκόμισε οφέλη από τη μεγέθυνση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (136) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών υπερθειικών αλάτων από τις ενδιαφερόμενες χώρες, που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αυξήθηκε σε σημαντικό βαθμό, πιο συγκεκριμένα κατά 43 %, και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά 7,6 εκατοστιαίες μονάδες φθάνοντας το 30,2 % της κοινοτικής αγοράς κατά την ΠΕ. Παράλληλα, οι τιμές των εισαγωγών αυτών μειώθηκαν σημαντικά και ήταν χαμηλότερες των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 22,7 % κατά μέσο όρο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2961/95 του Συμβουλίου (ΕΕ L 308 της 21.12.1995, σ. 61).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 695/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 109 της 25.4.2002, σ. 1).

- (137) Από την ανάλυση των δεικτών ζημίας προκύπτει ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όλοι οι δείκτες ζημίας παρουσιάζουν αρνητικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Προκειμένου να μη χάσει μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς και να διατηρήσει την παραγωγή του σε λογικό επίπεδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είχε άλλη επιλογή παρά να ακολουθήσει τα επίπεδα τιμών που όρισαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, δηλαδή να μειώσει τις τιμές του κατά 8 % στο διάστημα μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση της αποδοτικότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπροσθέτως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να μεταφέρει την αύξηση τους κόστους στους πελάτες του και η οικονομική του κατάσταση επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (138) Η μείωση του όγκου των πωλήσεων είχε ως συνέπεια ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να μην μπορέσει να επωφεληθεί από την αύξηση της ζήτησης στην αγορά υπερθεικών αλάτων.
- (139) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

- (140) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΗΠΑ, ΔΔΚ και Ταϊβάν, οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, προκάλεσαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός. Εξετάστηκαν και άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε, σε περίπτωση που είχε προκληθεί ζημία από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες, να μην αποδιδόταν η ζημία αυτή στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. Συνέπειες των εισαγωγών ντάμπινγκ

- (141) Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες αυξήθηκαν σημαντικά, δηλαδή κατά 43 % ως προς τον όγκο και κατά 7,6 εκατοστιαίες μονάδες ως προς το μερίδιο της αγοράς. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά περίπου 11 εκατοστιαίες μονάδες. Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης ανά τόνο εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες μειώθηκε κατά 12 % και ήταν χαμηλότερη από τη μέση τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 22,7 % κατά μέσο όρο την ΠΕ. Η σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες και η αύξηση του μεριδίου αγοράς τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε τιμές που ήταν σημαντικά χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συνέπεσαν με την εμφανή επιδείνωση της συνολικής οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής την ίδια περίοδο. Η επιδείνωση αυτή είναι ιδιαίτερα εμφανής όσον αφορά τις τιμές πώλησης, την κερδοφορία, την απόδοση των επενδύσεων, τις ταμειακές ροές και την απασχόληση.
- (142) Κατά την ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές είναι σημαντικό στοιχείο ανταγωνισμού, δεδομένου ότι τα θέματα ποιότητας δεν παίζουν σημαντικό ρόλο. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήσαν σημαντικά χαμηλότερες τόσο από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου όσο και από τις τιμές άλλων εξαγωγών τρίτων χωρών.
- (143) Συνεπώς συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι η πίεση που άσκησαν οι εν λόγω εισαγωγές, οι οποίες από το 2003 αύξησαν τον όγκο και το μερίδιο αγοράς και οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε πολύ χαμηλές τιμές ντάμπινγκ, διαδραμάτισε καθοριστικό ρόλο για την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Οι συνέπειες από άλλους παράγοντες

α) Εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών άλλων από τη ΛΔΚ, τις ΗΠΑ και την Ταϊβάν

Πίνακας 11

Εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών (ποσότητα)

Εισαγωγές (σε τόνους)	2003	2004	2005	ΠΕ
Τουρκία	2 161	2 327	1 198	1 247
Δείκτης	100	108	55	58
Ιαπωνία	146	0	24	10
Δείκτης	100	0	16	7
Άλλες	158	260	976	1 005
Δείκτης	100	165	618	636
Σύνολο τρίτων χωρών	2 466	2 587	2 198	2 262
Δείκτης	100	105	89	92

Πίνακας 12

Εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών (μέση τιμή)

Μέσες τιμές (ευρώ)	2003	2004	2005	ΠΕ
Τουρκία	1 022	974	977	900
Δείκτης	100	95	96	88
Ιαπωνία	856	0	827	1 635
Δείκτης	100	0	97	191
Άλλες	2 202	1 277	805	839
Δείκτης	100	58	37	38
Σύνολο τρίτων χωρών	1 088	1 004	899	876
Δείκτης	100	92	83	80

Πίνακας 13

Μερίδια αγοράς

Μερίδια αγοράς (%)	2003	2004	2005	ΠΕ
Τουρκία	5,6	5,5	2,9	3,0
Ιαπωνία	0,4	0	0,1	0,0
Άλλες	0,4	0,6	2,4	2,4
Σύνολο τρίτων χωρών	6,3	6,2	5,4	5,4

- (144) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά την έρευνα, η κύρια τρίτη χώρα από την οποία εισάγονται υπερθρεπτικά άλατα είναι η Τουρκία με μερίδιο αγοράς 3 % κατά την ΠΕ. Μια άλλη εξαγωγούσα χώρα, αν και μικρότερης εμβέλειας, είναι η Ιαπωνία, της οποίας ο όγκος εισαγωγών είναι κοντά στο 0 %.
- (145) Οι εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών εκτός της ΛΔΚ, των ΗΠΑ και της Ταϊβάν μειώθηκαν κατά 8 %, από 2 466 τόνους το 2003 σε 2 262 τόνους κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε συνολικά από 6,3 % το 2003 σε 5,4 % κατά την ΠΕ.
- (146) Οι εισαγωγές από την Τουρκία ανήλθαν σε 2 161 τόνους το 2003 και κατά την εξεταζόμενη περίοδο μειώθηκαν κατά 42 % φθάνοντας τους 1 247 τόνους κατά την ΠΕ και αποκτώντας μερίδιο αγοράς της τάξεως του 3 %. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές των τουρκικών εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, το περιορισμένο και σταδιακά συρρικνούμενο μερίδιο αγοράς τους δεν θεωρήθηκε ότι είχε αρνητική επίπτωση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (147) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τις υπόλοιπες τρίτες χώρες, τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat δείχνουν ότι το επίπεδό τους ήταν πολύ χαμηλό· πιο συγκεκριμένα, το 2003 αντιστοιχούσε σε 304 τόνους ενώ κατά την ΠΕ αυξήθηκε σε 1 015 τόνους. Παρά την αύξηση αυτή, το επίπεδο των εισαγωγών αυτών παραμένει κοντά στο όριο *de minimis* καθώς αντιστοιχεί στο 2,4 % μόνον της κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ΠΕ. Επιπροσθέτως, οι τιμές των εισαγωγών αυτών ήταν πολύ υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες και την Τουρκία. Επομένως, συνάγεται ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν επηρέασαν σημαντικά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (148) Κατά συνέπεια, μπορεί να συναχθεί προσωρινά ότι οι υπόλοιπες εισαγωγές εκτός από εκείνες από τη ΛΔΚ, τις ΗΠΑ και την Ταϊβάν, δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

β) Εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (149) Οι εξαγωγές υπερθρεπτικών αλάτων από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε χώρες εκτός της Κοινότητας μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (κατά 13 %). Ομοίως, οι τιμές των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 9 %. Οι εξαγωγές αυτές αντιστοιχούσαν, ωστόσο, μόνον στο 6 % των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένα μέρη κατά την ΠΕ και, ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν είχαν σημαντικό αντίκτυπο στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- γ) Εισαγωγές που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ
- (150) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 95, για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς το περιθώριο ντάμπινγκ που ορίστηκε

ήταν χαμηλότερο από το όριο *de minimis*. Για το λόγο αυτό, οι εισαγωγές των συγκεκριμένων εταιρειών δεν εξετάστηκαν κατά την ανωτέρω ανάλυση της ζημίας. Αντ' αυτού, εξετάστηκε το ενδεχόμενο οι εισαγωγές αυτές να έχουν προκαλέσει τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Λαμβανομένου όμως υπόψη του περιορισμένου όγκου των εισαγωγών αυτών, ισοδύναμου με μερίδιο αγοράς της τάξεως του 6,9 % κατά την ΠΕ, θεωρήθηκε ότι οι εισαγωγές που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μπορούσαν να προκαλέσουν ρήγμα στην αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

δ) Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (151) Ένας κοινοτικός παραγωγός εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από τη συνδεδεμένη του εταιρεία στη ΛΔΚ και το μεταπώλησε στην κοινοτική αγορά. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές μεταπώλησης ήταν πράγματι χαμηλότερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πρέπει να σημειωθεί ότι ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αντιστοιχούσε σε ένα πολύ μικρό μόνον τμήμα των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ (μικρότερο του 4 %). Επιπροσθέτως, οι εισαγωγές αυτές πραγματοποιήθηκαν προκειμένου να διατηρηθούν καθολικοί πελάτες που σε διαφορετική περίπτωση θα αγόραζαν το υπό εξέταση προϊόν από τους κινέζους προμηθευτές σε τιμές ντάμπινγκ. Εξάλλου, η τιμή μεταπώλησης στην κοινοτική αγορά ήταν κατά μέσο όρο σημαντικά υψηλότερη από τις τιμές εισαγωγής των άλλων κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Για το λόγο αυτό, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στις οποίες προέβη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

4. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (152) Η χρονική σύμπτωση μεταξύ, αφενός, της αύξησης των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τις ΗΠΑ και την Ταϊβάν, της αύξησης των μεριδίων της αγοράς και της διαπίστωσης της ύπαρξης τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές και, αφετέρου, της εμφανούς επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Πιο συγκεκριμένα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να χαμηλώσει τις τιμές πώλησης στην κοινοτική αγορά λόγω της πίεσης από τις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η συνολική αύξηση του κόστους δεν ήταν δυνατόν να μεταφερθεί στους πελάτες και τα περιθώρια κέρδους μειώθηκαν σημαντικά, γεγονός που είχε ιδιαίτερο αντίκτυπο στη γενικότερη οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αναλύθηκε ο ενδεχόμενος αντίκτυπος άλλων παραγόντων, κυρίως των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθώς και της εξέλιξης του κόστους, αλλά διαπιστώθηκε ότι οι παράγοντες αυτοί δεν συνετέλεσαν καθοριστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(153) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, με την οποία διαχωρίζονται σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά ότι οι εισαγωγές υπερθεικών αλάτων καταγωγής ΛΔΚ, ΗΠΑ και Ταϊβάν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

(154) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το συμπέρασμα περί ύπαρξης ζημιολογικού ντάμπινγκ, υφίστανται σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Κοινότητας. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να συνεκτιμηθούν ο πιθανός αντίκτυπος της επιβολής μέτρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καθώς και οι συνέπειες της μη λήψης μέτρων.

(155) Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της επιβολής ή μη επιβολής μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή από τα μέρη που αναγγέλθηκαν. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, σε 12 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και σε 11 χρήστες.

(156) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9, στο ερωτηματολόγιο απάντησαν οι δύο καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί και δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

1. Συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(157) Η ζημιολογική κατάσταση στην οποία έχει περιέλθει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής οφείλεται στη δυσχέρειά του να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(158) Η επιβολή μέτρων αναμένεται ότι θα εμποδίσει τις περαιτέρω στρεβλώσεις και τη συμπίεση των τιμών και ότι θα αποκαταστήσει τις συνθήκες δικαίου ανταγωνισμού στην αγορά. Ως αποτέλεσμα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναμένεται να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του και να ανακτήσει μερίδιο της αγοράς και, συνεπώς, να διαμορφώσει καλύτερες οικονομίες κλίμακας, επιτυγχάνοντας έτσι το αναγκαίο επίπεδο κερδών ώστε να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση και να συνεχίσει τις επενδύσεις στις οικείες εγκαταστάσεις παραγωγής. Κατά τον τρόπο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναμένεται να εξασφαλίσει την επιβίωσή του.

(159) Αν δεν επιβληθούν μέτρα, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα εξακολουθήσει να επιδεινώνεται. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής χαρακτηρίζεται ιδιαίτερα από την απώλεια εισοδήματος εξαιτίας της συμπίεσης των τιμών, τη μείωση του μεριδίου αγοράς και από σημαντική μείωση του κέρδους. Πράγματι, λόγω της μείωσης του εισοδήματος και

της σημαντικής επιδείνωσης που σημειώθηκε κατά την ΠΕ, είναι πολύ πιθανό η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να επιδεινωθεί περαιτέρω αν δεν ληφθούν μέτρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει τελικά σε περικοπές της παραγωγής και, επομένως, να απειλήσει την απασχόληση και τις επενδύσεις στην Κοινότητα. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι η ευρωπαϊκή αγορά αποτελεί πλέον μία από τις λίγες εξαγωγικές αγορές που έχουν απομείνει στις ενδιαφερόμενες χώρες μετά την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στα υπερθειικά άλατα από την Κίνα στις ΗΠΑ. Με την παύση της κοινοτικής παραγωγής, θα αυξανόταν η εξάρτηση των χρηστών υπερθεικών αλάτων από προμηθευτές εκτός της Κοινότητας.

(160) Επομένως, συμπεραίνεται προσωρινά ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από το ζημιολογικό ντάμπινγκ που υπέστη και ότι είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2. Το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(161) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς εισαγωγείς/εμπόρους. Όσον αφορά τους εισαγωγείς, μόνον δύο απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι όγκοι του υπό εξέταση προϊόντος που εισήχθησαν από τους δύο αυτούς εισαγωγείς αντιπροσώπευαν το 18,9 % των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα και το 6,7 % της κοινοτικής κατανάλωσης.

(162) Πρέπει να σημειωθεί ότι η μόνη πηγή προμήθειας για τους δύο αυτούς εισαγωγείς κατά την ΠΕ ήταν οι ενδιαφερόμενες χώρες (ΗΠΑ και Ταϊβάν) και ότι για το λόγο αυτό οι εν λόγω εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στην οικονομική τους κατάσταση.

(163) Ωστόσο, βάσει των πληροφοριών που υπέβαλαν οι εισαγωγείς αυτοί, διαπιστώθηκε ότι το ποσοστό των εισαγωγών υπερθεικών αλάτων επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας ήταν ουσιαστικά ασήμαντο (δηλαδή από 0,03 έως 1,3 %) κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, αν και δεν αμφισβητήθηκε ότι η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ ενδέχεται να έχει ορισμένο αντίκτυπο για τις εταιρείες αυτές, ο αντίκτυπος αυτός αναμένεται ότι σε γενικές γραμμές θα είναι αμελητέος.

(164) Επιπροσθέτως, είναι δυνατό να αναμένεται εύλογα ότι οιαδήποτε αύξηση στις τιμές θα μπορούσε τουλάχιστον εν μέρει να μεταφερθεί στους πελάτες καθώς, όπως αναφέρεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 166, τα υπερθειικά άλατα στις περισσότερες περιπτώσεις συνιστούν ένα μικρό μόνον μέρος του συνολικού κόστους για τους πελάτες αυτούς. Τέλος, πρέπει να σημειωθεί ότι υπάρχουν άλλες πηγές προμήθειας, όπως η Τουρκία, η Ιαπωνία καθώς και τα μέρη εκείνα των κινεζικών εξαγωγών που δεν υπόκεινται σε δασμό αντιντάμπινγκ.

3. Το συμφέρον των χρηστών

- (165) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια και στους 11 γνωστούς χρήστες της Κοινότητας. Κανένας από αυτούς δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Κανένας άλλος χρήστης δεν αναγγέλθηκε ούτε παρέσχε στην Επιτροπή πληροφορίες κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας.
- (166) Δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι η επιβολή μέτρων θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στα συμφέροντα των χρηστών. Βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, τα υπερθειικά άλατα, στις περιοσότερες περιπτώσεις, συνιστούν μικρό μέρος του συνολικού κόστους παραγωγής και ο αντίκτυπος των δασμών αντντάμπινγκ αναμένεται να είναι αμελητέος.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

- (167) Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω παραγόντων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή των μέτρων δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές συνέπειες, ίσως και καμία, στην κατάσταση των χρηστών και των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Βάσει των στοιχείων αυτών, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν μέτρα αντντάμπινγκ.

Ζ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (168) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία που προέκυψε, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (169) Τα μέτρα πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο ικανό ώστε να εξουδετερώνεται η ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές αυτές, χωρίς να γίνεται υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Κατά τον υπολογισμό του δασμού που είναι απαραίτητος για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέπουν στην κοινοτική βιομηχανία να καλύψει το κόστος παραγωγής της και να πραγματοποιήσει συνολικό προ του φόρου κέρδος το οποίο θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Το περιθώριο κέρδους προ φόρου για τους παραγωγούς το οποίο χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό αυτό ήταν 12 % με βάση την καταγγελία και τα στοιχεία που επιβεβαιώθηκαν κατά την έρευνα. Τα πραγματικά κέρδη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το 2003 και το 2004 καθώς και τα έτη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο δεν ήταν ποτέ χαμηλότερα από αυτό το επίπεδο αναφοράς.
- (170) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής βάσει σύγκρισης μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής ει-

σαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 119 ανωτέρω), και της μη ζημιογόνου τιμής των προϊόντων που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Η μη ζημιογόνος τιμή προσδιορίστηκε με αναπροσαρμογή της τιμής πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βάσει του πραγματικού αποτελέσματος ζημίας/κέρδους κατά την ΠΕ και με την προσθήκη του προαναφερθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής cif.

- (171) Οι διαφορές αυτές αφορούσαν τους συνεργασθέντες κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ άνω των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ. Για να υπολογιστεί το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα για όλους τους άλλους εξαγωγείς της ΛΔΚ, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό. Το περιθώριο ζημίας υπολογίστηκε ως η διαφορά των μέσων σταθμισμένων τιμών εισαγωγής cif των εταιρειών στις οποίες αναγνωρίστηκε ΚΟΑ και της μη ζημιογόνου τιμής σύμφωνα με τον ανωτέρω υπολογισμό. Στην περίπτωση των ΗΠΑ, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας ήταν χαμηλότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ενώ για την Ταϊβάν το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας ήταν υψηλότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ.

2. Προσωρινά μέτρα

- (172) Σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, θεωρείται ότι θα πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, ο οποίος όμως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το περιθώριο της ζημίας που υπολογίστηκε ανωτέρω.
- (173) Οι μεμονωμένοι δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον υπόλοιπο δασμό που εφαρμόζεται «σε όλες τις άλλες εταιρείες» στις ΗΠΑ και την Ταϊβάν και το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» στη ΛΔΚ) εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής των οικείων χωρών, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ειδικά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβάλλονται σε αυτόν το συντελεστή και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(174) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο και κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, τροποποιεί ανάλογα τον κανονισμό, επικαιροποιώντας τον κατάλογο των εταιρειών οι οποίες υποβάλλονται σε ατομικό συντελεστή δασμού.

(175) Με βάση τα ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμοί είναι οι ακόλουθοι:

Χώρα	Παραγωγός-εξαγωγέας	Δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ
ΗΠΑ	E.I. DuPont De Nemours	10,6 %
	FMC Corporation	39,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	39,0 %
ΛΔΚ	ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd	0 %
	Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd	14,4 %
	Hebei Yatai Electrochemistry Co., Ltd	0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	67,4 %
Ταϊβάν	San Yuan Chemical Co., Ltd	22,6 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,6 %

3. Ειδική παρακολούθηση

(176) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικές διατάξεις προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των δασμών αντιντάμπινγκ. Μόνο οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παρασκευάζεται από τους αντίστοιχους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ μπορούν να υπόκεινται στο ειδικό περι-

θώριο ντάμπινγκ που υπολογίζεται για κάθε ενδιαφερόμενο παραγωγό. Τα ειδικά αυτά μέτρα, τα οποία ισχύουν μόνον για τις εταιρείες στη ΛΔΚ για τις οποίες εισάγεται ατομικός δασμολογικός συντελεστής, περιλαμβάνουν τα εξής:

(177) Την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο υπόκεινται στον υπολειπόμενο δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες εταιρείες στη ΛΔΚ.

(178) Υπενθυμίζεται ότι, εάν οι εξαγωγές των εταιρειών στη ΛΔΚ που υπόκεινται σε χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας ή δασμού υπόλοιπων εταιρειών.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(179) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να οριστεί περίοδος κατά την οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ίσως χρειαστεί να επανεξεταστούν για τυχόν επιβολή οριστικού δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υπεροξειδικών (υπερθεικών) αλάτων, συμπεριλαμβανομένου του θεικού υπεροξειδικού καλίου, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2833 40 00 και ex 2842 90 80 (κωδικός Taric 2842 90 80 20), καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Β, Β-1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες είναι ο ακόλουθος:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	E.I. DuPont De Nemours, Wilmington, Delaware	10,6 %	A818
	FMC Corporation, Tonawanda, New York	39,0 %	A819
	Όλες οι άλλες εταιρείες	39,0 %	A999
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd, Shanghai	0 %	A820
	Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd, Shanghai	14,4 %	A821
	Hebei Yatai Electrochemistry Co., Ltd, Wang Jia Jing	0 %	A822
	Όλες οι άλλες εταιρείες	67,4 %	A999
Ταϊβάν	San Yuan Chemical Co., Ltd, Chiayi	22,6 %	A823
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,6 %	A999

3. Η επιβολή των ατομικών συντελεστών δασμού που ορίζονται για τις εταιρείες της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αναφέρονται στην παράγραφο 2, εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τους όρους του παραρτήματος. Εάν δεν προσκομιστεί το τιμολόγιο αυτό, επιβάλλεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

5. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν τη δημο-

σιοποίηση των ουσιωδών στοιχείων και του σκεπτικού βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο του άρθρου 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας, η οποία να φέρει τη σφραγίδα της εταιρείας και να περιέχει τα ακόλουθα:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι [ο όγκος] των υπερθεικών αλάτων που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ο οποίος καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός Taric] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 391/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

για τη θέσπιση λεπτομερειακών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, αναφορικά με τις δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των καθεστώτων παρακολούθησης και ελέγχου στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

που άπτονται μέτρων ελέγχου της αλιείας και εφαρμογής αυτών.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από το 1990, η Κοινότητα χρηματοδοτεί δράσεις των κρατών μελών προκειμένου για τον έλεγχο της αλιείας και της εφαρμογής των κανόνων, σύμφωνα με τους στόχους που έχουν οριστεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 ⁽²⁾.
- (2) Χωρίς κίνητρα θα είναι δύσκολο να επέλθουν βελτιώσεις στην κατεύθυνση ενός αποτελεσματικού συστήματος ελέγχου σε ολόκληρη την Κοινότητα, όταν πρόκειται μάλιστα για τη δοκιμή και εισαγωγή νέων τεχνολογιών κατά περίπτωση.
- (3) Τα στοιχεία δείχνουν ότι οι πόροι των κρατών μελών εξακολουθούν να είναι ανεπαρκείς για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002. Συγκεκριμένα, ζητείται κοινοτική ενίσχυση προς τα κράτη μέλη για να ξεπεραστούν οι μεταξύ τους διαφορές ως προς τον έλεγχο της αλιείας και τις δυνατότητες επιτήρησης.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2006 προβλέπει, μεταξύ άλλων, κοινοτικά μέτρα χρηματοδότησης δαπανών για έλεγχο, επιθεώρηση και επιτήρηση της αλιείας κατά το χρονικό διάστημα 2007-2013.
- (5) Στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 προβλέπεται σειρά δράσεων τις οποίες αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη ως μέτρα ελέγχου και εφαρμογής, και οι οποίες θεωρούνται επιλέξιμες για υπαγωγή σε κοινοτικά μέτρα χρηματοδότησης.
- (6) Στο πλαίσιο της αρχής για χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, τα κράτη μέλη χρειάζονται σαφείς κατευθύνσεις σχετικά με τους κανόνες που πρέπει να ακολουθούν ώστε να λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για δαπάνες

- (7) Είναι ανάγκη να διασφαλιστεί ότι οι διαθέσιμοι για τέτοιες δράσεις κοινοτικοί πόροι κατανέμονται αποτελεσματικά, με απώτερο στόχο τον περιορισμό των εντοπιζόμενων ανεπαρειών και σε τρόπο ώστε οι διενεργούμενοι έλεγχοι να είναι υψηλού επιπέδου.
- (8) Κάθε χρόνο, και για ολόκληρη τη χρονική περίοδο 2007-2013, τα κράτη μέλη αξιολογούν τα προγράμμά τους και τα αποτελέσματα των δαπανών τους για έλεγχο, επιθεώρηση και επιτήρηση.
- (9) Με απώτερο στόχο την απλοποίηση των διαδικασιών, από 1ης Ιανουαρίου 2007, οι αιτήσεις επιστροφής δαπανών που εγκρίνονται βάσει των αποφάσεων του Συμβουλίου 95/527/ΕΚ ⁽³⁾, 2001/431/ΕΚ ⁽⁴⁾ και 2004/465/ΕΚ ⁽⁵⁾, υποβάλλονται σύμφωνα με τα παραρτήματα VI και VII του παρόντος κανονισμού.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει λεπτομερειακούς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 816/2006, αναφορικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στη χρηματοδότηση των δαπανών που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των καθεστώτων παρακολούθησης και ελέγχου στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής κατά την περίοδο 2007-2013.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «Ετήσιο πρόγραμμα ελέγχου της αλιείας» είναι ένα ετήσιο πρόγραμμα που εκπονείται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006·

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 301 της 14.12.1995, σ. 30.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 154 της 9.6.2001, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 114, όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 195 της 2.6.2004, σ. 36. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/2/ΕΚ (ΕΕ L 2 της 5.1.2006, σ. 4).

- β) «Δημοσιονομική δέσμευση» είναι η πράξη πρόβλεψης των πιστώσεων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη μεταγενέστερων πληρωμών προς εκπλήρωση νομικής δέσμευσης·
- γ) «Νομική δέσμευση» είναι η νομοθετική πράξη με την οποία ο διατάκτης κράτους μέλους διαπιστώνει ή δημιουργεί υποχρέωση από την οποία προκύπτει επιβάρυνση.

Άρθρο 3

Ετήσια προγράμματα ελέγχου της αλιείας

1. Μέχρι τις 31 Ιανουαρίου εκάστου έτους, τα κράτη μέλη που επιθυμούν συγχρηματοδότηση για δαπάνες που αναλαμβάνουν σύμφωνα με το άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, κοινοποιούν στην Επιτροπή ετήσιο πρόγραμμα ελέγχου της αλιείας.

2. Επιπλέον των πληροφοριών που απαιτούνται βάσει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, στο πρόγραμμα ελέγχου της αλιείας, και για κάθε έργο, τα κράτη μέλη αναφέρουν και τις κάτωθι πληροφορίες:

- α) ετήσια πρόβλεψη αιτήσεων επιστροφής δαπανών·
- β) τα μέτρα που προβλέπονται για να γνωστοποιηθεί ότι το έργο συγχρηματοδοτείται από την Κοινότητα·
- γ) προκειμένου για αγορά και εκσυγχρονισμό πλωτών και εναέριων μέσων: περιγραφή του τύπου πλωτού ή εναέριου μέσου·
- δ) περιγραφή όλων των μέσων που διατίθενται από τις διοικητικές αρχές για τις ανάγκες παρακολούθησης και ελέγχου, η οποία εκπονείται σύμφωνα με το παράρτημα Ι.
3. Λεπτομερειακοί κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα ορισμένων μέτρων περιγράφονται στα παραρτήματα II, III και IV.

Άρθρο 4

Δέσμευση δαπανών

Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν νομική και δημοσιονομική δέσμευση για μέτρα που κρίνονται επιλέξιμα για συγχρηματοδότηση κατά την έννοια της απόφασης του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, εντός δώδεκα μηνών αφότου λήξει το έτος κατά το οποίο έλαβαν γνώση της σχετικής απόφασης.

Άρθρο 5

Επιλέξιμη δαπάνη

Δαπάνη είναι επιλέξιμη για επιστροφή όταν:

- α) προβλέπεται στο πρόγραμμα ελέγχου της αλιείας·

- β) συσχετίζεται με κάποιο από τα μέτρα που απαριθμούνται στο άρθρο 8 υπό α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006·

- γ) αφορά έργα των οποίων το κόστος υπερβαίνει τις 40 000 ευρώ, χωρίς ΦΠΑ, εκτός εάν πρόκειται για κάποιο από τα μέτρα του άρθρου 8 στοιχείο α) περιπτώσεις ii) και ν) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 ή αιτιολογείται δεόντως·

- δ) απορρέει από νομικές και δημοσιονομικές δεσμεύσεις τις οποίες αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού·

- ε) αφορά έργα που υλοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8 του παρόντος κανονισμού·

- στ) συμμορφώνεται με ειδικούς κοινοτικούς κανόνες, εκεί όπου αυτοί έχουν εφαρμογή.

Άρθρο 6

Επιλέξιμες δαπάνες συνδεδεμένες με ορισμένα μέτρα

1. Επιλέγονται δαπάνες για νέες τεχνολογίες ελέγχου, εφόσον μπορούν να υπαχθούν στο παράρτημα II με σκοπό να χρησιμοποιηθούν για τις ανάγκες παρακολούθησης και ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας, κατά δήλωση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

2. Επιλέγονται δαπάνες για αγορά και εκσυγχρονισμό εναέριων και πλωτών μέσων, εφόσον μπορούν να υπαχθούν στο παράρτημα III με σκοπό να χρησιμοποιηθούν για τις ανάγκες παρακολούθησης και ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας κατά 25 % τουλάχιστον της συνολικής χρησιμοποίησης των μέσων αυτών, κατά δήλωση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

3. Επιλέγονται δαπάνες για προγράμματα κατάρτισης και ανταλλαγών καθώς και για σεμινάρια και εργαλεία ενημέρωσης, εφόσον μπορούν να υπαχθούν στο παράρτημα IV για να καλύπτουν, μεταξύ άλλων:

- α) μεθόδους επιτήρησης της αλιείας·
- β) την κοινοτική νομοθεσία που διέπει την κοινή αλιευτική πολιτική, και ιδίως τον έλεγχο·
- γ) τη χρήση τεχνικών μεθόδων ελέγχου της αλιείας·
- δ) την εφαρμογή του ισχύοντος συστήματος ελέγχου από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

Άρθρο 7

Μη επιλέξιμες δαπάνες

1. Δεν είναι επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου του έτους κατά το οποίο υποβλήθηκε στην Επιτροπή το ετήσιο πρόγραμμα ελέγχου της αλυσίδας.
2. Ο φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) δεν επιστρέφεται.
3. Ενδεικτικός κατάλογος μη επιλέξιμων δαπανών υπάρχει στο παράρτημα V.

Άρθρο 8

Υλοποίηση των έργων

1. Η έναρξη και ολοκλήρωση των έργων ακολουθεί το χρονοδιάγραμμα του ετήσιου προγράμματος ελέγχου της αλυσίδας.
2. Το χρονοδιάγραμμα προβλέπει ημερομηνία έναρξης και ολοκλήρωσης των έργων.

Άρθρο 9

Μη υλοποίηση και καθυστερήσεις έργων

Όταν κράτος μέλος αποφασίσει να μην υλοποιήσει μέρος ή το σύνολο των έργων για τα οποία έχει πάρει χρηματοδότηση, ή σε περιπτώσεις καθυστερήσεων, ενημερώνει την Επιτροπή γραπτώς, αναφέροντας:

- α) τις συνέπειες —συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών— για το ετήσιο πρόγραμμα ελέγχου της αλυσίδας·
- β) τους λόγους για την καθυστέρηση ή τη μη υλοποίηση·
- γ) το νέο χρονοδιάγραμμα υλοποίησης που προβλέπεται.

Άρθρο 10

Προκαταβολές

1. Μετά από αιτιολογημένη αίτηση κράτους μέλους, και για κάθε έργο, η Επιτροπή μπορεί να χορηγεί προκαταβολή ύψους μέχρι 50 % της χρηματοδοτικής συμμετοχής κατά την έννοια της απόφασης του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006. Το ποσό της προκαταβολής αφαιρείται από τυχόν ενδιάμεση πληρωμή καθώς και από την τελική πληρωμή της συμμετοχής για το εκάστοτε έργο και κράτος μέλος.

2. Η σχετική αίτηση του κράτους μέλους συνοδεύεται από πιστοποιημένο αντίγραφο της σύμβασης μεταξύ της αρμόδιας διοικητικής αρχής και του προμηθευτή.

3. Εάν δεν αναληφθεί δεσμευτική υποχρέωση από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μέσα στην προθεσμία του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού, οποιαδήποτε χορηγηθείσα προκαταβολή επιστρέφεται πάραυτα.

Άρθρο 11

Αιτήσεις επιστροφής δαπανών

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τις αιτήσεις επιστροφής δαπανών εντός εννεαμήνου από την ημερομηνία πραγματοποίησης της δαπάνης.

2. Οι αιτήσεις περιλαμβάνουν τις περιπτώσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα VI και συντάσσονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος VII.

3. Κατά την υποβολή αιτήσεων επιστροφής δαπανών, τα κράτη μέλη επαληθεύουν και πιστοποιούν ότι οι δαπάνες πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, του παρόντος κανονισμού και της απόφασης του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, καθώς και σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία για την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων. Η αίτηση περιλαμβάνει δήλωση αναφορικά με την ορθότητα και ελκρινεία των λογαριασμών, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος VII.

4. Αιτήσεις για ποσά μικρότερα από 20 000 ευρώ δεν εξετάζονται, εκτός εάν αιτιολογούνται δεόντως. Οι αιτήσεις μπορεί να ομαδοποιούνται.

5. Αιτήσεις για έργα που δεν ολοκληρώθηκαν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του άρθρου 8 του παρόντος κανονισμού μπορεί να γίνουν δεκτές μόνον σε περίπτωση που η καθυστέρηση αιτιολογηθεί δεόντως. Σε περιπτώσεις μη αποδοχής τέτοιων αιτήσεων, οι κοινοτικές πιστώσεις αποδεδουλευμένα.

6. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι η αίτηση δεν συμμορφώνεται με τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, του παρόντος κανονισμού και της απόφασης του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, ούτε με την κοινοτική νομοθεσία για την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων, ζητάει από το κράτος μέλος να υποβάλει σχετικά τις παρατηρήσεις του μέσα σε ορισμένη προθεσμία. Εάν η εξέταση επιβεβαιώσει τη μη συμμόρφωση, η Επιτροπή απορρίπτει την επιστροφή του συνόλου ή μέρους των σχετικών δαπανών και, κατά περίπτωση, ζητάει επιστροφή των πληρωμών που καταβλήθηκαν αχρεωστήτως.

Άρθρο 12**Νόμισμα**

1. Στα προγράμματα ελέγχου της αλυσίδας, στις αιτήσεις επιστροφής δαπανών και στις αιτήσεις προκαταβολών, τα ποσά αναγράφονται σε ευρώ.

2. Οι επιστροφές καταβάλλονται σε ευρώ με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία που δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την ημέρα κατά την οποία η εντελλόμενη υπηρεσία της Επιτροπής εκδίδει την εντολή πληρωμής ή την εντολή είσπραξης.

3. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην τρίτη φάση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, προσδιορίζουν τη χρησιμοποιούμενη ισοτιμία.

Άρθρο 13**Λογιστικοί έλεγχοι και δημοσιονομικές διορθώσεις**

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο οποιοσδήποτε πληροφορίες τους ζητηθούν αναφορικά με τους λογιστικούς ελέγχους και τις δημοσιονομικές διορθώσεις του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006.

Άρθρο 14**Εκθέσεις των κρατών μελών**

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες που της επιτρέπουν να ελέγξει πώς χρησιμοποιήθηκε η χρηματοδοτική της συμμετοχή και να αξιολογήσει τι αποτέλεσμα είχαν για τις δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Επίσης, τα κράτη μέλη:

α) μέχρι τις 31 Μαρτίου εκάστου έτους, υποβάλλουν στην Επιτροπή ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης για το πρόγραμμα ελέγχου της αλυσίδας του προηγούμενου έτους, η οποία καλύπτει:

i) τα έργα που ολοκληρώθηκαν και τον ρυθμό εκτέλεσης του προγράμματος ελέγχου της αλυσίδας,

ii) πρόβλεψη αιτήσεων επιστροφής δαπανών για το τρέχον και για το επόμενο έτος,

iii) τον αντίκτυπο των έργων στα προγράμματα ελέγχου της αλυσίδας, με εφαρμογή των δεικτών που απαριθμούνται στο πρόγραμμα,

iv) τυχόν μετατροπές που επήλθαν στο πρόγραμμα ελέγχου της αλυσίδας·

β) μέχρι τις 31 Μαρτίου 2014, τελική έκθεση αξιολόγησης, η οποία καλύπτει:

i) τα έργα που ολοκληρώθηκαν,

ii) το κόστος των έργων,

iii) τον αντίκτυπο των προγραμμάτων ελέγχου της αλυσίδας, με εφαρμογή των δεικτών που απαριθμούνται στα προγράμματα,

iv) τυχόν μετατροπές που επήλθαν στα προγράμματα ελέγχου της αλυσίδας,

v) τον αντίκτυπο της χρηματοδοτικής συμμετοχής πάνω στα προγράμματα ελέγχου της αλυσίδας για ολόκληρο το χρονικό διάστημα 2007–2013.

Άρθρο 15**Μεταβατικές διατάξεις**

Από 1ης Ιανουαρίου 2007, οι αιτήσεις επιστροφής στο πλαίσιο συγχρηματοδότησης δαπανών που εγκρίνονται βάσει των αποφάσεων 1995/527/ΕΚ, 2001/431/ΕΚ και 2004/465/ΕΚ, υποβάλλονται σύμφωνα με τα παραρτήματα VI και VII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Joe BORG

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Περιγραφή των μέσων που τίθενται στη διάθεση του κράτους μέλους για την παρακολούθηση και τον έλεγχο της αλιείας

Η περιγραφή των μέσων που τίθενται στη διάθεση του κράτους μέλους για τις ανάγκες ελέγχου της αλιείας, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του παρόντος κανονισμού, περιλαμβάνει:

- α) συνοπτική περιγραφή των διοικητικών φορέων που είναι αρμόδιοι για τον έλεγχο της αλιείας σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·
- β) συνοπτική περιγραφή ανθρώπινων πόρων, εξοπλισμού (συγκεκριμένα αριθμός πλωτών και εναέριων μέσων —αεροσκαφών και ελικοπτερίων— που διατίθενται) και των κυριότερων μέτρων που ελήφθησαν κατά το προηγούμενο έτος για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων δυνάμει των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής·
- γ) τον ετήσιο προϋπολογισμό ελέγχου της αλιείας (σε ευρώ), με λεπτομερειακά στοιχεία για τις επενδύσεις και τα λειτουργικά έξοδα των μέσων που χρησιμοποιούνται στον έλεγχο της αλιείας (δεδομένα ανά κατηγορία, συμπεριλαμβανομένων των ανθρώπινων πόρων).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδεικτικός κατάλογος επιλέξιμων δαπανών που συνδέονται με την εφαρμογή των τεχνολογιών ελέγχου

Οι ακόλουθες δαπάνες είναι επιλέξιμες:

- α) αγορά, εγκατάσταση και τεχνική υποστήριξη για υπολογιστική τεχνολογία και στήσιμο δικτύων IT, συμπεριλαμβανομένης της τηλεανίχνευσης, ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων αναφορικά με την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιευτικής δραστηριότητας. Δαπάνες για τεχνική υποστήριξη καλύπτονται επί δύο έτη μετά την εγκατάσταση·
- β) αγορά και εγκατάσταση:
 - i) συσκευών αυτόματου ηλεκτρονικού εντοπισμού που καθιστούν δυνατή την τηλεπαρακολούθηση των σκαφών από κέντρο παρακολούθησης της αλιείας μέσω συστήματος παρακολούθησης σκαφών·
 - ii) ηλεκτρονικών συσκευών καταγραφής και αναφοράς δεδομένων, που επιτρέπουν την ηλεκτρονική μετάδοση δεδομένων σχετικών με την αλιευτική δραστηριότητα.

Οι συσκευές πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των συναφών κοινοτικών κανόνων·

- γ) αγορά προσωπικών υπολογιστών, υπολογιστών παλάμης και προσωπικών ψηφιακών βοηθών (PDA) σχεδιασμένων για την αποθήκευση και επεξεργασία δεδομένων που αφορούν την αλιευτική δραστηριότητα·
- δ) πιλοτικά έργα που έχουν σχέση με νέες τεχνολογίες ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας και με την εφαρμογή αυτών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδεικτικός κατάλογος επιλέξιμων δαπανών για αγορά και εκσυγχρονισμό εναερίων και πλωτών μέσων που χρησιμοποιούνται για τις ανάγκες ελέγχου της αλιείας

Οι ακόλουθες δαπάνες είναι επιλέξιμες:

- α) αεροσκάφη σταθερών πτερύγων, μη επανδρωμένα εναέρια μέσα και ελικόπτερα και ο εξοπλισμός αυτών που έχει σχεδιαστεί για τις ανάγκες ελέγχου της αλιείας. Συγκεκριμένα, εξοπλισμός ανίχνευσης, επικοινωνίας και πλοήγησης καθώς και το εγκατεστημένο λογισμικό το οποίο αποτελεί μέρος των πλωτών μέσων και αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται στην επιθεώρηση και επιτήρηση της αλιευτικής δραστηριότητας και επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ πλωτών μέσων και αεροσκαφών και των αρχών που έχουν την ευθύνη ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας·
- β) εξοπλισμός προς αντικατάσταση απαραιτούμενου εξοπλισμού και σχεδιασμένος για να συμβάλει σε βελτιωμένη αποτελεσματικότητα του ελέγχου της αλιείας. Επιλέξιμο είναι επίσης το κόστος που αναλαμβάνεται για εκσυγχρονισμό του μηχανοστασίου, του πηδαλιουχείου και των μέσων προσέγγισης και καθέλκυσης·
- γ) βοηθητικές λέμβοι (φουσκωτά κ.λπ.) (μαζί με εγκατεστημένο εξοπλισμό, κινητήρες κ.λπ.), επωτίδες και γερανοί καθέλκυσης (μαζί με υδραυλικά συστήματα και εγκατάσταση), μετατροπές του κύριου πλωτού μέσου (όπως π.χ. ενίσχυση του καταστρώματος και της υπερδομής) ώστε να είναι προσπελάσιμο για τις βοηθητικές λέμβους·
- δ) κύρια στοιχεία του προωστικού συστήματος του πλωτού μέσου, όπως συστήματα ελίκων, κιβώτια μετάδοσης της κίνησης, καινούργιοι κινητήρες (κύριοι και βοηθητικοί)·
- ε) εξοπλισμός που διασφαλίζει το απόρρητο των επικοινωνιών, όπως εξοπλισμός κρυπτοθέτησης και περιπλέκτες·
- στ) αδιάβροχοι προσωπικοί υπολογιστές εγκατεστημένοι επί των μέσων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδεικτικός κατάλογος επιλέξιμων δαπανών για προγράμματα κατάρτισης και ανταλλαγών, σεμινάρια και εργαλεία ενημέρωσης

- α) Οι ακόλουθες δαπάνες είναι επιλέξιμες:
 - i) ενοικίαση αιθουσών·
 - ii) αγορά ή ενοικίαση εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για κατάρτιση και σεμινάρια·
 - iii) αμοιβές εκπαιδευτών που δεν απασχολούνται με την ιδιότητά τους ως υπαλλήλων κράτους μέλους ή της Κοινότητας·
 - iv) έξοδα μετακίνησης και διαβίωσης επιθεωρητών, εισαγγελέων, δικαστών και αλιέων που παρακολουθούν τα μαθήματα, καθώς και έξοδα των εκπαιδευτών·
 - v) δαπάνες για αγορά ή εκτύπωση υλικού απαραίτητου για τα σεμινάρια και την κατάρτιση, καθώς και εποπτικού υλικού όπως βιβλία, αφίσες, δίσκοι CD, δίσκοι DVD, βίντεο, φυλλάδια, πανό κ.λπ.
- β) Δαπάνες επιλέγονται εφόσον είναι επιλέξιμες για επιστροφή σύμφωνα με τους συναφείς εθνικούς κανόνες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ενδεικτικός κατάλογος μη επιλέξιμων δαπανών

Οι ακόλουθες δαπάνες δεν είναι επιλέξιμες:

- α) συμβόλαια ενοικίασης ή χρηματοδοτικής μίσθωσης·
 - β) εξοπλισμός που δεν χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις ανάγκες ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας, όπως προσωπικοί υπολογιστές, φορητοί υπολογιστές, σαρωτές, εκτυπωτές, κινητά τηλέφωνα, τηλεφωνικά κέντρα, φορητά ραδιοτηλέφωνα, μετροταινίες, κανόνες και άλλος ανάλογος εξοπλισμός, βιντεοκάμερες και φωτογραφικές μηχανές·
 - γ) είδη ένδυσης και υπόδησης, όπως στολές, προστατευτικές ενδυμασίες κ.λπ. και γενικός προσωπικός εξοπλισμός·
 - δ) λειτουργικά έξοδα και έξοδα συντήρησης όπως, μεταξύ άλλων, λογαριασμοί τηλεπικοινωνιών, οικονομικά συμφέροντα, ασφάλιστρα, καύσιμα·
 - ε) ανταλλακτικά που χρειάζονται για τη συντήρηση επιλέξιμων στοιχείων·
 - στ) αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες·
 - ζ) κτίρια και οικόπεδα·
 - η) μισθοί και αποζημιώσεις.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Περιεχόμενο των αιτήσεων επιστροφής δαπανών

Οι αιτήσεις για επιστροφή δαπανών περιλαμβάνουν τα εξής:

- α) επιστολή στην οποία αναγράφεται το συνολικό ζητούμενο ποσό. Η επιστολή αναγράφει επίσης με σαφήνεια τα ακόλουθα στοιχεία:
- i) απόφαση της Επιτροπής στην οποία παραπέμπει (άρθρο και παράρτημα),
 - ii) το ποσό που ζητείται από την Επιτροπή (σε ευρώ και χωρίς ΦΠΑ),
 - iii) είδος της απαίτησης (προκαταβολή, ενδιάμεση πληρωμή, τελική πληρωμή),
 - iv) τραπεζικό λογαριασμό για κατάθεση του ποσού·
- β) δήλωση δαπάνης, στο έντυπο του παραρτήματος VII (μία ανά απόφαση της Επιτροπής)·
- γ) πίνακα με τις ακόλουθες πληροφορίες:
- i) ονόματα των έργων και παραπομπή στα ετήσια προγράμματα ελέγχου της αλυσίδας στα οποία περιλαμβάνονταν,
 - ii) αριθμό συμβολαίου με το οποίο συνδέονται τα τιμολόγια,
 - iii) κατάλογο των συνημμένων τιμολογίων που αφορούν το έργο (αριθμός τιμολογίων και ποσά, χωρίς ΦΠΑ)·
- δ) αναφορικά με κάθε έργο για το οποίο ζητείται επιστροφή δαπανών:
- i) το πρωτότυπο ή πιστοποιημένο αντίγραφο των τιμολογίων,
 - ii) εάν τα ποσά των τιμολογίων δεν αναγράφονται σε ευρώ, η χρησιμοποιηθείσα ισοτιμία,
 - iii) το πρωτότυπο ή πιστοποιημένο αντίγραφο αποδεικτικού πληρωμής για κάθε συνημμένο τιμολόγιο,
 - iv) έγγραφο όπου απαριθμούνται οι προβλεπόμενες δόσεις (εάν υπάρχουν) μαζί με τις αντίστοιχες ημερομηνίες πληρωμής,
 - v) πιστοποιημένο αντίγραφο του συμβολαίου που συνδέεται με το τιμολόγιο,
 - vi) ετήσια χρησιμοποίηση πλωτών μέσων, αεροσκαφών και μη επανδρωμένων εναέριων μέσων ελέγχου της αλυσίδας, σε ποσοστά και σε αριθμό ημερών,
 - vii) πληροφορίες για τη δημόσια σύμβαση. Επισυνάπτεται φωτοαντίγραφο της προκήρυξης που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σε περίπτωση μη δημοσίευσης της προκήρυξης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ο δικαιούχος βεβαιώνει ότι τηρήθηκε η κοινοτική νομοθεσία για τις δημόσιες συμβάσεις και εξηγεί γιατί δεν ακολουθήθηκαν οι κοινοτικές διαδικασίες. Δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για πλωτά μέσα και αεροσκάφη που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά ή μερικώς στον έλεγχο της αλυσίδας δεν μπορούν να υπαχθούν σε εξαιρέσεις από τους κοινοτικούς κανόνες ανάθεσης έργων όσον αφορά το άρθρο 296 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
 - viii) συνοπτική περιγραφή του μέτρου, με λεπτομερειακή περιγραφή όσων επιτεύχθηκαν, συνοδευόμενη από μια σύντομη αξιολόγηση του αντίκτυπου της επένδυσης πάνω στον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιευτικής δραστηριότητας. Συμπεριλαμβάνεται επίσης πρόβλεψη της μελλοντικής χρήσης των στοιχείων,
 - ix) σε περίπτωση δαπανών για πιλοτικά έργα ή εργαλεία ενημέρωσης, πρέπει να συμπεριληφθεί και η τελική έκθεση ή έγγραφο,
 - x) σε περίπτωση κατάρτισης και σεμιναρίων, αναφέρεται κάθε πληροφορία σχετική με το θέμα, τους ομιλητές και λοιπούς συμμετέχοντες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Δήλωση δαπανών

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ

όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2007 της Επιτροπής

Απόφαση της Επιτροπής της .../αριθ. _____

Εθνικός αριθμός αναφοράς (εάν υπάρχει) _____

Ο υπογεγραμμένος _____, ως αντιπρόσωπος της (όνομα της αρμόδιας αρχής) _____, η οποία είναι υπεύθυνη για τις σχετικές δημοσιονομικές διαδικασίες και διαδικασίες ελέγχου, πιστοποιώ με την παρούσα, και μετά από έλεγχο, ότι όλα τα ποσά που εμφανίζονται κατωτέρω αντιπροσωπεύουν το συνολικό κόστος, το οποίο καταβλήθηκε κατά το έτος 20 __, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία η οποία διέπει έργα που έχουν εγκριθεί και συσχετίζονται με μέτρα προβλεπόμενα στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου:

α) Υπολογιστική τεχνολογία και δίκτυα IT (τεχνολογιών της πληροφορίας)	_____ ευρώ ⁽¹⁾
β) Συσκευές τηλεπαρακολούθησης και ηλεκτρονικές συσκευές καταγραφής και αναφοράς δεδομένων	_____ ευρώ
γ) Πιλοτικά έργα που έχουν σχέση με νέες τεχνολογίες	_____ ευρώ
δ) Προγράμματα κατάρτισης και ανταλλαγής δημόσιων υπαλλήλων από τις υπηρεσίες ελέγχου	_____ ευρώ
ε) Πιλοτικά συστήματα επιθεώρησης και παρατήρησης	_____ ευρώ
στ) Αξιολόγηση δημόσιων δαπανών ελέγχου της αλιευτικής δραστηριότητας	_____ ευρώ
ι) Σεμινάρια και ενημέρωση	_____ ευρώ
η) Αγορά και εκσυγχρονισμός πλωτών και εναέριων μέσων	_____ ευρώ
ΣΥΝΟΛΟ	_____ ευρώ

Βεβαιώνω επίσης ότι η δήλωση δαπανών είναι ορθή και ότι στην αίτηση πληρωμής έχουν συνεκτιμηθεί όλες οι εισπράξεις που έγιναν.

Όλες οι πράξεις έγιναν σύμφωνα με τους στόχους του κανονισμού αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2007 της Επιτροπής, καθώς και σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, αναφορικά κυρίως:

— με τη συμμόρφωση προς τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2007 της Επιτροπής και της κοινοτικής νομοθεσίας που διέπει τον συντονισμό των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων δημόσιων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών·

— με την εφαρμογή των διαδικασιών διαχείρισης και ελέγχου που σκοπό έχουν να επαληθεύεται η παράδοση προϊόντων και υπηρεσιών που συγχρηματοδοτήθηκαν και η ειλικρίνεια των ζητούμενων δαπανών, καθώς και να προλαμβάνονται, εντοπίζονται και διορθώνονται τυχόν παρατυπίες, να διώκεται η απάτη και να ανακτώνται ποσά αχρεωστήτως καταβληθέντα.

Τέλος, πιστοποιώ ότι:

— Έχω λάβει/δεν έχω λάβει ⁽²⁾ προκαταβολή για τα προαναφερόμενα μέτρα _____.

Η δήλωση δαπανών είναι ορθή.

Ημερομηνία

Όνομα με κεφαλαία γράμματα, σφραγίδα και ιδιότητα
Υπογραφή της αρμόδιας αρχής

⁽¹⁾ Με ακρίβεια δύο δεκαδικών ψηφίων.

⁽²⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 392/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής που απαιτούνται από την 2α έως τις 6 Απριλίου 2007 για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2006/07, 2007/08 και 2008/09, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές κατά την εβδομάδα από 2α έως 6 Απριλίου 2007, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1832/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ⁽³⁾, για συνολική ποσότητα

ίση ή μεγαλύτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα για τον αύξοντα αριθμό 09.4318.

- (2) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή πρέπει να καθορίσει συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να ενημερώσει τα κράτη μέλη ότι έχει καλυφθεί η καθορισμένη ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις αιτήσεις έκδοσης αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 2α έως 6 Απριλίου 2007, στο πλαίσιο του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006, οι αιτήσεις θα εκδοθούν εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2006/2006 (ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 95).

⁽³⁾ ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2006/07

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4331	Μπαρμπάντος	100	Έχει επιτευχθεί
09.4332	Μπελίζ	0	
09.4333	Ακτή Ελεφαντοστού	100	
09.4334	Κονγκό	100	
09.4335	Φίτζι	100	
09.4336	Γουιάνα	100	Έχει επιτευχθεί
09.4337	Ινδία	0	
09.4338	Τζαμάικα	100	
09.4339	Κένυα	100	
09.4340	Μαδαγασκάρη	100	
09.4341	Μαλάουι	100	Έχει επιτευχθεί
09.4342	Μαυρίκιος	100	
09.4343	Μοζαμβίκη	0	
09.4344	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	—	
09.4345	Σουρινάμ	—	
09.4346	Σουαζιλάνδη	100	Έχει επιτευχθεί
09.4347	Τανζανία	0	
09.4348	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	100	
09.4349	Ουγκάντα	—	
09.4350	Ζάμπια	100	
09.4351	Ζιμπάμπουε	100	

Συμπληρωματική ζάχαρη
Τίτλος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2006/07

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4315	Ινδία	100	
09.4316	Χώρες που υπέγραψαν το πρωτόκολλο ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL**Τίτλος VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006****Περίοδος 2006/07**

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4317	Αυστραλία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4318	Βραζιλία	14,2857	Έχει επιτευχθεί
09.4319	Κούβα	0	Έχει επιτευχθεί
09.4320	Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει επιτευχθεί

Ζάχαρη Βαλκανίων**Τίτλος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006****Περίοδος 2006/07**

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4324	Αλβανία	100	Έχει επιτευχθεί
09.4325	Βοσνία και Ερζεγοβίνη	0	
09.4326	Σερβία, Μαυροβούνιο και Κοσσυφοπέδιο	100	
09.4327	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	100	
09.4328	Κροατία	100	

Ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής και ζάχαρη βιομηχανικής εισαγωγής**Τίτλος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006****Περίοδος 2006/07**

Αύξων αριθμός	Είδος	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4380	Εξαιρετική	—	
09.4390	Βιομηχανική	100	

Εισαγωγή ζάχαρης υπό τις μεταβατικές δασμολογικές ποσοστώσεις που ανοίγουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία**Κεφάλαιο 1 τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006****Περίοδος 2006/07**

Αύξων αριθμός	Είδος	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από 2ας έως 6ης Απριλίου 2007	Όριο
09.4365	Βουλγαρία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4366	Ρουμανία	100	

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2007/21/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Απριλίου 2007

για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά τις ημερομηνίες λήξης των προθεσμιών για την καταχώριση των δραστικών ουσιών azoxystrobin, imazalil, kresoxim-methyl, spiroxamin, azimsulfuron, prohexadion-calcium και fluoxycypr στο παράρτημα I

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ καταχωρίστηκαν ως δραστικές ουσίες οι εξής: η ουσία azoxystrobin με την οδηγία 98/47/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾ έως την 1η Ιουλίου 2008, η ουσία imazalil με την οδηγία 97/73/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, η ουσία kresoxim-methyl με την οδηγία 1999/1/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾ έως τις 31 Ιανουαρίου 2009, η ουσία spiroxamin με την οδηγία 1999/73/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾ έως την 1η Σεπτεμβρίου 2009, η ουσία azimsulfuron με την οδηγία 1999/80/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾ έως την 1η Οκτωβρίου 2009, η ουσία prohexadion-calcium (άλας προεξαδιόνης με ασβέστιο) με την οδηγία 2000/50/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁷⁾ έως τις 20 Οκτωβρίου 2010 και η ουσία fluoxycypr με την οδηγία 2000/10/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁸⁾ έως τις 30 Νοεμβρίου 2010.

(2) Η καταχώριση μιας δραστικής ουσίας είναι δυνατόν, κατόπιν σχετικού αιτήματος, να ανανεωθεί υπό την προϋπόθεση ότι έχει υποβληθεί σχετική αίτηση τουλάχιστον δύο έτη πριν από τη λήξη ισχύος της καταχώρισης. Η Επιτροπή παρέλαβε αιτήσεις για ανανέωση των καταχωρίσεων που αφορούν όλες τις προαναφερόμενες ουσίες.

(3) Η Επιτροπή πρέπει να θεσπίσει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την υποβολή και την αξιολόγηση περαιτέρω απαραίτητων στοιχείων για την ανανέωση των καταχωρίσεων του παραρτήματος I. Ως εκ τούτου, κρίνεται δικαιολογημένη η ανανέωση της καταχώρισης των προαναφερθεισών δραστικών ουσιών στο παράρτημα I για περίοδο που είναι αναγκαία ώστε οι κοινοποιούντες να μπορέσουν να συντάξουν τις αιτήσεις τους και η Επιτροπή να μπορέσει να οργανώσει την αξιολόγησή τους και να λάβει αποφάσεις.

(4) Επομένως, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 91/414/ΕΟΚ.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 12 Δεκεμβρίου 2007. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 13 Δεκεμβρίου 2007.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την παραπομπή αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/6/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 43 της 15.2.2007, σ. 13).

(²) ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 50.

(³) ΕΕ L 353 της 24.12.1997, σ. 26.

(⁴) ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 21.

(⁵) ΕΕ L 206 της 5.8.1999, σ. 16· διορθώθηκε στην ΕΕ L 221 της 21.8.1999, σ. 19.

(⁶) ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 13.

(⁷) ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 39.

(⁸) ΕΕ L 57 της 2.3.2000, σ. 28.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι σειρές 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 αντικαθίστανται από τα εξής:

«1	Imazalil Αριθ. CAS 73790-28-0, 35554-44-0 Αριθ. CIPAC 335	(±)-1-(β-αλλυλοξυ-2,4-διχλωροφαινυλ- αιθύλ)-ιμιδαζόλιο ή (±)-αλλυλ-1-(2,4- διχλωροφαινυλ)-2-ιμιδαζόλ-1-αιθύλ-αιθέρας	975 g/kg	1η Ιανουαρίου 1999	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως μυκητοκτόνο. Για τις κατώτερες χρήσεις ισχύουν οι εξής ιδιαίτεροι όροι: — εφαρμόζες σε καρπούς, λαχανικά και γεώμηλα μετά τη συγκομιδή επιτρέπονται μόνο όταν διατίθεται κατάλληλο σύστημα απορρόπησης ή αξιολόγηση του κινδύνου έχει καταδείξει στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια ότι η απόρριψη των αποβλήτων από την επεξεργασία των γεωμύλων τα οποία έχουν ψεκάσει δεν συνεπάγεται μη αποδεκτό κίνδυνο για τους υδρόβιους οργανισμούς, — εφαρμόζες σε γεώμηλα μετά τη συγκομιδή επιτρέπονται μόνο όταν αξιολόγηση του κινδύνου έχει καταδείξει στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια ότι η απόρριψη των αποβλήτων από την επεξεργασία των γεωμύλων τα οποία έχουν ψεκάσει δεν συνεπάγεται μη αποδεκτό κίνδυνο για τους υδρόβιους οργανισμούς, — επιτρέπονται χρήσεις επί φυλλωμάτων στο ύπαιθρο μόνον εφόσον η αξιολόγηση του κινδύνου έχει καταδείξει στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια ότι οι χρήσεις αυτές δεν θα έχουν μη αποδεκτές επενέργειες στην υγεία του ανθρώπου και των ζώων και στο περιβάλλον. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 11 Ιουλίου 1997.
2	Azoxystrobin Αριθ. CAS 131860-33-8 Αριθ. CIPAC 571	(E)-2-[2-[6-(2-κυανοφαινόξυ)πυριμιδιν-4-υλοξυ]φαινυλ]-3-μεθοξυακυλικό μεθύλιο	930 g/kg (Z ισομερές το ανώτ. 25 g/kg)	1η Ιουλίου 1998	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως μυκητοκτόνο. Κατά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις επί των υδρόβιων οργανισμών. Οι όροι χορήγησης της άδειας θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλα μέτρα αμβλύνσης του κινδύνου. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 22 Απριλίου 1998.

3	Kresoxim-Methyl Αριθ. CAS 143390-89-0 Αριθ. CIPAC 568	(E)-2-μεθοξύ-ιμινο-2-[2-(ο-τολυλοξυμεθυλο)φαινυλ]οξικό μεθύλιο	910 g/kg	1η Φεβρουαρίου 1999	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως μυκητοκτόνο. Κατά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές, τα κράτη μέλη δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των υπογείων υδάτων σε ευπαθείς συνθήκες. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 16 Οκτωβρίου 1998.
4	Spirooxamine Αριθ. CAS 1181134-30-8 Αριθ. CIPAC 572	(8-τριπ-βουτυλο-1,4-διοξα-σπιρο[4,5]δεκαν-2-υλο-μεθυλ)-αιθυλ-προπυλαμίνη)	940 g/kg (συν- δυασμός των διασtereoμερών Α και Β)	1η Σεπτεμβρίου 1999	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως μυκητοκτόνο. Κατά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές, τα κράτη μέλη: — οφείλουν να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια του χειριστή και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προστασίας - και — οφείλουν να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις επί των υδρόβιων οργανισμών και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 12 Μαΐου 1999.
5	Azimsulfuron Αριθ. CAS 120162-55-2 Αριθ. CIPAC 584	1-(4,6-διμεθοξυπυριμιδιν-2-υλο)-3-[1-μεθυλ-4-(2-μεθυλ-2H-τετραζολ-5-υλο)-πυραζολ-5-υλοσουλφονυλ]-ουρία	980 g/kg	1η Οκτωβρίου 1999	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως ζιανιοκτόνο. Δεν επιτρέπεται η εφαρμογή από αέρος. Κατά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές, τα κράτη μέλη πρέπει να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην επίδρασή της σε υδρόβιους οργανισμούς και σε χερσαία φυτά άλλα πλιν των φυτών-στόχων, και θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι στους όρους έγκρισης περιλαμβάνονται, όπου είναι απαραίτητο, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου (π.χ. στις ορυζοκαλλιέργειες, ελάχιστοι χρόνοι αναμονής πριν από το άδειασμα του νερού). Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 2 Ιουλίου 1999.

6	Fluroxypyr Αριθ. CAS 69377-81-7 Αριθ. CIPAC 431	4-αμινο-3,5-διχλωρο-6-φθορο-2-πυριδυλο- ξυοξικό οξύ	950 g/kg	1η Δεκεμβρίου 2000	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως ζιζανιοκτόνο. Κατά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές, τα κράτη μέλη: — λαμβάνουν επίσης υπόψη τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται στο σημείο 7 της έκθεσης ανασκόπησης· — οφείλουν να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των υπογείων υδάτων· — οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις επί των υδρόβιων οργανισμών και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή αν δεν υποβλήθηκαν έως την 1η Δεκεμβρίου 2000 οι πρόσθετες δοκιμές και πληροφορίες που αναλύονται στο σημείο 7 της έκθεσης ανασκόπησης. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 30 Νοεμβρίου 1999.
8	Prohexadione Calcium (ύλας προεξιδιόνης με ασβέστιο) Αριθ. CAS 127277-53-6 Αριθ. CIPAC 567	3,5-διοξο-4-προπιονυλοκυκλοεξανοκαρβο- ξυλικό ασβέστιο	890 g/kg	1η Οκτωβρίου 2000	31 Δεκεμβρίου 2011	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως ρυθμιστικό της ανάπτυξης των φυτών. Ημερομηνία συνεδρίασης της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, κατά την οποία οριστικοποιήθηκε η έκθεση ανασκόπησης: 16 Ιουνίου 2000.»

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Απριλίου 2007

σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη διάθεση στην αγορά βιοκτόνων τα οποία περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες που δεν έχουν εξεταστεί στο πλαίσιο του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1545]

(Τα κείμενα στη γαλλική και την πολωνική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2007/226/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο και παράγραφος 3 της οδηγίας 98/8/ΕΚ (εφεξής η «οδηγία»), ορίζει ότι, σε περίπτωση που οι απαιτούμενες πληροφορίες και τα αναγκαία δεδομένα για την αξιολόγηση μιας δραστικής ουσίας δεν έχουν υποβληθεί εντός της ορισθείσας προθεσμίας, είναι δυνατό να αποφασιστεί η μη υπαγωγή της δραστικής ουσίας στα παραρτήματα I, ΙΑ ή ΙΒ της οδηγίας. Ύστερα από τέτοια απόφαση, τα κράτη μέλη οφείλουν να αποσύρουν όλες τις άδειες κυκλοφορίας βιοκτόνων που περιέχουν τη συγκεκριμένη δραστική ουσία.

(2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 ⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 ⁽³⁾ θεσπίζουν τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής της πρώτης και δεύτερης φάσης του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 ορίζει την 1η Σεπτεμβρίου 2006 ως την ημερομηνία από την οποία τα κράτη μέλη ανακαλούν τις υφιστάμενες εγκρίσεις για βιοκτόνα που περιέχουν τις καθορισθείσες δραστικές ουσίες για τις οποίες δεν υπήρξε ούτε αποδεκτή κοινοποίηση, ούτε εκδήλωση ενδιαφέροντος από κράτος μέλος.

(3) Το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1048/2005 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλουν αίτηση στην Επιτροπή για παράταση της περιόδου σταδιακής κατάργησης, η οποία ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, καθώς και τους όρους για την έγκριση της εν λόγω παράτασης.

(4) Για ορισμένες από τις δραστικές ουσίες των οποίων η χρήση σε βιοκτόνα προϊόντα απαγορεύεται μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2006, έχουν υποβληθεί στην Επιτροπή αιτήσεις παράτασης της περιόδου σταδιακής κατάργησης από μεμονωμένα κράτη μέλη, συνοδευόμενες από πληροφορίες που αποδεικνύουν την ανάγκη περαιτέρω χρήσεως των συγκεκριμένων ουσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/140/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 78).

⁽²⁾ ΕΕ L 228 της 8.9.2000, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 (ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1849/2006 (ΕΕ L 355 της 15.12.2006, σ. 63).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 178 της 9.7.2005, σ. 1.

- (5) Η Πολωνία έχει υποβάλει στοιχεία που καταδεικνύουν την απουσία, επί του παρόντος, κατάλληλων εναλλακτικών έναντι της *cyfluthrin* λύσεων σε σχέση με τη χρήση της ως εντομοκτόνου για την προστασία της ξυλείας για οικοδομικές κατασκευές σε ιστορικές και άλλες κατασκευές. Μια σύντομη παράταση της περιόδου σταδιακής κατάργησης της εν λόγω ουσίας κρίνεται σκόπιμη προκειμένου να καταστεί δυνατή η υποβολή δεδομένων σχετικών με την αποτελεσματικότητα άλλων, εναλλακτικών ουσιών, και η διάθεσή τους στην πολωνική αγορά σύμφωνα με την οικεία εθνική νομοθεσία.
- (6) Η Γαλλία έχει υποβάλει στοιχεία που καταδεικνύουν την ανάγκη προσφοράς του ευρύτερου δυνατού φάσματος διαθέσιμων νυμοκτόνων για την καταπολέμηση των κουνουπιών που αποτελούν φορείς σοβαρών ασθενειών που προσβάλλουν τον πληθυσμό των υπερπόντιων διαμερισμάτων της και ζήτησε τη διατήρηση του *temephos* στην αγορά των εν λόγω περιφερειών. Η παράταση της περιόδου σταδιακής κατάργησης της εν λόγω ουσίας κρίνεται σκόπιμη, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αντικατάστασή της από άλλες, κατάλληλες ουσίες.
- (7) Η Γαλλία έχει υποβάλει στοιχεία που καταδεικνύουν την ανάγκη προσωρινής παράτασης της χρήσης της αμωνίας ως βιοκτόνου προϊόντος κτηνιατρικής υγιεινής για την πρόληψη λοιμώξεων από κοκκίδια, κρυπτοσπορίδιο και νηματώδεις στην κτηνοτροφία. Η παράταση της περιόδου σταδιακής κατάργησης για την εν λόγω ουσία κρίνεται σκόπιμη προκειμένου να καταστεί δυνατή η σταδιακή αντικατάστασή της από άλλες διαθέσιμες ουσίες, οι οποίες κοινοποιούνται για αξιολόγηση στο πλαίσιο του προγράμματος αναθεώρησης της οδηγίας.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003, τα κράτη μέλη που παρατίθενται στη στήλη Β του παραρτήματος της παρούσας απόφασης δύνανται να χορηγούν ή να διατηρούν υφιστάμενη έγκριση διάθεσης βιοκτόνων προϊόντων στην αγορά τα οποία περιέχουν ουσίες εγγεγραμμένες στη στήλη Α του παραρτήματος, για τις βασικές χρήσεις που περιλαμβάνονται στη στήλη Δ και έως τις ημερομηνίες που ορίζονται στη στήλη Γ του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης πρέπει να εξασφαλίζουν ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) η συνέχιση της χρήσης είναι δυνατή μόνο υπό τους όρους υπό τους οποίους τα προϊόντα που περιέχουν την ουσία εγκρίνονται για την προβλεπόμενη βασική χρήση·
- β) η συνέχιση της χρήσης γίνεται δεκτή μόνο στο βαθμό που δεν έχει απαράδεκτες επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή των ζώων ή στο περιβάλλον·
- γ) κατά την έγκριση επιβάλλεται η λήψη όλων των κατάλληλων μέτρων περιορισμού των κινδύνων·
- δ) τα βιοκτόνα που εξακολουθούν να κυκλοφορούν στην αγορά μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2006 αποτελούν το αντικείμενο νέας σήμανσης, σύμφωνης με τους όρους περιορισμένης χρήσης·
- ε) τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, ενδεχομένως, ότι εναλλακτικές λύσεις για τις εν λόγω χρήσεις όντως αναζητούνται από τους κατόχους των εγκρίσεων ή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, ή ότι όντως ετοιμάζεται φάκελος για υποβολή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 11 της οδηγίας 98/8/ΕΚ, το αργότερο έως τις 14 Μαΐου 2008.

2. Κατά περίπτωση, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, σε ετήσια βάση, για την εφαρμογή της παραγράφου 1 και ειδικότερα για τις δράσεις που αναλαμβάνουν σύμφωνα με το στοιχείο ε).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία και στη Δημοκρατία της Πολωνίας.

Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Σταύρος ΔΗΜΑΣ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εγκρίσεων στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 1

Στήλη Α	Στήλη Β	Στήλη Γ	Στήλη Δ
Δραστική ουσία	Κράτος μέλος	Ημερομηνία	Χρήση
Cyfluthrin Αριθ. ΕΚ 269-855-78 Αριθ. CAS 68359-37-5	Πολωνία	1.9.2007	Για την προστασία, από τα έντομα, της ξυλείας για οικοδομικές κατασκευές· μόνο για επαγγελματική χρήση
Temephos Αριθ. ΕΚ 222-191-1 Αριθ. CAS 3383-96-8	Γαλλία	14.5.2009	Για την καταπολέμηση των κουνουπιών — φορέων, μόνο στα υπερπόντια γαλλικά διοικητικά διαμερίσματα
Αμμωνία Αριθ. ΕΚ 231-635-3 Αριθ. CAS 7664-41-7	Γαλλία	14.5.2008	Βιοκτόνο κτηνιατρικής υγιεινής για την πρόληψη μολύνσεων από κοκκίδια, κρυπτοσπορίδιο και νηματώδεις στην κτηνοτροφία· μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον όταν δεν υπάρχουν άλλα μέσα με ανάλογα αποτελέσματα

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην οδηγία 2007/19/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/72/ΕΚ σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καταλόγου των προσομοιωτών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 91 της 31ης Μαρτίου 2007)

Η οδηγία 2007/19/ΕΚ έχει ως εξής:

ΟΔΗΓΙΑ 2007/19/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Απριλίου 2007

για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/72/ΕΚ σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καταλόγου των προσομοιωτών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και με την κατάργηση των οδηγιών 80/590/ΕΟΚ και 89/109/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Ύστερα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή»),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/72/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ είναι ειδική οδηγία κατά την έννοια του κανονισμού πλαισίου (ΕΚ) αριθ. 1935/2004, που εναρμονίζει τους κανόνες για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- (2) Η οδηγία 2002/72/ΕΚ καθιερώνει έναν κατάλογο εγκεκριμένων ουσιών για την κατασκευή των εν λόγω υλικών και αντικειμένων, ειδικότερα πρόσθετων ουσιών και μονομερών, τους περιορισμούς ως προς τη χρήση τους, την επισήμανση, καθώς επίσης και τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στον καταναλωτή ή στον υπεύθυνο της βιομηχανίας τροφίμων για τη σωστή χρήση αυτών των υλικών και αντικειμένων.
- (3) Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή έδειξαν ότι οι χρησιμοποιούμενοι πλαστικοποιητές π.χ. στα παρεμβύσματα από πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) σε πώματα είναι δυνατόν να μεταναστεύσουν σε λιπαρά τρόφιμα σε ποσότητες οι οποίες θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή να επιφέρουν απαράδεκτη αλλαγή στη σύνθεση των τροφίμων. Επομένως πρέπει να διευκρινισθεί ότι, έστω και αν αποτελούν μέρος μεταλλικών πωμάτων, τα παρεμβύσματα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας

2002/72/ΕΚ. Ταυτόχρονα, πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες όσον αφορά τη χρήση των προσθέτων ουσιών στην κατασκευή των εν λόγω παρεμβυσμάτων. Είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη η ανάγκη να διαθέτουν οι κατασκευαστές πωμάτων αρκετό χρόνο ώστε να προσαρμοσθούν σε ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2002/72/ΕΚ. Ιδιαίτερα, λαμβάνοντας υπόψη το χρονικό πλαίσιο για την προετοιμασία μιας αίτησης για την αξιολόγηση των ειδικών προσθέτων που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή παρεμβυσμάτων πωμάτων, δεν είναι εφικτό να συνταχθεί ήδη χρονοδιάγραμμα για την αξιολόγησή τους. Επομένως, σε ένα πρώτο στάδιο, ο θετικός κατάλογος εγκεκριμένων προσθέτων που θα εγκριθεί στο μέλλον για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα δεν θα ισχύει για την κατασκευή παρεμβυσμάτων πωμάτων, έτσι ώστε η χρήση άλλων προσθέτων θα παραμείνει δυνατή, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας. Η κατάσταση αυτή θα επαναξιολογηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

- (4) Βάσει των νέων πληροφοριών σχετικά με την αξιολόγηση του κινδύνου των ουσιών στην οποία προβαίνει η Αρχή και της ανάγκης να προσαρμοστούν στην τεχνική πρόοδο οι υπάρχοντες κανόνες για τον υπολογισμό της μετανάστευσης, η οδηγία 2002/72/ΕΚ πρέπει να προσαρμοσθεί. Για λόγους σαφήνειας πρέπει να εισαχθούν ορισμοί των χρησιμοποιούμενων τεχνικών όρων.
- (5) Οι κανόνες για τη γενική μετανάστευση και την ειδική μετανάστευση πρέπει να βασίζονται στην ίδια αρχή. Επομένως, αυτοί οι κανόνες πρέπει να ευθυγραμμισθούν.
- (6) Πρέπει να εισαχθούν ειδικοί κανόνες για τη βελτίωση της προστασίας των βρεφών, δεδομένου ότι τα βρέφη λαμβάνουν μεγαλύτερη ποσότητα τροφίμων σε σχέση με το βάρος του σώματός τους από ό,τι οι ενήλικοι.
- (7) Η επαλήθευση της τήρησης των ορίων ειδικής μετανάστευσης (OEM) σε προσομοιωτή Δ για τις πρόσθετες ουσίες που περιλαμβάνονται στο τμήμα Β του παραρτήματος III της οδηγίας 2002/72/ΕΚ, πρέπει να εφαρμόζεται ταυτόχρονα με τις άλλες διατάξεις για τον υπολογισμό της μετανάστευσης που εισάγονται με την παρούσα οδηγία για να είναι δυνατή η καλύτερη εκτίμηση της πραγματικής έκθεσης του καταναλωτή στις εν λόγω πρόσθετες ουσίες. Επομένως, η προθεσμία για την εφαρμογή της προαναφερθείσας επαλήθευσης της συμμόρφωσης πρέπει να επεκταθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 220 της 15.8.2002, σ. 18. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/79/ΕΚ (ΕΕ L 302 της 19.11.2005, σ. 35).

- (8) Η κατάσταση των πρόσθετων ουσιών που ενισχύουν την παραγωγή μέσω πολυμερισμού (PPA) πρέπει να διευκρινισθεί. Οι PPA που λειτουργούν επίσης ως πρόσθετες ουσίες πρόκειται να περιληφθούν στο μελλοντικό θετικό κατάλογο πρόσθετων ουσιών. Ορισμένες από αυτές περιλαμβάνονται ήδη στο σημερινό μη πλήρη κατάλογο πρόσθετων ουσιών. Όσον αφορά τις πρόσθετες ουσίες, οι οποίες ενεργούν αποκλειστικά ως PPA και επομένως δεν προορίζονται να παραμείνουν στο τελικό αντικείμενο, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η χρήση τους θα παραμείνει δυνατή, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας, ακόμη και μετά την έγκριση του θετικού καταλόγου πρόσθετων ουσιών. Η κατάσταση αυτή θα επαυξιολογηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.
- (9) Οι μελέτες έχουν δείξει ότι το αζωδικαρβοαμίδιο αποσυντίθεται σε σεμικαρβαζίδιο κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας σε υψηλή θερμοκρασία. Το 2003 η Αρχή κλήθηκε να συγκεντρώσει δεδομένα και να αξιολογήσει τους πιθανούς κινδύνους από το σεμικαρβαζίδιο στα τρόφιμα. Έως ότου ληφθούν αυτές οι πληροφορίες και σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, η χρήση αζωδικαρβοαμιδίου στα υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη ανεστάλη με την οδηγία 2004/1/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾. Με τη γνώμη της της 21ης Ιουνίου 2005, η Αρχή ⁽³⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ικανότητα καρκινογένεσης του σεμικαρβαζιδίου δεν είναι ανησυχητική για την υγεία του ανθρώπου στις συγκεντρώσεις που απαντώνται στα τρόφιμα, εάν εξαλειφθεί η πηγή σεμικαρβαζιδίου που έχει σχέση με το αζωδικαρβοαμίδιο. Επομένως είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η απαγόρευση της χρήσης αζωδικαρβοαμιδίου στα πλαστικά υλικά και αντικείμενα.
- (10) Πρέπει να εισαχθεί η έννοια του πλαστικού λειτουργικού φραγμού, δηλαδή ενός φραγμού μέσα στα πλαστικά υλικά ή αντικείμενα που αποτρέπει ή μειώνει τη μετανάστευση ουσιών πίσω από αυτό το φραγμό προς τα τρόφιμα. Μόνο το γυαλί και μερικά μέταλλα μπορούν να εξασφαλίσουν πλήρη παρεμπόδιση της μετανάστευσης. Τα πλαστικά ενδέχεται να είναι εν μέρει λειτουργικοί φραγμοί με ιδιότητες και αποτελεσματικότητα που πρέπει να αξιολογούνται και να μπορούν να βοηθήσουν στη μείωση της μετανάστευσης μιας ουσίας κάτω από ένα συγκεκριμένο όριο ειδικής μετανάστευσης (OEIM) ή ένα όριο ανίχνευσης. Πίσω από ένα πλαστικό λειτουργικό φραγμό, μπορούν να χρησιμοποιούνται μη εγκεκριμένες ουσίες, με την προϋπόθεση ότι πληρούν ορισμένα κριτήρια και η μετανάστευσή τους παραμένει χαμηλότερη από ένα δεδομένο όριο ανίχνευσης. Λαμβάνοντας υπόψη τις βρεφικές τροφές και για άλλα ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα, καθώς επίσης και τις δυσκολίες αυτού του τύπου ανάλυσης που επηρεάζεται από μεγάλη αναλυτική ανοχή, πρέπει να καθιερωθεί ένα ανώτατο όριο 0,01 mg/kg για τη μετανάστευση μιας μη επιτρεπόμενης ουσίας μέσω ενός πλαστικού λειτουργικού φραγμού.
- (11) Το άρθρο 9 της οδηγίας 2002/72/ΕΚ καθορίζει ότι τα υλικά και αντικείμενα πρέπει να συνοδεύονται από γραπτή δήλωση με την οποία να πιστοποιείται ότι αυτά συμμορφώνονται προς τους κανόνες που ισχύουν γι' αυτά. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία η) και θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1935/2004, για να ενισχυθεί ο συντονισμός και η υπευθυνότητα των προμηθευτών, σε κάθε στάδιο της παρασκευής, συμπεριλαμβανομένου αυτού των αρχικών ουσιών, τα αρμόδια πρόσωπα πρέπει να τεκμηριώνουν τη συμμόρφωση προς τους σχετικούς κανόνες με δήλωση συμμόρφωσης η οποία να τίθεται στην διάθεση των πελατών. Περαιτέρω, σε κάθε στάδιο της παρασκευής, πρέπει να τηρείται στη διάθεση των αρχών επιβολής του νόμου η τεκμηρίωση της δήλωσης συμμόρφωσης.
- (12) Το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 απαιτεί να επαληθεύει ο υπεύθυνος της επιχείρησης τροφίμων ότι τα τρόφιμα πληρούν τις προϋποθέσεις των κανόνων που ισχύουν γι' αυτά. Προς το σκοπό αυτό, ο υπεύθυνος της επιχείρησης τροφίμων πρέπει να διαθέτει τις σχετικές πληροφορίες που επιβεβαιώνουν ότι η μετανάστευση από τα υλικά και αντικείμενα είναι σύμφωνη προς τις προδιαγραφές και τους περιορισμούς που προβλέπονται στη νομοθεσία για τα τρόφιμα, τηρώντας τις απαιτήσεις εχεμύθειας.
- (13) Η συμμόρφωση προς το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 για τις ουσίες εκτός καταλόγου των παραρτημάτων II και III όπως οι προσμειξεις ή τα προϊόντα αντίδρασης που αναφέρονται στο σημείο 3 του παραρτήματος II και στο σημείο 3 του παραρτήματος III της οδηγίας 2002/72/ΕΚ πρέπει να αξιολογείται από τον σχετικό υπεύθυνο της επιχείρησης σύμφωνα με τις διεθνώς αναγνωρισμένες επιστημονικές αρχές.
- (14) Για μια πιο κατάλληλη εκτίμηση της έκθεσης του καταναλωτή, ένας νέος παράγοντας μείωσης πρέπει να εισαχθεί στη δοκιμή μετανάστευσης, καλούμενος παράγων μείωσης των λιπαρών ουσιών (FRF). Μέχρι σήμερα, η έκθεση στις ουσίες που μεταναστεύουν κυρίως στα λιπαρά τρόφιμα (λιπόφιλες ουσίες) βασίστηκε στη γενική υπόθεση ότι ένα άτομο λαμβάνει καθημερινά 1 kg τροφίμων. Εντούτοις, ένα άτομο λαμβάνει καθημερινά 200 g λίπους κατ' ανώτατο όριο. Αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη μέσω της διόρθωσης της συγκεκριμένης μετανάστευσης με έναν παράγοντα μείωσης των λιπαρών ουσιών (FRF) που εφαρμόζεται στις λιπόφιλες ουσίες σύμφωνα με τη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής Τροφίμων (EET) ⁽⁴⁾ και τη γνώμη της Αρχής ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 575/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 100 της 8.4.2006, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 7 της 13.1.2004, σ. 45.

⁽³⁾ Δελτίο EFSA (2005) 219, σ. 1-36.

⁽⁴⁾ Γνώμη της EET της 4ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την εισαγωγή ενός παράγοντα μείωσης (της κατανάλωσης) των λιπαρών ουσιών (FRF) στην εκτίμηση της έκθεσης σε ουσία που μεταναστεύει από υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/out149_en.pdf

⁽⁵⁾ Γνώμη της επιστημονικής ομάδας για τις πρόσθετες ύλες των τροφίμων, τα αρτύματα, τα βοηθητικά μέσα επεξεργασίας και τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα (ΕΟΠ) κατ' αίτηση της Επιτροπής σχετικά με την εισαγωγή ενός παράγοντα μείωσης (της κατανάλωσης) των λιπαρών ουσιών για νήπια και παιδιά, Δελτίο EFSA (2004) 103, σ. 1-8.

- (15) Βάσει νέων πληροφοριών σχετικά με την αξιολόγηση του κινδύνου από μονομερή και άλλες αρχικές ουσίες που αξιολογούνται από την Αρχή⁽¹⁾, ορισμένα μονομερή που αναγνωρίζονται προσωρινά σε εθνικό επίπεδο καθώς επίσης και νέα μονομερή πρέπει να περιληφθούν στον κοινοτικό κατάλογο επιτρεπόμενων ουσιών. Για άλλους, οι περιορισμοί ή/και οι προδιαγραφές που καθιερώθηκαν ήδη σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να τροποποιηθούν βάσει αυτών των νέων διαθέσιμων πληροφοριών.
- (16) Ο μη πλήρης κατάλογος προσθέτων ουσιών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στην κατασκευή υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη πρέπει να τροποποιηθεί, έτσι ώστε να συμπεριλάβει και άλλες πρόσθετες ουσίες που ευρίσκονται στο στάδιο της αξιολόγησης από την Αρχή. Για ορισμένες πρόσθετες ουσίες, οι περιορισμοί ή/και οι προδιαγραφές που καθιερώθηκαν ήδη σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να τροποποιηθούν βάσει αυτών των νέων διαθέσιμων αξιολογήσεων.
- (17) Με την οδηγία 2005/79/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾ εισήχθησαν αλλαγές στους περιορισμούς ή/και στις προδιαγραφές για την ουσία με αριθ. αναφ. 35760 στο τμήμα Α αντί για το τμήμα Β του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2002/72/ΕΚ και για την ουσία με αριθ. αναφ. 67180 στο τμήμα Β αντί για το τμήμα Α του εν λόγω παραρτήματος. Επιπλέον, για τις ουσίες με αριθ. αναφ. 43480, 45200, 81760 και 88640 η ένδειξη στους περιορισμούς ή/και στις προδιαγραφές στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2002/72/ΕΚ είναι διφορούμενη. Επομένως, για λόγους ασφάλειας δικαίου, είναι αναγκαίο να τοποθετηθούν οι ουσίες με αριθ. αναφ. 35760 και 67180 στο κατάλληλο τμήμα του καταλόγου πρόσθετων ουσιών και να επανεισαχθούν οι περιορισμοί και οι προδιαγραφές για τις ουσίες με αριθ. αναφ. 43480, 45200, 81760 και 88640.
- (18) Αποδείχθηκε ότι το προς το παρόν χρησιμοποιούμενο αποσταγμένο νερό δεν είναι κατάλληλος προσομοιωτής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα. Πρέπει να αντικατασταθεί κατά 50 % από την αιθανόλη, δεδομένου ότι αυτή προσομοιώνεται καλύτερα στο λιπαρό χαρακτήρα τους.
- (19) Το εποξειδωμένο έλαιο σόγιας (ESBO) χρησιμοποιείται ως πλαστικοποιητής στις συναρμογές στεγανοποίησης. Λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής που εκδόθηκε στις 16 Μαρτίου 2006⁽³⁾ όσον αφορά την έκθεση ενηλίκων στο ESBO που χρησιμοποιείται σε υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, είναι σκόπιμο να καθορισθεί συντομότερη προθεσμία για τη συμμόρφωση των συναρμογών στεγανοποίησης πωμάτων στους περιορισμούς του ESBO και των υποκατάστατών του στην οδηγία 2002/72/ΕΚ. Η ίδια προθεσμία πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά την απαγόρευση της χρήσης αζωδικαρθοαμιδίου.
- (20) Ορισμένες φθαλικές ουσίες χρησιμοποιούνται ως πλαστικοποιητές στις συναρμογές στεγανοποίησης πωμάτων και σε άλλες πλαστικές εφαρμογές. Στις γνώμες της σχετικά με ορισμένες φθαλικές ουσίες⁽⁴⁾ που δημοσιεύθηκαν τον Σεπτέμβριο του 2005 η Αρχή καθόρισε ανεκτή ημερήσια λήψη (ΑΗΛ) για ορισμένες φθαλικές ουσίες και έκρινε ότι η έκθεση του ανθρώπου σε ορισμένες φθαλικές ουσίες είναι της ίδιας εμβέλειας όπως και η ΑΗΛ. Επομένως είναι σκόπιμο να καθορισθεί συντομότερη προθεσμία για τη συμμόρφωση των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη στους περιορισμούς που καθορίζονται με την οδηγία 2002/72/ΕΚ για τις ουσίες αυτές.
- (21) Η οδηγία 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾ και η οδηγία 2002/72/ΕΚ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (22) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2002/72/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα ακόλουθα υλικά και αντικείμενα τα οποία ως τελικά προϊόντα, προορίζονται να έρθουν σε επαφή ή τίθενται σε επαφή, σύμφωνα με τον προορισμό τους, με τρόφιμα (εφεξής “πλαστικά υλικά και αντικείμενα”):

α) υλικά και αντικείμενα και μέρη αυτών που συνίστανται αποκλειστικά σε πλαστική ύλη·

β) πλαστικά πολυστρωματικά υλικά και αντικείμενα·

γ) στρώματα ή επικαλύψεις από πλαστική ύλη, που σχηματίζουν συναρμογές στεγανοποίησης πωμάτων και μαζί αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα υλικών διαφόρων τύπων.»

⁽¹⁾ Δελτίο EFSA (2005) 218, σ. 1-9.

Δελτίο EFSA (2005) 248, σ. 1-16.

Δελτίο EFSA (2005) 273, σ. 1-26.

Δελτίο EFSA (2006) 316 έως 318, σ. 1-10.

Δελτίο EFSA (2006) 395 έως 401, σ. 1-21.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.11.2005, σ. 35.

⁽³⁾ Δελτίο EFSA (2006) 332, σ. 1-9.

⁽⁴⁾ Δελτίο EFSA (2005) 244, σ. 1-18.

Δελτίο EFSA (2005) 245, σ. 1-14.

Δελτίο EFSA (2005) 243, σ. 1-20.

Δελτίο EFSA (2005) 242, σ. 1-17.

Δελτίο EFSA (2005) 241, σ. 1-14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 372 της 31.12.1985, σ. 14.

β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 στοιχείο γ), η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα υλικά και αντικείμενα που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα, από τα οποία ένα τουλάχιστον δεν έχει παρασκευαστεί αποκλειστικά από πλαστική ύλη, ακόμα και αν το στρώμα που προορίζεται να έρθει σε άμεση επαφή με τρόφιμα έχει παρασκευαστεί αποκλειστικά από πλαστική ύλη.»

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 1α:

«Άρθρο 1α

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) “πλαστικά πολυστρωματικά υλικά ή/και αντικείμενα” είναι εκείνα τα πλαστικά υλικά ή/και αντικείμενα που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα, το καθένα από τα οποία έχει παρασκευαστεί αποκλειστικά από πλαστική ύλη και τα οποία συνδέονται μεταξύ τους με συγκολλητικό υλικό ή άλλο μέσο·
- β) “πλαστικός λειτουργικός φραγμός” είναι φραγμός που αποτελείται από ένα ή περισσότερα στρώματα πλαστικής ύλης ο οποίος εξασφαλίζει ότι το τελικό υλικό ή αντικείμενο συμμορφώνεται προς το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) και προς την παρούσα οδηγία·
- γ) “μη λιπαρά τρόφιμα” είναι τρόφιμα για τα οποία οι προσομοιωτές εκτός του προσομοιωτή Δ που χρησιμοποιούνται κατά τη δοκιμή μετανάστευσης προβλέπονται από την οδηγία 85/572/ΕΟΚ.

(*) ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 4.»

3) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα δεν μεταβιβάζουν τα συστατικά τους στα τρόφιμα σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα 60 χιλιοστόγραμμα των συστατικών που απελευθερώνονται ανά χιλιόγραμμο τροφίμων ή προσομοιωτή τροφίμων (mg/kg) (όριο συνολικής μετανάστευσης).

Εντούτοις, το όριο αυτό θα είναι 10 χιλιοστόγραμμα ανά τετραγωνικό δεκατόμετρο της επιφάνειας του υλικού ή αντικειμένου (mg/dm²) στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) για αντικείμενα που είναι δοχεία ή είναι ανάλογα με δοχεία ή εν πάση περιπτώσει μπορούν να γεμισθούν, με χωρητικότητα κάτω των 500 χιλιοστών (ml) ή άνω των 10 λίτρων (l)·
- β) για φύλλα, μεμβράνες ή άλλα υλικά ή αντικείμενα που δεν μπορούν να γεμισθούν ή στα οποία δεν είναι πρακτικός

δυνατόν να εκτιμηθεί η σχέση μεταξύ του εμβαδού της επιφάνειας του υλικού ή αντικειμένου και της ποσότητας τροφίμων που έρχεται σε επαφή με αυτήν.

2. Για υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν ή έχουν ήδη έρθει σε επαφή με τρόφιμα προοριζόμενα για βρέφη και μικρά παιδιά, όπως ορίζονται στις οδηγίες της Επιτροπής 91/321/ΕΟΚ (*) και (**) το όριο συνολικής μετανάστευσης θα είναι πάντοτε 60 mg/kg.

(*) ΕΕ L 175 της 4.7.1991, σ. 35.

(**) ΕΕ L 49 της 28.2.1996, σ. 17.»

4) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 η ημερομηνία της «1ης Ιουλίου 2006» αντικαθίσταται από την ημερομηνία της «1ης Μαΐου 2008».

5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 4γ έως 4ε:

«Άρθρο 4γ

Όσον αφορά τη χρήση προσθέτων ουσιών για την κατασκευή στρωμάτων ή επικαλύψεων από πλαστική ύλη σε πώματα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ), ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) Όσον αφορά τις πρόσθετες ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα III, οι περιορισμοί ή/και οι προδιαγραφές για τη χρήση τους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα ισχύουν με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2.
- β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 4α παράγραφοι 1 και 5, οι πρόσθετες ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα III επιτρέπεται να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται, μέχρι περαιτέρω επανεξέτασης, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4β τα κράτη μέλη μπορούν να εξακολουθήσουν να εγκρίνουν πρόσθετες ουσίες για την κατασκευή στρωμάτων ή επικαλύψεων από πλαστική ύλη σε πώματα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σε εθνικό επίπεδο.

«Άρθρο 4δ

Όσον αφορά τη χρήση προσθέτων ουσιών που ενεργούν αποκλειστικά ως ουσίες που ενισχύουν την παραγωγή μέσω πολυμερισμού, οι οποίες δεν προορίζονται να παραμείνουν στο τελικό αντικείμενο (εφεξής “οι PPA”), για την κατασκευή υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη, ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) Όσον αφορά τις PPA που απαριθμούνται στο παράρτημα III, οι περιορισμοί ή/και οι προδιαγραφές για τη χρήση τους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα III ισχύουν με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 4α παράγραφοι 1 και 5, οι PPA που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα III επιτρέπεται να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται, μέχρι περαιτέρω επανεξέτασης, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας.

γ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4β τα κράτη μέλη μπορούν να εξακολουθήσουν να εγκρίνουν PPA σε εθνικό επίπεδο.

Άρθρο 4ε

Η χρήση αζωδικαρβοαμιδίου, ουσίας με αριθμό αναφοράς 36640 (αριθ. CAS 000123-77-3), στην κατασκευή πλαστικών υλικών και αντικειμένων απαγορεύεται.».

6) Στο άρθρο 5α η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στα στάδια διάθεσης στην αγορά, εκτός των σταδίων λιανικής πώλησης, τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και περιέχουν τα πρόσθετα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνοδεύονται από γραπτή δήλωση, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 9.».

7) Στο άρθρο 7 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«Για τα υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν ή έχουν ήδη έρθει σε επαφή με τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά, όπως ορίζονται στις οδηγίες της Επιτροπής 91/321/ΕΟΚ και 96/5/ΕΚ, τα όρια ειδικής μετανάστευσης (ΟΕΙΜ) εκφράζονται πάντοτε σε mg/kg.».

8) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

Άρθρο 7α

1. Η σύνθεση κάθε στρώματος από πλαστική ύλη ενός πλαστικού πολυστρωματικού υλικού ή αντικειμένου, πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 –και με την προϋπόθεση ότι το τελικό υλικό ή αντικείμενο συμμορφώνεται με τα όρια ειδικής και συνολικής μετανάστευσης που προσδιορίζονται στην παρούσα οδηγία– ένα στρώμα που δεν ευρίσκεται σε άμεση επαφή με τα τρόφιμα και διαχωρίζεται από τα τρόφιμα με ένα πλαστικό λειτουργικό φραγμό ενδέχεται:

α) να μη συμμορφώνεται προς τους περιορισμούς και τις προδιαγραφές που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία·

β) να είναι κατασκευασμένο από ουσίες άλλες από εκείνες που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία ή στους εθνικούς καταλόγους σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν ή έχουν ήδη έρθει σε επαφή με τρόφιμα.

3. Η μετανάστευση των ουσιών σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο β) σε τρόφιμα ή σε προσομοιωτή τροφίμων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,01 mg/kg, που μετράται με στατιστική βεβαιότητα με μέθοδο ανάλυσης σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*). Το όριο αυτό πρέπει να εκφράζεται πάντοτε ως συγκέντρωση σε τρόφιμα ή προσομοιωτές. Ισχύει για μια ομάδα ενώσεων, εφόσον υπάρχει σχέση μεταξύ τους από δομική και τοξικολογική άποψη, ειδικότερα ισομερή ή ενώσεις με την ίδια σχετική λειτουργική ομάδα, και περιλαμβάνει πιθανή μετάδοση ρύπων.

4. Οι ουσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) δεν υπάγονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

α) ουσίες που ταξινομούνται ως αποδεδειγμένα ή καθ' υποψία «καρκινογόνοι», «μεταλλαξιογόνοι» ή «τοξικές για την αναπαραγωγή» στο παράρτημα I της οδηγίας 67/548 /ΕΟΚ του Συμβουλίου (**),

β) ουσίες που ταξινομούνται σύμφωνα με κριτήρια προσωπικής ευθύνης ως «καρκινογόνοι», «μεταλλαξιογόνοι» ή «τοξικές για την αναπαραγωγή» σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ.

(*) ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1.

(**) ΕΕ 196 της 16.8. 1967, σ. 1.».

9) Στο άρθρο 8 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 5:

«5. Παρά την παράγραφο 1, για τους φθαλικούς εστέρες (αριθ. αναφ. 74640, 74880, 74560, 75100, 75105) που αναφέρονται στο παράρτημα III τμήμα Β η επαλήθευση των ΟΕΙΜ διεξάγεται μόνον σε προσομοιωτές τροφίμων. Εντούτοις, η επαλήθευση των ΟΕΙΜ μπορεί να διεξάγεται σε τρόφιμα, εφόσον τα τρόφιμα δεν έχουν ήδη έλθει σε επαφή με το υλικό ή αντικείμενο και έχουν υποστεί δοκιμή εκ των προτέρων για τις φθαλικές ενώσεις και το επίπεδο δεν είναι σημαντικό από στατιστική άποψη ούτε μεγαλύτερο ή ίσο σε σύγκριση με το όριο ποσοτικού προσδιορισμού.».

10) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 9

1. Στα στάδια της διάθεσης στην αγορά εκτός από το στάδιο λιανικής πώλησης, τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα, καθώς και οι ουσίες οι οποίες προορίζονται για την κατασκευή αυτών των πλαστικών υλικών και αντικειμένων, πρέπει να συνοδεύονται από γραπτή δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1935/2004.

2. Η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εκδίδεται από τον υπεύθυνο της επιχείρησης και περιέχει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα VIα.

3. Ο υπεύθυνος της επιχείρησης θέτει στη διάθεση των εθνικών αρμόδιων αρχών, κατ' αίτησή τους, κατάλληλη τεκμηρίωση προς απόδειξη του ότι τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα, καθώς και οι ουσίες οι προοριζόμενες για την κατασκευή αυτών των πλαστικών υλικών και αντικειμένων, συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Η εν λόγω τεκμηρίωση περιέχει τους όρους και τα αποτελέσματα των δοκιμών, υπολογισμούς και άλλες αναλύσεις, καθώς και αποδεικτικά στοιχεία για την ασφάλεια ή επιχειρήματα προς απόδειξη της συμμόρφωσης.»

- 11) Τα παραρτήματα I, II και III τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα I, II και III της παρούσας οδηγίας.
- 12) Το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας παρεμβάλλεται ως παράρτημα IVa.
- 13) Τα παραρτήματα V και VI τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα V και VI της παρούσας οδηγίας.
- 14) Το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα VII της παρούσας οδηγίας παρεμβάλλεται ως παράρτημα VIa.

Άρθρο 2

Το παράρτημα της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα VIII της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν το αργότερο έως την 1η Μαΐου 2008 τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις κατά τρόπον ώστε:

- α) να επιτρέπουν την διάθεση στην αγορά και τη χρήση των πλαστικών υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και συμμορφώνονται προς την οδηγία 2002/72/ΕΚ, όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία από την 1η Μαΐου 2008·
- β) να απαγορεύουν την κατασκευή και την εισαγωγή στην Κοινότητα πωμάτων εφοδιασμένων με συναρμογή στεγάνωσης, τα οποία δεν συμμορφώνονται προς τους περιορισμούς και τις προδιαγραφές των αριθμών αναφοράς 30340, 30401, 36640, 56800, 76815, 76866, 88640 και 93760 που προβλέπονται στην οδηγία 2002/72/ΕΚ όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία από την 1η Ιουλίου 2008·
- γ) να απαγορεύουν την παρασκευή και την εισαγωγή στην Κοινότητα πλαστικών υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και δεν συμμορφώνονται προς τους περιορισμούς και τις προδιαγραφές όσον αφορά τις φθαλικές ενώσεις (αριθ. αναφ. 74560, 74640, 74880, 75100, και 75105) που προβλέπονται στην οδηγία 2002/72/ΕΚ όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία από την 1η Ιουλίου 2008·
- δ) με την επιφύλαξη των στοιχείων β) και γ), να απαγορεύουν την κατασκευή και την εισαγωγή στην Κοινότητα πλαστικών υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και δεν συμμορφώνονται με την οδηγία 2002/72/ΕΚ, όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία από την 1η Μαΐου 2009.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα I της οδηγίας 2002/72/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία 2α και 2β:

«2α. Διόρθωση της ειδικής μετανάστευσης στα τρόφιμα που περιέχουν περισσότερο από 20 % λίπος μέσω του παράγοντα μείωσης του λίπους (FRF):

Ο “παράγων μείωσης του λίπους (FRF)” είναι παράγων μεταξύ 1 και 5 με τον οποίο η μετρηθείσα μετανάστευση των λιπόφιλων ουσιών σε λιπαρά τρόφιμα ή προσομοιωτή D και τα υποκατάστατά του διαιρείται πριν από τη σύγκριση με τα όρια ειδικής μετανάστευσης.

Γενικοί κανόνες

Οι ουσίες που θεωρούνται ως “λιπόφιλες” για την εφαρμογή του FRF παρατίθενται στο παράρτημα IVα. Η ειδική μετανάστευση λιπόφιλων ουσιών σε mg/kg (M) διορθώνεται μέσω της μεταβλητής FRF (παράγοντα μείωσης του λίπους) μεταξύ 1 και 5 (M_{FRF}). Οι ακόλουθες εξισώσεις εφαρμόζονται πριν από τη σύγκριση με το νόμιμο όριο:

$$M_{FRF} = M / FRF$$

και

$$FRF = (g \text{ λίπους στα τρόφιμα} / kg \text{ τροφίμων}) / 200 = (\% \text{ λίπος} \times 5) / 100$$

Αυτή η διόρθωση μέσω του FRF δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν το υλικό ή αντικείμενο έρχεται ή προορίζεται να έρθει σε επαφή με τρόφιμα που περιέχουν λιγότερο από 20 % λίπους.
- β) όταν το υλικό ή αντικείμενο έρχεται ή προορίζεται να έρθει σε επαφή με τρόφιμα που προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά όπως ορίζεται στις οδηγίες 91/321/ΕΟΚ και 96/5/ΕΚ.
- γ) για τις ουσίες που εμφανίζονται στους κοινοτικούς καταλόγους των παραρτημάτων II και III που προβλέπουν έναν περιορισμό στη στήλη (4) SML (OEIM) = ND ή τις εκτός καταλόγου ουσίες που χρησιμοποιούνται πίσω από ένα πλαστικό λειτουργικό φραγμό με όριο μετανάστευσης 0,01 mg/kg.
- δ) για τα υλικά και αντικείμενα για τα οποία είναι ανέφικτο να υπολογιστεί η σχέση μεταξύ του εμβαδού της επιφάνειας και της ποσότητας τροφίμων που έρχονται σε επαφή με αυτήν, π.χ. λόγω της μορφής ή της χρήσης τους, ενώ η μετανάστευση υπολογίζεται χρησιμοποιώντας το συμβατικό παράγοντα μετατροπής εμβαδού επιφάνειας / όγκου 6 dm²/kg.

Αυτή η διόρθωση μέσω του παράγοντα FRF ισχύει υπό ορισμένες προϋποθέσεις στην ακόλουθη περίπτωση:

Για τα δοχεία και άλλα αντικείμενα που μπορούν να γεμισθούν με χωρητικότητα κάτω των 500 χιλιολίτρων ή άνω των 10 λίτρων και για τα φύλλα και τις ταινίες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα που περιέχουν λίπος άνω του 20 %, η μετανάστευση είτε υπολογίζεται ως συγκεντρωμένη στα τρόφιμα ή τους προσομοιωτές (σε mg/kg) και διορθώνεται μέσω του παράγοντα FRF, είτε επανυπολογίζεται σε mg/dm² χωρίς την εφαρμογή του FRF. Εάν μία από τις δύο τιμές είναι κάτω από το OEIM, το υλικό ή αντικείμενο θεωρείται ότι συμμορφώνεται.

Η εφαρμογή του παράγοντα FRF δεν οδηγεί σε ειδική μετανάστευση που να υπερβαίνει το συνολικό όριο μετανάστευσης.

2β. Διόρθωση της ειδικής μετανάστευσης σε προσομοιωτή τροφίμων Δ:

Η ειδική μετανάστευση των λιπόφιλων ουσιών σε προσομοιωτή τροφίμων Δ και στα υποκατάστατά του διορθώνεται με τους ακόλουθους παράγοντες:

- α) τον παράγοντα μείωσης που αναφέρεται στο σημείο 3 του παραρτήματος της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ, εφεξής αναφερόμενο ως παράγοντα μείωσης προσομοιωτή Δ (DRF).

Ο DRF μπορεί να μην είναι εφαρμόσιμος όταν η ειδική μετανάστευση σε προσομοιωτή Δ είναι άνω του 80 % του περιεχομένου της ουσίας στο τελειωμένο υλικό ή αντικείμενο (π.χ. λεπτές ταινίες). Απαιτούνται επιστημονικές ή πειραματικές αποδείξεις (π.χ. δοκιμή με τα πλέον κρίσιμης σημασίας τρόφιμα) για να καθοριστεί εάν ο DRF είναι εφαρμόσιμος. Δεν είναι άλλωστε εφαρμόσιμος για τις ουσίες που εμφανίζονται στους κοινοτικούς καταλόγους που προβλέπουν έναν περιορισμό στη στήλη (4) OEIM = ND (δεν καθορίζεται) ούτε για τις εκτός καταλόγου ουσίες που χρησιμοποιούνται πίσω από ένα πλαστικό λειτουργικό φραγμό με όριο μετανάστευσης 0,01 mg/kg.

β) τον παράγοντα μείωσης του λίπους (FRF) που είναι εφαρμόσιμος στη μετανάστευση σε προσομοιωτές, με την προϋπόθεση ότι είναι γνωστή η περιεκτικότητα σε λίπος των τροφίμων που συσκευάζονται και ότι ικανοποιούνται οι απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 2α.

γ) το συνολικό παράγοντα μείωσης (ΣΠΜ) που είναι ο παράγοντας με μέγιστη τιμή 5 με τον οποίο μια μετρούμενη ειδική μετανάστευση σε προσομοιωτή Δ ή σε υποκατάστατό του διαιρείται πριν από τη σύγκριση με το νόμιμο όριο. Λαμβάνεται με τον πολλαπλασιασμό του παράγοντα μείωσης προσομοιωτή Δ (DRF) επί τον παράγοντα μείωσης του λίπους (FRF), όταν και οι δύο παράγοντες είναι εφαρμόσιμοι.».

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 5α:

«5α. Καλύμματα, καπάκια, παρεμβύσματα, πώματα και παρόμοια αντικείμενα σφράγισης

α) Εάν η μελετώμενη χρήση είναι γνωστή, τα αντικείμενα εξετάζονται με την εφαρμογή τους στα δοχεία για τα οποία προορίζονται υπό συνθήκες κλεισίματος που αντιστοιχούν στην κανονική ή προβλέψιμη χρήση. Υποτίθεται ότι τα εν λόγω αντικείμενα έρχονται σε επαφή με μια ποσότητα τροφίμων με τα οποία γεμίζεται το δοχείο. Τα αποτελέσματα εκφράζονται σε mg/kg ή mg/dm² σύμφωνα με τους κανόνες των άρθρων 2 και 7 λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική επιφάνεια επαφής του αντικειμένου σφράγισης και του δοχείου.

β) Εάν η μελετώμενη χρήση των εν λόγω αντικειμένων είναι άγνωστη, τα αντικείμενα εξετάζονται με χωριστή δοκιμή και το αποτέλεσμα εκφράζεται σε mg/αντικείμενο. Η τιμή που προκύπτει προστίθεται, εφόσον είναι απαραίτητο, στην ποσότητα που μετανάστευσε από το δοχείο για το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα II της οδηγίας 2002/72/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα μονομερή και άλλες αρχικές ουσίες, με την κατάλληλη αριθμητική σειρά:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«15267	000080-08-0	4,4-Διαμινοδιφαινυλοσουλφόνη	ΟΕΙΜ = 5 mg/kg
21970	000923-02-4	N-Μεθυλολμεθακρυλαμίδιο	ΟΕΙΜ = 0,05 mg/kg
24886	046728-75-0	Μονολίθιον άλας του 5-σουλφοϊσοφθαλλικού οξέος	ΟΕΙΜ = 5 mg/kg και για το λίθιο ΟΕΙΜ (Τ) = 0,6 mg/kg ⁽⁸⁾ (εκφρασμένο ως λίθιο)»

β) για τα ακόλουθα μονομερή και άλλες αρχικές ουσίες, το περιεχόμενο της στήλης «Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές» αντικαθίσταται από τα εξής:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«12786	000919-30-2	3-αμινοπροπυλοτριαιθοξυσιλάνιο	Το υπόλοιπο αποσπάσιμο περιεχόμενο σε 3-αμινοπροπυλοτριαιθοξυσιλάνιο πρέπει να είναι λιγότερο από 3 mg/kg πληρωτικού υλικού όταν χρησιμοποιείται για την επεξεργασία ενεργοποίησης της επιφάνειας ανόργανων πληρωτικών υλικών και το ΟΕΙΜ = 0,05 mg/kg όταν χρησιμοποιείται για την επεξεργασία της επιφάνειας υλικών και αντικειμένων.
16450	000646-06-0	1,3-Διοξολάνη	ΟΕΙΜ = 5 mg/kg
25900	000110-88-3	Τριοξάνη	ΟΕΙΜ = 5 mg/kg»

2. Στο τμήμα Β, τα ακόλουθα μονομερή και άλλες αρχικές ουσίες απαλείφονται:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«21970	000923-02-4	N-Μεθυλολμεθακρυλαμίδιο»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Το παράρτημα III της οδηγίας 2002/72/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) Οι ακόλουθες πρόσθετες ουσίες παρεμβάλλονται με την κατάλληλη αριθμητική σειρά:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«38885	002725-22-6	2,4-δισ(2,4 διμεθυλοφαινυλο)-6-(2-υδροξυ-4-η-οκτυλοξυφαινυλο)-1,3,5-τριαζίνη	OEIM= 0,05 mg/kg. Μόνο για υδαρή τρόφιμα
42080	001333-86-4	αιθάλη	Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα V.
45705	166412-78-8	1,2-κυκλοεξανοδικαρβοξυλικός διισοεν-νεύλεστερας	
62020	007620-77-1	12- Υδροξυστεαρικό οξύ, άλας λιθίου	OEIM (T) = 0,6 mg/kg ⁽⁸⁾ (εκφραζόμενο ως λίθιο)
67180	—	Μίγμα (50 % w/w)φθαλικού η-δεκυλο- και η-οκτυλεστερά, (25 % w/w) φθαλικού δι-η-δεκυλεστερά, (25 % w/w)φθαλικού δι-η-οκτυλεστερά.	OEIM = 5 mg/kg ⁽¹⁾
71960	003825-26-1	Υπερφθοροοκτανοϊκό αμμώνιο	Μόνον για αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης, που πυροσυσσωματώνονται σε υψηλές θερμοκρασίες.
74560	000085-68-7	Φθαλικό οξύ, βενζυλικός βουτυλικός εστερας	Να χρησιμοποιείται μόνον ως: α) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης· β) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα μίας χρήσης που έρχονται σε επαφή με μη λιπαρά τρόφιμα εκτός από τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας όπως ορίζονται από την οδηγία 91/321/ΕΟΚ και για προϊόντα σύμφωνα με την οδηγία 96/5/ΕΚ· γ) παράγων τεχνικής υποστήριξης σε συγκεντρώσεις μέχρι 0,1 % στο τελικό προϊόν. OEIM = 30 mg/kg προσομοιωτή τροφίμων.
74640	000117-81-7	Φθαλικό οξύ, δις(2-αιθυλεξυλ)εστερας	Να χρησιμοποιείται μόνον ως: α) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης που έρχονται σε επαφή με μη λιπαρά τρόφιμα· β) παράγων τεχνικής υποστήριξης σε συγκεντρώσεις μέχρι 0,1 % στο τελικό προϊόν. OEIM = 1,5 mg/kg προσομοιωτή τροφίμων.

(1)	(2)	(3)	(4)
74880	000084-74-2	Φθαλικό οξύ, διβουτυλικός εστέρας	Να χρησιμοποιείται μόνον ως: α) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης που έρχονται σε επαφή με μη λιπαρά τρόφιμα· β) παράγων τεχνικής υποστήριξης σε πολυολεφίνες σε συγκεντρώσεις μέχρι 0,05 % στο τελικό προϊόν. OEIM = 0,3 mg/kg προσομοιωτή τροφίμων.
75100	068515-48-0 028553-12-0	Φθαλικό οξύ, διεστέρες με πρωτοταγείς, κεκορεσμένες διακλαδισμένες αλκοόλες C ₈ -C ₁₀ , άνω του 60 % C ₉ .	Να χρησιμοποιείται μόνον ως: α) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης· β) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα μίας χρήσης που έρχονται σε επαφή με μη λιπαρά τρόφιμα εκτός από τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας όπως ορίζονται από την οδηγία 91/321/ΕΟΚ και για προϊόντα σύμφωνα με την οδηγία 96/5/ΕΚ· γ) παράγων τεχνικής υποστήριξης σε συγκεντρώσεις μέχρι 0,1 % στο τελικό προϊόν. OEIM (T) = 9 mg/kg προσομοιωτή τροφίμων ⁽⁴²⁾.
75105	068515-49-1 026761-40-0	Φθαλικό οξύ, διεστέρες με πρωτοταγείς, κεκορεσμένες αλκοόλες C ₉ -C ₁₁ , άνω του 90 % C ₁₀	Να χρησιμοποιείται μόνον ως: α) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα επανειλημμένης χρήσης· β) πλαστικοποιητής για υλικά και αντικείμενα μίας χρήσης που έρχονται σε επαφή με μη λιπαρά τρόφιμα εκτός από τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας όπως ορίζονται από την οδηγία 91/321/ΕΟΚ και για προϊόντα σύμφωνα με την οδηγία 96/5/ΕΚ· γ) παράγων τεχνικής υποστήριξης σε συγκεντρώσεις μέχρι 0,1 % στο τελικό προϊόν. OEIM (T) = 9 mg/kg προσομοιωτή τροφίμων ⁽⁴²⁾.
79920	009003-11-6 106392-12-5	Γλυκόλη πολυ(αιθυλενο προπυλενίου)	
81500	9003-39-8	Πολυβινυλοπυρρολιδόνη	Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα V.
93760	000077-90-7	Τρι-ν-βουτυλικό ακετυλικό κιτρικό άλας	
95020	6846-50-0	διισοβουτυρικός εστέρας της 2,2,4-τριμεθυλο-1,3-πεντανοδιόλης	OEIM = 5 mg/kg τροφίμου. Να χρησιμοποιείται μόνον για γάντια μίας χρήσης.
95420	745070-61-5	1,3,5-τρικ(2,2-διμεθυλοπροπαναμιδο)-βενζόλιο	OEIM = 0,05 mg/kg τροφίμου»

β) για τις ακόλουθες πρόσθετες ουσίες, το περιεχόμενο των στηλών 3 «ονομασία» και 4 «περιορισμοί ή/και προδιαγραφές» του πίνακα αντικαθίσταται από τα εξής:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«43480	064365-11-3	Ξυλάνθρακας, ενεργοποιημένος	Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα V.
45200	001335-23-5	Ιωδίδιο του χαλκού	OEIM (T) = 5 mg/kg ⁽⁷⁾ (εκφραζόμενο ως χαλκός) και OEIM = 1 mg/kg ⁽¹¹⁾ (εκφραζόμενο ως ιώδιο)
76845	031831-53-5	Πολυεστέρας της 1,4-βουτανδιόλης με καπρολακτόνη	Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο περιορισμός για τις ουσίες με αριθ. αναφ. 14260 και 13720. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα V.
81760	—	Σκόνες, νιφάδες και ίνες ορειχάλκου, μπρούντζου, χαλκού, ανοξειδώτου χάλυβα, κασσίτερου και κράματα χαλκού, κασσίτερου και σιδήρου	OEIM (T) = 5 mg/kg ⁽⁷⁾ (εκφραζόμενο ως χαλκός). OEIM = 48 mg/kg (εκφραζόμενο ως σίδηρος)
88640	008013-07-8	Σογιέλαιο, εποξειδωμένο	OEIM = 60 mg/kg. Ωστόσο, για παρεμβύσματα από πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) που χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση γυάλινων δοχείων που περιέχουν παρασκευάσματα για βρέφη και παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, όπως ορίζονται από την οδηγία 91/321/ΕΟΚ, ή περιέχουν μεταποιημένες τροφές με βάση δημητριακά και τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά, όπως ορίζονται από την οδηγία 96/5/ΕΚ, το OEIM μειώνεται σε 30 mg/kg. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα V.»

γ) απαλείφεται το ακόλουθο πρόσθετο:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«35760	001309-64-4	Τριοξείδιο του αντιμονίου	OEIM = 0,04 mg/kg ⁽³⁹⁾ (εκφραζόμενο ως αντιμόνιο)»

2. Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

α) οι ακόλουθες πρόσθετες ουσίες παρεμβάλλονται με την κατάλληλη αριθμητική σειρά:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«35760	001309-64-4	Τριοξείδιο του αντιμονίου	OEIM = 0,04 mg/kg ⁽³⁹⁾ (εκφραζόμενο ως αντιμόνιο)
47500	153250-52-3	N,N'-Δικυκλοεξύλ-2,6-ναφθαλινοδικαρβοξαμίδιο	OEIM = 5 mg/kg.

(1)	(2)	(3)	(4)
72081/10	—	Ρητίνες υδρογονανθράκων πετρελαίου (υδρογονωμένες)	OEIM = 5 mg/kg ⁽¹⁾ και σύμφωνα με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα V.
93970	—	δισ(εξαϋδροφθαλκή) τρικυκλοδεκανοδιμεθανόλη	OEIM = 0,05 mg/kg»

β) για τις ακόλουθες πρόσθετες ουσίες, το περιεχόμενο των στηλών 3 «ονομασία» και 4 «περιορισμοί ή/και προδιαγραφές» του πίνακα αντικαθίσταται ως εξής:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«47600	084030-61-5	Δις (μερκαπτοξικός ισοοκτυλεστέρας) του δι-π-δωδεκυλοκασσιτέρου	OEIM (T) = 0,05 mg/kg τροφίμου ⁽⁴¹⁾ (ως άθροισμα του τρις(μερκαπτοξικού ισοοκτυλεστέρα) του μονο-π-δωδεκυλοκασσιτέρου, του δις(μερκαπτοξικού ισοοκτυλεστέρα) του δι-π-δωδεκυλοκασσιτέρου, του τριχλωριούχου μονοδωδεκυλοκασσιτέρου και του διχλωριούχου διδωδεκυλοκασσιτέρου που εκφράζονται ως άθροισμα χλωριούχου μονο- και δι-δωδεκυλοκασσιτέρου.
67360	067649-65-4	Τρις (μερκαπτοξικός ισοοκτυλεστέρας) του μονο-π-δωδεκυλοκασσιτέρου	OEIM (T) = 0,05 mg/kg τροφίμου ⁽⁴¹⁾ (ως άθροισμα του τρις(μερκαπτοξικού ισοοκτυλεστέρα) του μονο-π-δωδεκυλοκασσιτέρου, του δις(μερκαπτοξικού ισοοκτυλεστέρα) του δι-π-δωδεκυλοκασσιτέρου, του τριχλωριούχου μονοδωδεκυλοκασσιτέρου και του διχλωριούχου διδωδεκυλοκασσιτέρου) που εκφράζονται ως άθροισμα χλωριούχου μονο- και δι-δωδεκυλοκασσιτέρου.»

γ) απαλείφονται τα ακόλουθα πρόσθετα:

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία	Περιορισμοί ή/και προδιαγραφές
(1)	(2)	(3)	(4)
«67180	—	Μείγμα (50 % w/w) φθαλικού η-δεκυλ η-οκτυλεστέρα, (25 % w/w) φθαλικού δι-η-δεκυλεστέρα, (25 % w/w)φθαλικού δι-η-οκτυλεστέρα.	OEIM = 5 mg/kg ⁽¹⁾
76681	—	Πολυκυκλοπενταδιένιο, υδρογονωμένο	OEIM = 5 mg/kg ⁽¹⁾ »

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IVα

ΛΙΠΟΦΙΛΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ Ο ΠΑΡΑΓΩΝ ΜΕΙΩΣΗΣ ΤΟΥ ΛΙΠΟΥΣ (FRF)

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία
31520	061167-58-6	Ακρυλικός 2-τριτ-βουτυλ-6-(3-τριτ-βουτυλο-2-υδροξυ-5-μεθυλοβενζυλο)-4-μεθυλο-φαινυλεστέρας
31530	123968-25-2	Ακρυλικός 2,4-δι-τριτ-πεντυλο-6-[1-(3,5-δι-τριτ-πεντυλο-2-υδροξυφαινυλο)αιθυλο] φαινυλεστέρας
31920	000103-23-1	Αδιπικός δις(2-αιθυλεξυλ)εστέρας
38240	000119-61-9	Βενζοφαινόνη
38515	001533-45-5	4,4'-δις(2-βενζοξαζολυλο)στυλβένιο
38560	007128-64-5	2,5-δις(5-τριτ-βουτυλο-2-βενζοξαζολυλο)θειοφαίνιο
38700	063397-60-4	Δις(μερκαπτοοξικός ισοοκτυλεστέρας) του δις(2-καρβοβουτοξυαιθυλο)κασσιτέρου
38800	032687-78-8	N,N'-δις(3-(3,5-δι-τριτ-βουτυλο-4-υδροξυφαινυλο)προπιονυλο)υδραζίδιο
38810	080693-00-1	Διφωσφορώδης εστέρας της δις(2,6-δι-τριτ-βουτυλο-4- μεθυλοφαινυλο)πενταερυθρι-τόλης
38820	026741-53-7	Διφωσφορώδης εστέρας της δις(2,4-δι-τριτ-βουτυλοφαινυλο)πενταερυθριτόλης
38840	154862-43-8	Διφωσφορώδης εστέρας της δις(2,4-δικουμυλοφαινυλο)πενταερυθριτόλης
39060	035958-30-6	1,1-δις(2-υδροξυ-3,5-δι-τριτ-βουτυλοφαινυλο)αιθάνιο
39925	129228-21-3	3,3-δις(μεθοξυμεθυλο)-2,5-διμεθυλεξάνιο
40000	000991-84-4	2,4-δις(οκτυλομερκαπτο)-6-(4-υδροξυ-3,5-δι-τριτ-βουτυλανιλο)-1,3,5-τριαζίνη
40020	110553-27-0	2,4-δις(οκτυλοθειομεθυλο)-6- μεθυλοφαινόλη
40800	013003-12-8	4,4'-βουτυλιδενο-δις(φωσφορώδης 6-τριτ-βουτυλο-3-μεθυλοφαινυλο-διδεκατρυλε-στέρας)
42000	063438-80-2	Τρις(μερκαπτοοξικό ισοοκτύλιο) του (2-καρβοβουτοξυαιθυλο)κασσιτέρου
45450	068610-51-5	Συμπολυμερές p-κρεζόλης-δικυκλοπενταδιενίου-ισοβουτυλενίου
45705	166412-78-8	1,2-κυκλοεξανοδικαρβοξυλικός διισοεννεύλεστέρας
46720	004130-42-1	2,6-Δι-τριτ-βουτυλο-4-αιθυλοφαινόλη
47540	027458-90-8	Δι-τριτ-δωδεκυλοδισουλφίδιο
47600	084030-61-5	Δις(μερκαπτοοξικό ισοοκτύλιο) του δι-n-δωδεκυλοκασσιτέρου
48800	000097-23-4	2,2'-Διυδροξυ-5,5'-διχλωροδιφαινυλομεθάνιο
48880	000131-53-3	2,2'-Διυδροξυ-4-μεθοξυβενζοφαινόνη
49485	134701-20-5	2,4-διμεθυλο-6-(1-μεθυλοδεκαπεντυλο)-φαινόλη
49840	002500-88-1	Διδεκαοκτυλικό δισουλφίδιο
51680	000102-08-9	N,N'-Διφαινυλοθειουρία
52320	052047-59-3	2-(4-Δωδεκυλοφαινυλο)ινδόλιο

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία
53200	023949-66-8	2-Αιθοξυ-2'-αιθυλοξανθινίδιο
54300	118337-09-0	2,2'-φθοροφωσφονιώδες αιθυλιδενοδισ (4,6-δι-τριτ-βουτυλοφαινύλιο)
59120	023128-74-7	1,6-Εξαμεθυλονοδισ(3-(3,5-δι-τριτ-βουτυλο-4-υδροξυφαινυλο)προπιοναμίδιο)
59200	035074-77-2	1,6-εξαμεθυλενο-δισ[προπιονικό 3-(3,5-δι-τριτο-βουτυλο-4-υδροξυφαινύλιο)]
60320	070321-86-7	2-[2-υδροξυ-3,5-δισ(1,1-διμεθυλοβενζυλο)φαινυλο]βενζο-τριαζόλιο
60400	003896-11-5	2-(2'-υδροξυ-3'-τριτο-βουτυλο-5'-μεθυλοφαινυλο)-5-χλωροβενζοτριαζόλιο
60480	003864-99-1	2-(2'-υδροξυ-3,5'-δι-τριτ-βουτυλοφαινυλο)-5-χλωροβενζοτριαζόλιο
61280	003293-97-8	2-υδροξυ-4-π-εξυλοξυβενζοφαινόνη
61360	000131-57-7	2-υδροξυ-4-μεθοξυβενζοφαινόνη
61600	001843-05-6	2-υδροξυ-4-π-οκτυλοξυβενζοφαινόνη
66360	085209-91-2	2',2'-μεθυλενοδισ(4,6-δι-τριτο-βουτυλοφαινυλο)φωσφορικό νάτριο
66400	000088-24-4	2,2'-Μεθυλενοδισ(4-αιθυλο-6-τριτο-βουτυλοφαινόλη)
66480	000119-47-1	2,2'-μεθυλενοδισ(4-μεθυλο-6-τριτο-βουτυλοφαινόλη)
66560	004066-02-8	2,2'-μεθυλενοδισ(4-μεθυλο-6-κυκλοεξυλοφαινόλη)
66580	000077-62-3	2,2'-μεθυλενοδισ(4-μεθυλο-6-(1-μεθυλοκυκλοεξυλο)φαινόλη)
68145	080410-33-9	2,2',2''-νιτρίλο [τριαιθυλ τρις(3,3',5,5'-τετρα-τριτ-βουτυλ-1,1'-δι-φαινυλο-2,2'-διυλο)φωσφονικός εστέρας
68320	002082-79-3	3-(3,5-δι-τριτ-βουτυλο-4-υδροξυφαινυλο)προπιονικός δεκαοκτυλεστέρας
68400	010094-45-8	Δεκαοκτακυλερουκαμίδιο
69840	016260-09-6	Ελαύλοπαλμιταμίδιο
71670	178671-58-4	(2-κυανο-3,3-διφαινυλακρυλικός) τετραεστέρας της πενταερυθριτόλης
72081/10	—	Ρητίνες υδρογονανθράκων πετρελαίου (υδρογονωμένες)
72160	000948-65-2	2-Φαινυλινδόλιο
72800	001241-94-7	Διφαινυλο 2-αιθυλεξυλεστέρας του φωσφορικού οξέος
73160	—	Μονο-και δι-π-αλκυλο (C ₁₆ και C ₁₈) εστέρες του φωσφορικού οξέος
74010	145650-60-8	Φωσφορώδης δις(2,4-δι-τριτ-βουτυλο-6-μεθυλοφαινυλ)αιθυλεστέρας
74400	—	Φωσφορώδες τρις(εννεύλο-ή/και διεννεύλοφαινύλιο)
76866	—	Πολυεστέρες της 1,2-προπανοδιόλης ή/και 1,3- ή/και 1,4-βουτανοδιόλης ή/και πολυπροπυλενογλυκόλης με αδιπικό οξύ, το οποίο μπορεί να είναι με ρύθμιση ακραίας ομάδας με οξικό οξύ ή λιπαρά οξέα C ₁₆ -C ₁₈ ή π-οκτανόλη ή/και π-δεκανόλη
77440	—	Διρικινελαϊκή πολυαιθυλενογλυκόλη
78320	009004-97-1	Μονορικινελαϊκή πολυαιθυλενογλυκόλη

Αύξων αριθ.	Αριθ. CAS	Ονομασία
81200	071878-19-8	Πολυ[6-[(1,1,3,3-τετραμεθυλοβουτυλο)αμινο]-1,3,5-τριαζινο-2,4-διυλο]-[(2,2,6,6-τετραμεθυλο-4-πιπεριδυλ)-ιμινο]εξαμεθυλενο[(2,2,6,6-τετραμεθυλενο-4-πιπεριδυλο)-ιμινο]
83599	068442-12-6	Προϊόντα αντίδρασης του 2-μερκαπτοαιθυλεστέρα του ελαϊκού οξέος, με διχλωροδιμεθυλοκαρσσίτερο, θειούχο νάτριο και τριχλωρομεθυλοκαρσσίτερο
83700	000141-22-0	Ρικινελαϊκό οξύ
84800	000087-18-3	Σαλικυλικός 4-τριτ-βουτυλοφαινυλεστέρας
92320	—	Αιθέρας δεκατετρυλο-πολυαιθυλενογλυκόλης (EO=3-8) με γλυκολικό οξύ
92560	038613-77-3	4,4'-Διφαινυλενο-διφωσφονιώδες τετράκις(2,4-δι-τριτ-βουτυλοφαινύλιο)
92700	078301-43-6	Πολυμερές της 2,2,4,4-τετραμεθυλ-20-(2,3-εποξυπροπυλ)-7-οξα-3,20-διαζαδισπειρο[5.1.1.1.2]εικοσιεν-21-όνης
92800	000096-69-5	4,4'-Θειοδισ(6-τριτ-βουτυλο-3-μεθυλοφαινόλη)
92880	041484-35-9	Δισ(3-(3,5-δι-τριτ-βουτυλο-4-υδροξυφαινυλο)προπιονικός εστέρας της θειοδιαιβανόλης
93120	000123-28-4	Διδωδεκυλικός εστέρας του θειοδιπροπιονικού οξέος
93280	000693-36-7	Διδεκαοκτακυλικός εστέρας του θειοδιπροπιονικού οξέος
95270	161717-32-4	Φωσφορώδης εστέρας της 2,4,6-τρις(τριτ-βουτυλο)φαινυλο-2-βουτυλο-2-αιθυλο-1,3-προπανοδιόλης
95280	040601-76-1	1,3,5-τρις(4-τριτ-βουτυλο-3-υδροξυ-2,6-διμεθυλοβενζυλο)-1,3,5-τριαζινο-2,4,6(1H,3H,5H)-τριόνη
95360	027676-62-6	1,3,5-τρις(3,5-δι-τριτ-βουτυλο-4-υδροξυβενζολο)-1,3,5-τριαζινο-2,4,6(1H,3H,5H)-τριόνη
95600	001843-03-4	1,1,3-τρις(2-μεθυλο-4-υδροξυ-5-τριτ-βουτυλοφαινυλο) βουτάνιο»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Το παράρτημα V της οδηγίας 2002/72/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέρος Α: Γενικές προδιαγραφές

Τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα δεν πρέπει να απελευθερώνουν πρωτοταγείς αρωματικές αμίνες σε ανιχνεύσιμη ποσότητα (DL = 0,01 mg/kg τροφίμων ή προσομοιωτή τροφίμων). Η μετανάστευση των πρωτογενών αρωματικών αμινών που εμφανίζονται στους καταλόγους των παραρτημάτων II και III εξαιρείται από αυτόν τον περιορισμό.».

2. Στο μέρος Β παρεμβάλλονται οι ακόλουθες νέες προδιαγραφές, με την κατάλληλη αριθμητική σειρά:

Αύξων αριθ.	Λοιπές προδιαγραφές
«42080	αιθάλη <i>Προδιαγραφές:</i> — εξαώγιμα τολουολίου: μέγιστο 0,1 %, που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 6209, — απορρόφηση στο υπεριώδες εκχλίσματος κυκλοεξανίου σε 386 nm: < 0,02 Au για ένα κύτταρο 1 cm ή < 0,1 Au για ένα κύτταρο 5 cm, που καθορίζεται σύμφωνα με μια γενικά αναγνωρισμένη μέθοδο ανάλυσης, — περιεκτικότητα σε βενζο-α-πυρένιο: μέγιστο 0,25 mg/kg αιθάλης — μέγιστο επίπεδο χρήσης αιθάλης στο πολυμερές: 2,5 % w/w.
72081/10	Ρητίνες υδρογονανθράκων πετρελαίου (υδρογονωμένες) <i>Προδιαγραφές:</i> Οι υδρογονωμένες ρητίνες υδρογονανθράκων πετρελαίου παράγονται από τον καταλυτικό ή θερμικό πολυμερισμό των διενίων και των ολεφινών, που υπάγονται στους αλειφατικούς, αλεικυκλικούς ή/και μονοβενζενοειδείς (monobenzenoid arylalkene) τύπους και προέρχονται από τα αποστάγματα αποθεμάτων πετρελαίου (cracked petroleum stocks) σε θερμοκρασίες που δεν υπερβαίνουν τους 220 °C, καθώς και από τα καθαρά μονομερή που βρίσκονται σ' αυτά τα ρεύματα απόσταξης, ακολουθούμενο από απόσταξη, υδρογόνωση και πρόσθετη επεξεργασία. <i>Ιδιότητες:</i> Ιξώδες: > 3 Pa.s σε 120 °C. Σημείο μαλάκυνσης: > 95 °C όπως καθορίζεται με τη μέθοδο ASTM E 28-67. Αριθμός βρωμίου: < 40 (ASTM D1159) Το χρώμα διαλύματος 50 % σε τολουόλιο < 11 στην κλίμακα Gardner Υπολειματικό αρωματικό μονομερές ≤ 50 ppm
76845	Πολυεστέρας της 1,4-βουτανодиόλης με καπρολακτόνη Το κλάσμα μοριακού βάρους < 1 000 είναι μικρότερο από 0,5 % (w/w)
81500	πολυβινυλοπυρρολιδόνη Η ουσία πρέπει να πληροί τα κριτήρια καθαρότητας που καθορίζονται στην οδηγία 96/77/ΕΚ της Επιτροπής (*)
88640	Σογιέλαιο, εποξειδωμένο Οξείρανιο < 8 %, αριθμός ιωδίου < 6

(*) ΕΕ L 339 της 30.12.1996, σ. 1.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Το παράρτημα VI της οδηγίας 2002/72/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο της σημείωσης ⁽⁸⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«⁽⁸⁾ ΟΕΙΜ(Τ) στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση σημαίνει ότι το άθροισμα των επιπέδων μετανάστευσης των παρακάτω ουσιών που αντιστοιχούν στους ακόλουθους αριθμούς αναφοράς δεν θα υπερβαίνει το όριο του περιορισμού: 24886, 38000, 42400, 62020, 64320, 66350, 67896, 73040, 85760, 85840, 85920 και 95725.»

2. Προστίθενται οι ακόλουθες σημειώσεις ⁽⁴¹⁾ και ⁽⁴²⁾:

«⁽⁴¹⁾ ΟΕΙΜ(Τ) στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση σημαίνει ότι το άθροισμα των επιπέδων μετανάστευσης των παρακάτω ουσιών που αντιστοιχούν στους ακόλουθους αριθμούς αναφοράς δεν θα υπερβαίνει το όριο του περιορισμού: 47600, 67360.»

⁽⁴²⁾ ΟΕΙΜ(Τ) στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση σημαίνει ότι το άθροισμα των επιπέδων μετανάστευσης των παρακάτω ουσιών που αντιστοιχούν στους ακόλουθους αριθμούς αναφοράς δεν θα υπερβαίνει το όριο του περιορισμού: 75100 και 75105».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIa

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η γραπτή δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ταυτότητα και διεύθυνση του υπεύθυνου της επιχείρησης που κατασκευάζει ή εισάγει υλικά και αντικείμενα, καθώς και τις ουσίες τις προοριζόμενες για την κατασκευή αυτών των υλικών και αντικειμένων.
2. Ταυτότητα των υλικών και των αντικειμένων, καθώς και των ουσιών των προοριζόμενων για την κατασκευή αυτών των υλικών και αντικειμένων.
3. Ημερομηνία της δήλωσης.
4. Επιβεβαίωση ότι τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004.
5. Επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τις χρησιμοποιούμενες ουσίες για τις οποίες θεσπίζονται περιορισμοί ή/και προδιαγραφές στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας έτσι ώστε να επιτρέπεται στους υπεύθυνους των επιχειρήσεων που προωθούν τα προϊόντα μετά την παραγωγή να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση στους εν λόγω περιορισμούς.
6. Επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τις ουσίες οι οποίες υπόκεινται σε περιορισμό στα τρόφιμα, που αποκτώνται με πειραματικά στοιχεία ή θεωρητικό υπολογισμό, σχετικά με το επίπεδο της ειδικής τους μετανάστευσης, και, εφόσον ενδείκνυται, κριτήρια καθαρότητας σύμφωνα με τις οδηγίες της Επιτροπής 95/31/ΕΚ, 95/45/ΕΚ και 96/77/ΕΚ, ώστε να διευκολυνθεί ο χρήστης των υλικών και αντικειμένων αυτών να συμμορφωθεί με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις ή, εάν αυτές ελλείπουν, με τις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα τρόφιμα.
7. Προδιαγραφές σχετικά με τη χρήση του υλικού ή αντικειμένου, όπως:
 - i) τύπος ή τύποι τροφίμων με τα οποία αυτό προορίζεται να έρθει σε επαφή,
 - ii) χρόνος και θερμοκρασία κατά την επεξεργασία και την αποθήκευση των τροφίμων με τα οποία έρχεται σε επαφή,
 - iii) αναλογία εμβαδού της επιφάνειας επαφής με τα τρόφιμα προς τον όγκο η οποία τηρείται για να διαπιστωθεί η συμμόρφωση του υλικού ή αντικειμένου.
8. Όταν χρησιμοποιείται πλαστικό ως λειτουργικός φραγμός σε πολυστρωματικό πλαστικό υλικό ή αντικείμενο, η επιβεβαίωση ότι το υλικό ή αντικείμενο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 7α, παράγραφοι 2, 3 και 4 της παρούσας οδηγίας.

Η γραπτή δήλωση επιτρέπει τον εύκολο προσδιορισμό των υλικών και αντικειμένων, καθώς και των ουσιών για τις οποίες εκδίδεται και ανανεώνεται, όταν ουσιαστικές αλλαγές στην παραγωγή επιφέρουν αλλαγές στη μετανάστευση ή όταν νέα επισημονικά στοιχεία είναι διαθέσιμα.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Το παράρτημα της οδηγίας 85/572/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όταν η ένδειξη “X” ακολουθείται από μια πλάγια γραμμή και έναν αριθμό, το αποτέλεσμα των δοκιμών μετανάστευσης πρέπει να διαιρείται με τον εν λόγω αριθμό. Στην περίπτωση ορισμένων τύπων λιπαρών τροφίμων, αυτός ο συμβατικός αριθμός, γνωστός ως “παράγοντας μείωσης του προσομοιωτή D” (DRF), χρησιμοποιείται για να ληφθεί υπόψη η μεγαλύτερη εξαγωγική ικανότητα του προσομοιωτή έναντι των τροφίμων.».

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 4α:

«4α. Όπου το στοιχείο β) παρουσιάζεται εντός εισαγωγικών μετά από την ένδειξη “X”, η ενδεδειγμένη δοκιμή θα πραγματοποιείται με αιθανόλη 50 % (v/v).».

3. Στον πίνακα, το τμήμα 07 αντικαθίσταται από τα εξής:

«07	Γαλακτοκομικά προϊόντα.				
07.01	Γάλα:				
	A. Πλήρες				X(β)
	B. Εν μέρει σε σκόνη				X(β)
	Γ. Αποκορυφωμένο ή εν μέρει αποκορυφωμένο				X(β)
	Δ. Σε σκόνη:				
07.02	Γάλα που έχει υποστεί ζύμωση όπως το γιαούρτι, το βουτυρόγαλα και τα παρόμοια προϊόντα		X		X(β)
07.03	Κρέμα και ξινή κρέμα		X(a)		X(β)
07.04	Τυριά:				
	A. Πλήρη, με μη εδώδιμο φλοιό				
	B. Όλα τα υπόλοιπα	X(a)	X(a)		X/3*
07.05	Πτυδιά				
	A. Σε υγρή ή ιξώδη μορφή	X(a)	X(a)		
	B. Κονιοποιημένη ή αποξηραμένη»				

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 372/2007 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό μεταβατικών ορίων μετανάστευσης για πλαστικοποιητές σε παρεμβύσματα σε καπάκια που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 92 της 3ης Απριλίου 2007)

Στη σελίδα 9, η αιτιολογική σκέψη 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η οδηγία 2007/19/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/72/ΕΚ σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα ⁽³⁾, διασαφηνίζει ότι τα παρεμβύσματα σε καπάκια εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2002/72/ΕΚ. Ορίζει επίσης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα έως την 1η Μαΐου 2008 που να επιτρέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία των παρεμβυσμάτων σε καπάκια τα οποία πληρούν το ΟΕΙΜ. Τα παρεμβύσματα σε καπάκια που δεν συμμορφώνονται θα απαγορευτούν από την 1η Ιουλίου 2008.»

Στη σελίδα 9, η υποσημείωση 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΕΕ L 91 της 31.3.2007, σ. 17, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 97 της 12.4.2007, σ. 50.»
